

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 67

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

**Dienstag**

6. April 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-, étranger fr. 154.-  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111<sup>e</sup> année**Mardi**

6 avril 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

24. März 1993

**Hermann Emil Trümpp, Hotel- und Restaurationsbetriebe**, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3203). Firma neu: **Hermann Emil Trümpp, Restaurationsbetriebe**. Sitz neu: Unterengstringen. Domizil neu: Obere Höneggerstrasse 19, 8103 Unterengstringen.

24. März 1993

**Roland Pfeiffer, in Feuerthalen, Heizungsinstallations, Einzelfirma** (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2657). Domizil neu: Steigstrasse 6, 8245 Feuerthalen.

24. März 1993

**Spectacle Culinair Party-Service O. Roth, in Zürich, Einzelfirma** (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3335). Domizil neu: Dufourstrasse 117, 8008 Zürich.

24. März 1993

**«Zum Zapfezieher» Weinhandlung G. Kistler, Dietikon, in Dietikon, Einzelfirma** (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3098). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1993

**Alldécor, J.-C. Hirt, in Winterthur, Kunst- und Comicshandel, insbesondere Poster- und Wechselrahmenvertrieb, Einzelfirma** (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1572). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kirchberg SG (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1349) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993

**Jürg Wolfer, in Benken, Tiefkühlprodukte, Einzelfirma** (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4982). Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1993

**Export-Import David & Co, in Maur, Baumgarten 9, 8123 Ebmatingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Beginn: 15. 1. 1993. Zweck: Import und Export jeglicher Produkte; Beratung, Projektierung und Bearbeitung von Metallprodukten. Eingetragene Personen: David Jan, tschechischer Staatsangehöriger, in Maur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; David-Pleva Magdalena, tschechische Staatsangehörige, in Maur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.**

24. März 1993

**K und K Handels AG, in Uster, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 69). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art sowie Beratung und Durchführung von Schulungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Derungs Treuhandgesellschaft AG, in Jona, Revisionsstelle.**

### Umzug SHAB!

Das Schweizerische Handelsamtsblatt bezieht Montag, den 26. April 1993 neue Büros an der Effingerstrasse 1 in Bern (bisher Effingerstrasse 3).

An diesem Tag wird ein reduzierter Zeitungsbetrieb aufrecht erhalten und das Telefon kann nicht bedient werden. Vollständig eingestellt wird der Betrieb bereits Freitagmorgen, den 23. April 1993.

Terminpublikationen (Konkurse) bestimmt für Mittwoch, den 28. April 1993 haben bereits Donnerstag, 22. April 1993, 8 Uhr, bei uns einzutreffen. Später eingehende Manuskripte müssen auf Freitag, den 30. April 1993 verschoben werden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Verlag und Redaktion des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes

24. März 1993

**Shell Nürensdorf, Gümamm + Weber, in Nürensdorf, alte Winterthurerstrasse 11, 8309 Nürensdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1993. Zweck: Betrieb einer Shell-Tankstelle sowie Handel mit Motorfahrzeugen. Eingetragene Personen: Gümamm Paul, von Tägerschi, in Bassersdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Weber Gabriel Carlo, von Kloten, in Bassersdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Weber Monika, von Kloten, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift.**

24. März 1993

**Stein Intertrade Consult AG, in Zürich, c/o René Brunner Treuhand AG, Ohmstrasse 28, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1993. Zweck: Abwicklung von internationalen Handelstransaktionen (Import/Export), insbesondere mit Gesteinen, Metallen und Mineralien aller Art auf eigene Rechnung; beratende Tätigkeit über die genannten Handelsgeschäfte; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner René, von Bettwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Thurau Treuhand in Wil SG, Revisionsstelle.**

24. März 1993

**Elau Systems AG, in Rüti, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Systemen im Bereich der Automationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4972). Statutenänderung: 18. 3. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 134 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 66 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 67 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 33 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inauen Roland Walter, von Appenzell, in Goldingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bärenswil); Treuhandbüro Peter-Hammer, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.**

24. März 1993

**«Parkett» Verlag AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1363). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blum Peter, Bürger der USA, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spinas Lorenz, von Tinzong, in St. Moritz, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grafeneder Dieter, Dr., von Bern, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Resetschnig-Kahane Patricia-Lea, österreichische Staatsangehörige, in Wien (A), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Walter, von Uster, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Wassner Franz, von Aarau, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Cuniger Beatrice, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).**

24. März 1993

**Oesch Verlag AG, in Zürich, Verlag und Vertrieb von Presseerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2598). Statutenänderung: 15. 3. 1993. Domizil neu: Tramstrasse 71, 8050 Zürich. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 60 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 60 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach**

### La FOSC déménage!

La Feuille officielle suisse du commerce occupera de nouveaux locaux, le lundi 26 avril 1993, sises à l'Effingerstrasse 1 à Berne (jusqu'à Effingerstrasse 3).

Le service du journal sera donc réduit dans ses fonctions au strict nécessaire et le service téléphonique sera hors service en ce jour. Les bureaux seront fermés l'après-midi du vendredi 23 avril 1993, où le déménagement aura lieu. Le délai des publications (faillites) pour le mercredi 28 avril 1993 est fixé au plus tard jeudi 22 avril 1993 à 8 heures. Les manuscrits qui arriveront après ce délai, seront renvoyés à la publication du vendredi 30 avril 1993.

Merci de votre compréhension.

Edition et rédaction  
de la Feuille officielle suisse du commerce

Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer Armin, Dr., von Hallau, in Meilen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Walter, von Hallau, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz Stephan, Dr., von Therwil, in Weiningen ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothacher Fritz, von Blumenstein, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obst Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Wild Beatrice S., von Schwanden GL, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gideon Bruno, von Lengnau AG, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brugger Martin, von Berlingen TG, in Volken, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Waltalingen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Baumgartner Josef, von Hünenberg, in Oberwil-Lieli, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Context Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 1657 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 1671 Abhanden gekommene Werttüte - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 1672 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Gesuch um Änderung/Verlängerung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe - Demande de modification/prolongation de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil - Domanda intesa a modificare/prolungare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatoriamente generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe - Extension de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Allgemeinverbindlicherklärung des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe - Extension de la convention cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinergerbergewerbe - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto di lavoro per il mestiere del falegname.

Liquidation des Anlagefonds.

Geschäftsöffnungssperre - Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers

- Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

##### 1678 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale

399824-399865

##### 1681 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

1683 Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibung.

Concorsi per lavori di costruzione.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

24. März 1993  
**Lettershop Fehr AG**, in **Glattfelden**, Betrieb eines Lettershop/Ausrüstungsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5428). Statutenänderung: 16. 3. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 1 200 000 (bisher: Fr. 750 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 200 000. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 1400 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 5000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 500 Namenaktien zu Fr. 500).

24. März 1993  
**Tonerote AG**, in **Kloten**, Kunststoffbranche und Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4931). Statutenänderung: 25. 2. 1993, 22. 3. 1993. Zweck neu: Handel mit sämtlichen Waren der Badezimmerrenovierung und -neugestaltung sowie Unterhalt einer auf den gleichen Zweck gerichteten Absatzorganisation durch Erteilung von Franchisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 60 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 55 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien)). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer Theodor, von Bolligen, in Münchenwil TG; Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1993  
**Dämmag in Wangen-Brüttsellen**, c/o Giovanni Giulivi, Hegnastrasse 26, 8602 Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1993. Zweck: Erbringen von Leistungen im Bereich Isolationen für Haustechnik sowie Handel aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Geschäfte über Immobilien tätigen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse: Sofern gesetzlich vorgeschrieben überdies durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Giulivi Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttsellen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann Stephan Konrad, von Nottwil, in Aesch b. Birmensdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unger Werner Eduard, von Zürich, in Oberegstringen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trend-Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**WB Umwelt Technik AG**, in **Bäretswil**, Haldenstrasse 41, 8345 Adetswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 3. 1993. Zweck: Handel mit Ingenieurentwicklungen in Verfahrenstechnik und Umweltschutz, Vergeben von Lizenzen, Handel mit Waren aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen und mit Liegenschaften handeln und solche selbst erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bachmann Werner, von Stäfa, in Bäretswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bachmann Verena, von Stäfa, in Bäretswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Graf Treuhand, in Bauma, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Diana Verlag AG**, in **Opfikon**, Verlag und Vertrieb von Büchern und Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 545). Firma neu: Diana Verlag AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 3. 1993 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Arthur Andersen AG, Binzmühlestasse 14, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Bosse Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Schlangenbad-Georgenborn (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

24. März 1993  
**Unitax Partner AG (Unitax Partner SA) (Unitax Partner Ltd)**, in **Zürich**, Wiesenstrasse 7-9, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1993. Zweck: Internationale Steuer- und Rechtsberatung, insbesondere für skandinavische juristische und natürliche Personen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre sind Nutzniesser erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Schaefer Pierre, von Thörigen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Aasa Ake Lennart, schwedischer Staatsangehöriger, in Meilen, Direktor, mit Einzelunterschrift; Rohner Maryann, von Schaffhausen, in Zürich, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Bodega Compagnie Immobilière SA**, in **Zürich**, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 937). Statutenänderung: 23. 3. 1993. Firma neu: Kern Informatique SA. Zweck neu: Handel mit Informatik-Hardware und -Software sowie Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere Programmierung von Informatik-Anwendungen nach Mass und Durchführung von Informatiklehrgängen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Mitteilung im Publikationsorgan unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA, in Genf, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Graphiland AG**, in **Dietikon**, Moosmatstrasse 36, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1992. Zweck: Handel mit Maschinen und graphischen Produkten sowie Abwicklung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; kann sich auch an anderen Firmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-Firma Graphiland Karl Nünlist, in Dietikon, gemäss einer per 31. 12. 1992 noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens Fr. 15 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nünlist Karl, von Zürich und

Hägendorf, in Zumikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Landolt Agnes, von Näfels, in Näfels, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; T & O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Polla Bau- und Planungs AG**, in **Fehraltorf**, Weidstrasse 37, 8320 Fehraltorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1993. Zweck: Erstellung und Planung von Hoch- und Tiefbauten; Erwerb, Veräußerung sowie Vermittlung und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen jeder Art im In- und Ausland; Erwerb, Veräußerung sowie Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 125 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Polla-Küng Esther, von Fislisbach, in Fehraltorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Polla Marius, von Fislisbach, in Fehraltorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Polla Riccardo, von Fislisbach, in Fehraltorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Fidito Consult AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Ronny's Spenglerei & Spritzwerk AG**, in **Zürich**, c/o AZ Milchbuck Garagen AG, Wehntalerstrasse 23, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1993. Zweck: Betrieb einer Autospenglerei und eines dazugehörigen Spritzwerkes im Raume Büllach sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, ebenso Kauf und Verkauf von Fahrzeugen aller Art; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 125 Namenaktien zu Fr. 200 (Vorzugsaktien, Stimmrechtsaktien) und 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas besonderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Wipf Hans Jürg, von Zürich und Marthalen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Rüegg Erich, von Dällikon, in Luchsingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volkart Ronald, von Hörli, in Büllach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBL-Treuhand und Beratungs AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5195). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fink Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Grob Jakob, von Cham, in Mairli, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt Jürg, von Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1993  
**Acorn Holding AG**, bisher in **Zumikon**, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3401). Statutenänderung: 11. 2. 1993. Sitz neu: Winterthur u. Domizil neu: c/o BW Holding AG, Wüllingerstrasse 285, 8408 Winterthur. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jähr Christof, Dr., von Linden und Zumikon, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Linden b. Oberdiessbach, in Zumikon); Ben-Zur-Jähr Andrea, von Uitikon und Linden, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Jähr, Andrea, von Linden in Zürich); Jähr Claudia, von Linden und Zumikon, in Hofstetten bei Elgg, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: von Linden, in Zumikon); Jähr Philipp, von Linden und Zumikon, in Künsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: von Linden, in Zumikon); Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Alpha Terms AG**, in **Zürich**, Handel mit sowie Import und Export von Gütern irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1989, S. 1921). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Soheily Michael Bijan, von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moini Khosrow, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: iranischer Staatsangehöriger, ohne eingetragene Funktion).

25. März 1993  
**AZ Garage-Autohaus AG**, in **Urdorf**, Betrieb von zentralen Autogaragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1992, S. 3241). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Semadeni Bruno, von Poschiavo, in Mollis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993  
**Base AG**, bisher in **Zürich**, Handel und Entwicklung von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3679). Statuten geändert am: 26. 2. 1993. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Dorfstrasse 16, 8902 Urdorf. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Widmer Peter, von Mösang, in Rottenschwil, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich). Revisoren neu: Hartmann Stefan, von Villnachern, in Spreitenbach, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Belwar AG**, in **Dietikon**, Handel mit technischen und dekorativen Innenleuchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5427). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno Inanna, von Dübendorf, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

25. März 1993  
**Biber Papier AG**, in **Regensdorf**, Handel mit Papier und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5876). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: von Aesch Hans, von Zürich, in Regensdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993  
**Conrad Treuhand AG**, in **Zürich**, Ausübung aller Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3405). Statutenänderung: 28. 1. 1993, 16. 3. 1993. Firma neu: Gätzi Treuhand AG. Zweck neu: Betrieb und Führung einer Steuerrechts- und Treuhandpraxis; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierende Tatbestände neu: (Die Statutenbestimmung über die Sacheinlage-/übernahme ist weggefallen). (Bisher: Übernahme Aktiven und Passiven der Firma «Conrad Treuhand», in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 zum Preise von Fr. 86 030.15, von dem Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Conrad Johann, von Sils im

Domleschg, in Sils im Domleschg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gätzi Ernst, von Quarten, in Brütten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bräm Heinz, von Oetfingen, in Oetfingen, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Corma AG**, in **Richterswil**, Entwicklung und Realisation von Marketing- und Werbekonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2813). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Zweck neu: Entwicklung und Realisation von Marketing- und Werbekonzepten, einzelnen Kommunikationsmassnahmen und ganzen Werbekampagnen inklusive sämtlicher Werbemittel im Auftrag Dritter, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, vor allem in den Bereichen Marketing und Werbung sowie Aus- und Weiterbildung für Kunden in Marketing- und Werbefragen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unitreva AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Crossair Trading AG (Crossair Trading SA) (Crossair Trading Ltd)**, in **Kloten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1193). Statutenänderung: 2. 3. 1993. Firma neu: Crossair Catering AG. Übersetzungen der Firma neu: (Crossair Catering SA) (Crossair Catering Ltd). Zweck neu: Produktion und Beschaffung von Mahlzeiten und Getränken, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fluggastronomie, Belieferung von Flugzeugen mit Produkten aller Art; kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse.

25. März 1993  
**Danco Finanz AG in Liquidation (Danco Finanz SA in Liquidation) (Danco Finanz Ltd in Liquidation)**, in **Zollikon**, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Anlageberatung und der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 267). Firma neu: Danco Finanz AG. Übersetzungen der Firma neu: (Danco Finanz SA) (Danco Finanz Ltd). Nachdem der gesetzsmässige Zustand in bezug auf die Verwaltung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRGev). (bisher: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnäbäck Christer Albert, von Veveyr, in Cologny, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993  
**Dr. Egon Biber AG**, in **Zürich**, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1558). Domizil neu: Niederhofenstrasse 10, 8008 Zürich.

25. März 1993  
**Erwin Zweifel Elektro Tableau-Bau AG**, in **Zürich**, Planung, Herstellung und Verkauf von Verteil- und Schaltanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1517). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Herzog Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel Erwin, von Bilten, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Mythen Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Finartis Kunsthandels AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2929). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Neher Hans Othmar, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey Erich, von Zürich, in Geroldswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher Gregor, von Mennau, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reimers Peter, von Unterägeri, Präsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Geschäftsführer); Ouevray Claude, von Bressaucourt, in Unterägeri, Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Geschäftsführer).

25. März 1993  
**Hesa Immobilien AG**, in **Regensdorf**, Übernahme und Ausführung von Architekturaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 856). Domizil neu: c/o René Sarbach, Treuhandbüro, Adlikerstrasse 246, 8105 Regensdorf.

25. März 1993  
**Holiday Maker Reisen AG HMZ**, in **Zürich**, Reisebüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raselli Plinio, von Poschiavo, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. März 1993  
**Hydrostress AG**, in **Pfäffikon**, 6lhydraulische Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3678). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Hugo, von Eglistau, in Russikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Pfäffikon ZH); Fuchs Peter, Dr., von Appenzel, in Rorschach, Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelprokura (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Bieri-Schaffelberger Hans, von Winterthur und Schangnau, in Pfäffikon ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Menz Andreas, Prof. Dr., von Rapperswil SG, in Mörschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in St. Gallen); Miedziak Georg, von Hittnau, in Hittnau, mit Einzelprokura (bisher: in Fehraltorf); Nicolai Roland, von Hundwil, in Münchenwil TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Rupper Heinz, von Bichelsee, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Russ Peter, von Zürich, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegenthaler Ernst, von Trub, in Uesslingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Volk Jürg, von Fehraltorf, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Isler AG**, in **Zürich**, Betrieb eines Patentanwalts-Bureaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1965). Statutenänderung: 10. 3. 1993. Firma neu: Isler & Pedrazzini AG. Zweck neu: Betrieb eines Patentanwalts-Bureaus; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilti Christian, Dr., von St. Gallen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993  
**Imtech AG**, in **Urdorf**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4734). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bartsch Bruno, von Mels, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.
25. März 1993  
**Initia AG Zürich**, in **Zürich**, Engineering auf dem Gebiete des Anlagenbaues, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2469). Domizil neu: c/o Dr. Egon Biber, Niederhofenstrasse 10, 8008 Zürich.
25. März 1993  
**JB Holding AG**, bisher in **Zumikon**, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2747). Statutenänderung: 11. 2. 1993. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o BW Holding AG, Wülflingerstrasse 285, 8408 Winterthur. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jöhr Christof, Dr., von Linden und Zumikon, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Linden, in Zumikon); Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**KEE Finance AG**, in **Zürich**, Finanzberatung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1618). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Eugster Heinz, von Teufen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger Daniel Thomas, von Grabs, in Wollerau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Londinium Beteiligungs AG**, in **Zürich**, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 4. 2. 1993, S. 569). Statutenänderung: 16. 3. 1993. Firma neu: Ermuk AG. Zweck neu: Produktion von Fahrzeugen, Vermittlung von Personen- und Gütertransporten sowie Import und Export von Gütern aller Art; kann Grundstücke erwerben, belasten, überbauen, verwalten und veräußern.
25. März 1993  
**Luna Reisebüro AG**, in **Zürich**, Organisation, Buchung und Verkauf der von der Gesellschaft organisierten Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4170). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Castro de Arriba Aurita, spanische Staatsangehörige, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Luna-Castro Aurita); Bracchi Andreina, von Nürensdorf, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Homs Ester, von St. Gallen, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.
25. März 1993  
**Migros Bank**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 419). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Müller Ernst, von Sitterdorf und Zürich, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
25. März 1993  
**Novelair-Sifrag Aktiengesellschaft**, in **Zürich**, Projektierung, Verkauf und Erstellung von Klima- und Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1194). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Vock Ernst, von Wohlen AG und Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser Peter, von Bischofszell, in Heggart, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Träfikon); ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
25. März 1993  
**Patentanwalt H. Breiter AG**, bisher in **Winterthur**, Betrieb eines Patentanwaltsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1991, S. 5304). Statutenänderung: 15. 3. 1993. Firma neu: Patentanwälte Breiter + Wiedmer AG. Sitz neu: Neftenbach. Domizil neu: Seuzachstrasse 2, 8413 Neftenbach. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer Edwin, Dr., von Langnau im Emmental, in Neuhausen am Rheinfall, mit Einzelunterschrift; Treuhändbüro Kurt Stoll, eidg. dipl. Buchhalter, in Flurlingen, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Pimata AG**, bisher in **Uster**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3023). Statuten geändert am: 13. 1. 1993. Sitz neu: Bauma. Domizil neu: Schwendi, 8494 Bauma. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Lieberung neu: Fr. 50 000. Aktien neu: 2090 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Leutenegger Peter, von Wängi, in Bauma, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Piatti Roland, von Schwändi, in Bäretswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Revisoren neu: Trachler Treuhänd AG, in Uster, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Horeco Hotel- und Restaurant-Consulting AG**, in **Schlieren**, Beratungs- und Consultingtätigkeit im Hotel- und Gastgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2346). Statutenänderung: 11. 1. 1993. Firma neu: Rehoco Schlieren AG. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner Erwin Jakob, von Appenzel, in Vitznau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willems Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Meilen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rolf Wuhmann, in Zürich, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Reitinstitut St. Jakob AG Zürich**, in **Zürich**, Reitschule mit Pensionierung und Pferdevermietung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1976, S. 768). Domizil neu: c/o Dr. Günther Schmid, Badenerstrasse 41, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Quillet Georges, von Corsier sur Vevey, in Bremblens, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnoz Martin, von Basel und Somvix, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Stricker Niklaus, in Uetikon am See, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Schwager Bauunternehmung AG**, in **Zürich**, Führung eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 764). Statutenänderung: 24. 2. 1993.
- Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten jeder Art sowie Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage/Sachübernahme ist aufgehoben worden.) (Bisher: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «E. Schwager», in Zürich, zum Preise von Fr. 400 000, wovon Fr. 398 500 auf das Grundkapital angerechnet.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit das Gesetz nichts anderes zwingend vorschreibt, ausschliesslich durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1166). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Philipp, von Basel, in Zürich, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion); Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, Dr., von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz).
25. März 1993  
**Siber Hegner International AG**, in **Zürich**, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3150). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hiltbold Werner, von Zürich und Schinznach Dorf, in Würenlos, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Siber Hegner Maschinen AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3800). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hiltbold Werner, von Zürich und Schinznach-Dorf, in Würenlos, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Sibler AG**, in **Zürich**, Handel mit Kristall-, Porzellan- und Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1987, S. 2705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Olgati Guido, Dr., von Poschiavo, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Stutzer & Co AG**, in **Zürich**, Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Düggelein Robert, von Wangen SZ, in Wädenswil, mit Einzelprokura; Mock Jakob, von Schwelbunn, in Dübendorf, mit Einzelprokura; Stehnerberger Gustav, von Zollikon und Bassersdorf, in Bassersdorf, mit Einzelprokura; Stutzer Walter, von Zollikon und Küsnacht am Rigi, in Küsnacht ZH, mit Einzelprokura; Duca Denise, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
25. März 1993  
**Supralog AG**, in **Volketswil**, Entwicklung, An- und Verkauf von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blangey Christoph L., von Zürich und Genf, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Rolle).
25. März 1993  
**Tecalto AG**, in **Zürich**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher Geiser Sabina, von Küsnacht ZH und Wangen bei Olten, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schumacher Sabina, in Oberrieden, ohne Zeichnungsberechtigung); Kuhn Rino Arnold, von Dietlikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
25. März 1993  
**Travel & Impex AG**, in **Wangen-Brüttisellen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 237). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kobelt Hans Ulrich, von Marbach SG, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schild Heinz Hanspeter, von Brienzwiler, in Berikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Vias AG**, in **Zürich**, Beleuchtungskörper und Einrichtungsgegenstände, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4637). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bertschinger Werner, von Wetzikon ZH, in Meilen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.
25. März 1993  
**Vivaia AG**, in **Zürich**, Verkauf von und Handel mit Damenmodeartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle.
25. März 1993  
**Comerfin SA**, in **Zürich**, Vornahme von Operationen kommerzieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Firma neu: Comerfin SA in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 2. 1993 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Sonderegger Kurt, von Zürich, in Kloten, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhardt Willy, von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht Walter, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Société Internationale de Finance, in Zürich, Liquidator.
25. März 1993  
**Kervan AG**, in **Rümlang**, Betrieb von Ladengeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 846). Firma neu: Kervan AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
25. März 1993  
**Beloda Immobilien AG**, in **Winterthur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1315). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mühlheim (SHAB Nr. 55 vom 22. 3. 1993, S. 1378) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
25. März 1993  
**Unitrade and Commerce Ltd**, in **Zürich**, Handel mit Waren aller Art, Abwicklung von Finanzierungen und Treuhändgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3193). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1198) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
25. März 1993  
**Farouk AG**, in **Opfikon**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 210). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1170) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
25. März 1993  
**NAE Soft GmbH**, in **Aesch bei Birmensdorf**, Eichacherstrasse 5, 8904 Aesch bei Birmensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1993. Zweck: Entwicklung von Computersoftware für alle Branchen sowie Beratung, Schulung und Verkauf, direkt und/oder über Fachhändler; weitere Dienstleistungen jeder Art, welche im Zusammenhang mit EDV stehen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Näpflin Josef, von Emmetten, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Kaufmann Andreas, von Gränichen, in Reinach AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
25. März 1993  
**Leuberg Edition GmbH**, in **Uster**, Betrieb eines Musikverlages, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Statuten geändert am: 26. 2. 1993. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Oestreicher-Thurner Helga, von und in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oestreicher-Thurner Hans, von und in Uster, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000); H. Oestreicher's Musikholding AG, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000.
25. März 1993  
**Baugenossenschaft Baumgarten**, bisher in **Wald**, Kauf von Bauland und Gebäuden oder Abschluss von Baurechtsverträgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2577). Statuten geändert am: 5. 5. 1992. Sitz neu: Dürnten. Domizil neu: Alte Tannerstrasse, 8630 Tann. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kummer Walter, von Höchstetten BE, in Wald ZH, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Keller Doris, von Amriswil, in Dürnten, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**E. G. Portland Zürich**, in **Zürich**, Schutz der schweizerischen Zementindustrie, Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 724). Domizil neu: Beckenhofstrasse 6, 8006 Zürich.
25. März 1993  
**Genossenschaft Freizeit- und Sportzentrum Migros FSM**, in **Greifensee**, Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 918). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hasen Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich**, in **Zürich**, selbständ. öffentl. rechtl. Körperschaft (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 647). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kieser Rudolf, von Zürich, in Russikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurtz Dieter, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter Arthur, von Zürich, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Ennetbaden); Brugger Hans, von Aarau und Auenstein, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Oberwil b. Bremgarten); Fitze Enrico, von Stein AR, in Laufen-Uhwiesen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Schaffhausen); Wolf Richard, von Zürich, in Dänikon, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Dübendorf).
25. März 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Wollishofen**, in **Zürich**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Oerlikon**, in **Zürich**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Engel**, in **Zürich**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
25. März 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Oerlikon**, in **Zürich**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1167). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Herrmann Eva, von Langnau im Emmental, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Walker Christoph, von Bassersdorf, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jagmetti Daniel, von Maiengo, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern Urs, von Villigen, in Villigen, mit Kollektivprokura zu zweien.



25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Altstetten**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wandfluh Andreas, von Kandergrund, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wellinger Simon, von Schluenig, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Rathausplatz**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grab Anna, von Rothenburg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Asch Thomas, von Blüsch, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi Niklaus, von Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuber Marc, von Langendorf, in Turgi, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, in Küssnacht, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grab Anna, von Rothenburg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brönmann Corina, von Zimmerwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rütimann Rolf, von Arni AG, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fader Thomas, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz Christian, von Wildhaus, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strelbel Stephan, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti Henry, von Sutz-Lattrigen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Rigiplatz**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burgmann Fred, von Zollikon, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grab Anna, von Rothenburg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brönmann Corina, von Zimmerwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fader Thomas, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz Christian, von Wildhaus, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoecklin Reto, von Basel und Biel-Benken BL, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, in Dietikon, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier-Deus Brigitte, von Zürich, in Bauma, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Seefeld**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grab Anna, von Rothenburg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brönmann Corina, von Zimmerwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig Manuela, von Hohenrain, in Unterengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz Christian, von Wildhaus, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, in Horgen, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Goldbrunnplatz**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschbach Beat, von und in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Lochergut**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 523), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Cinzia, von Zürich, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner Beat, Dr., von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli Alfred, von Kreuzlingen, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenburg Franz, von Schaffhausen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorg Hans Peter, von Rüthi (Rheintal), in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zug); Wetter Martin, von Zürich, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Alwena Zollikon, R. Wehrli**, in Zollikon, Zollikonerstrasse 100, 8702 Zollikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Systemunterstützung sowie Entwicklung und Verkauf von diverser Software. Inhaber: Wehrli Rudolf, von und in Zollikon. Eingetragene Personen: Dörr Gisbert, deutscher Staatsangehöriger, in Eschlikon, mit Einzelprokura.

25. März 1993

**Buttazzi Consulting**, in Schlieren, Schönenwerdstrasse 1, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von kosmetischen Produkten sowie Beratung auf diesem Gebiet. Inhaber: Buttazzi Manuela, von Zürich, in Schlieren.

25. März 1993

**Central Treuhand, Alfred Ulrich**, in Zürich, Weinbergstrasse 11, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandbüro. Inhaber: Ulrich Alfred, von Sattel, in Zug.

25. März 1993

**Creativ Graphik Franz Böhm**, in Winterthur, Stadthausstrasse 71, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Agentur für kreative Graphik und Werbung, insbesondere Verkaufsförderung, Druckvorbereitung und Pultplaner. Inhaber: Böhm Frantisek, von Pfäffikon, in Winkel.

25. März 1993

**Demokan EDV-Beratung**, in Winterthur, Steigstrasse 29, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung von Einzelfirmen und Software-Engineering. Inhaber: Demokan Suat, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur.

25. März 1993

**F + F Treff Fritz Früh**, in Volketswil, Burgstrasse 29, 8604 Volketswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen und jegliche Beratungstätigkeit auf dem Gebiete der modernen Partnerwahl; Werbeberatung. Inhaber: Früh Fritz, von Mogelsberg, in Volketswil.

25. März 1993

**Färber Oberflächen- und Umwelttechnik**, in Affoltern am Albis, Schwandenrain 6b, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf von sowie Handel mit Aggregaten und Systemen zur Rückgewinnung von Wertstoffen sowie Kunststoffbau für die Verfahrenstechnik in der Galvano- und Oberflächentechnikbranche. Inhaber: Färber Horst, von Zürich, in Affoltern am Albis. Eingetragene Personen: Färber Nicole, von Zürich, in Affoltern am Albis, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993

**Garip Imeri, Maurergeschäft**, in Hettingen, Bachstrasse 2, 8442 Hettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maurerarbeiten. Inhaber: Imeri Garip, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hettingen. Eingetragene Personen: Imeri Safetka, jugoslawische Staatsangehörige, in Hettingen, mit Einzelprokura.

25. März 1993

**Illl Reinigungen**, in Zürich, Buchholzstrasse 63, 8053 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterhalts- und Gebäudereinigungen. Inhaber: Illl Thomas, von Zürich, in Zürich.

25. März 1993

**Motiv Reisen Margit Zingg**, in Langnau am Albis, Langmoosstrasse 16, 8135 Langnau am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro und Reiseorganisation, insbesondere für Kultur- und Musikreisen, Konzertorganisation; Führen von Buchhaltungen für Dritte. Inhaber: Zingg Margit, von Busswil bei Melchnau, in Langnau am Albis.

25. März 1993

**Salvatore Lentini Garage**, in Dübendorf, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Autoreparaturwerkstätte. Inhaber: Lentini Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Uster.

25. März 1993

**Sener Textil Sandra Sulcic**, in Zürich, Baslerstrasse 50, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion sowie Import und Export von und Handel mit Textilien aller Art. Inhaber: Sulcic-Rugo Sandra, von Nax, in Dielsdorf.

25. März 1993

**Textil & Leder Discount E. Oezenc**, in Winterthur, Neuburgstrasse 64 f, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textil- und Lederdiscount sowie Verkauf von Waren aller Art. Inhaber: Oezenc Erhan, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur.

25. März 1993

**Tim Travel, Melek Tuncer**, in Zürich, Nordstrasse 272, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro. Inhaber: Tuncer Melek, türkische Staatsangehörige, in Affoltern am Albis. Eingetragene Personen: Timur Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Muri AG, mit Einzelprokura.

25. März 1993

**W. Urben Beratung**, in Zürich, Kaanonengasse 29, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanz- und Unternehmensberatung. Inhaber: Urben Walter, von Inkwil, in Zürich.

25. März 1993

**BDL-Service Leuenberger**, in Glattfelden, Einzelfirma (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5264). Domizil neu: Schulstrasse 9, 8192 Glattfelden.

25. März 1993

**Duri Gmtr Technik**, in Zürich, Computerprogramme und Bühnentechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 394). Domizil neu: Bellerivestrasse 211, 8008 Zürich.

25. März 1993

**Golz Gartenbau und Unterhalt**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1230). Domizil neu: Anton-Graff-Strasse 63, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchter Claudia, von Thayngen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993

**Import Berger**, in Zürich, Import und Verkauf von Aussenbordmotoren, Schiffsmotoren, Schlauchbooten und Zubehör. Einzelfirma (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4290). Domizil neu: Seestrasse 489, 8038 Zürich.

25. März 1993

**René Sarbach, Treuhandbüro**, in Regensdorf, Treuhand- und Buchhaltungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2655). Domizil neu: Adlikerstrasse 246, 8105 Regensdorf.

25. März 1993

**Trend News, Ch. Baur**, bisher in Unterehrendingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3297). Sitz neu: Oetwil an der Limmat. Domizil neu: Oberdorfplatz 4, 8955 Oetwil an der Limmat. Zweck neu: Beratung für Farb- und Stylinginformationen, Vertrieb von Modejournalen; Farbkartensysteme. Inhaber mutierend: Baur Christiane, von Sarmentorf, in Oetwil an der Limmat (bisher: in Unterehrendingen).

25. März 1993

**Ernst Gätzli, Steuerrechts- und Treuhandpraxis**, in Zürich, Steuerrechts- und Treuhandpraxis, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1989, S. 3689). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. März 1993

**Flipp's Mode für Kinder, Susanne Gall und Franziska Bruni**, in Meilen, Dorfstrasse 130, 8706 Meilen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 3. 1993. Zweck: Betrieb eines Modesgeschäftes, insbesondere für Kindermode. Eingetragene Personen: Bruni Franziska, von Sifa und Reichenburg, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gall Susanne, von Meilen und Zürich, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993

**Graf + Lo Parco**, in Winterthur, Agnesstrasse 42, 8406 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1993. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Graf Katharina, von Rebstein, in Winterthur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lo Parco Elio, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Küng & Honegger Handelsgesellschaft**, in Greifensee, Am Pfisterhölzli 54, 8606 Greifensee, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1993. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit elektronischen Produkten der Sicherheitstechnik, der EDV und der Unterhaltungsbranche. Eingetragene Personen: Honegger Heinz, von Dürnten, in Dürnten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Küng Michel, von Emmen und Greifensee, in Greifensee, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993

**Studenti M. & H. Kastrati**, in Zürich, Josefstrasse 143, 8005 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1993. Zweck: Reisebüro. Eingetragene Personen: Kastrati Maja, von Maur und Oberiberg, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kastrati Haki, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelprokura.

25. März 1993

**Baumann + Partner Treuhand**, bisher in Illnau-Effretikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1989, S. 5174). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Löwenstrasse 17, 8001 Zürich.

25. März 1993

**Schneider & Partner**, bisher in Birmensdorf, Betrieb eines Treuhandbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1992, S. 1108). Sitz neu: Hausen am Albis. Domizil neu: Oberdorfstrasse 16, 8925 Ebertswil.

25. März 1993

**Eschenbach Partner GmbH**, in Zürich, Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 822). Eschenbach Optik GmbH. Statutendatum: 3. 3. 1993. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit optischen und feinmechanischen Erzeugnissen, und Übernahme von Vertretungen aller Art; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandter Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und auf eigene und fremde Rechnung verwalten. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Eschenbach-Optik GmbH, in Zürich. Demnach gehen die Aktiven und Passiven der Eschenbach-Optik GmbH gemäss Fusionsvertrag vom 3. 3. 1993 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1992 an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Stammeinlagen der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Stammeinlagen, und das Stammkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

25. März 1993

**Baugenossenschaft Sunnefeld**, in Hombrechtikon, c/o Deggo AG, Brunnenstrasse 7, 8604 Volketswil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 1992. Zweck: Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Mietwohnungen auf gemeinnütziger Grundlage. Diesen Zweck sucht sie namentlich zu erreichen durch: Erwerb von Bauland und bestehenden Liegenschaften; Weiterverkauf von Bauland und bestehenden Liegenschaften an gemeinnützige, insbesondere genossenschaftliche Bauträger; Erstellung von Wohnbauten, wobei diese zu Selbstkosten zu vermieten sind; Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues im Sinne des eidg. Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse, Vermietung und Verwaltung der eigenen Wohnbauten und solche von Dritten, soweit es dem Zweck der Gesellschaft dient; kann sich an anderen juristischen Personen beteiligen, die die Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues betreiben oder ähnliche Tätigkeiten ausüben. Anteilscheine: Fr. 1000 und Fr. 5000. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Glauser René, von Zürich und Jegenstorf, in Chur, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bickel Hans-Peter, von Egnach, in Greifensee, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüter Heiner, von Ermatingen und Grindelwald, in Herrliberg, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abplanalp Peter, von Zürich, in Fällanden, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Delta Software AG**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altrichter Alfred, von Confignon, in Confignon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Evain Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Tschan Friedrich, von Sigriswil, in Lampenberg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

25. März 1993

**Delta Datenbank AG**, in Scherzweibach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3975). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Altrichter Alfred, von Confignon, in Confignon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschan Friedrich, von Sigriswil, in Lampenberg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Brouant Michel, französischer Staatsangehöriger, in Voisins le Bretonneux (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1993

**Labplus AG**, in Bubikon, Rosswiesstrasse 29, 8608 Bubikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1993. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Analysensystemen für Laboratorien, Vertrieb eigener und fremder technischer Produkte für Laboratorien, Beratung der Anbieter und Anwender solcher Produkte und deren Schulung sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen und deren Finanzierung sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und sonstigen Rechten im Bereich von Analysensystemen; kann Grundbesitz erwerben, belasten und veräussern sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Den Aktionären werden Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief zugesandt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Surer Willy, von Arisdorf, in Jona, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kellenberger Bruno, Dr., von Walzenhausen, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponetz Peter, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng-Treuhand, in Stäfa, Revisionsstelle.

25. März 1993

**Pleschinger Dentallabor AG**, in Zürich, Ausführung von zahn-technischen Arbeiten für Zahnärzte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 952). Statutenänderung: 9. 3. 1993. Firma neu: Selor AG. Zweck neu: Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf eigene und fremde Rechnung, Verwertung von Patent-, Lizenz- und sonstigen Rechten sowie von Geheimverfahren; Abwicklung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften, Ausübung von Treuhandsfunktionen und Vermittlung von Geschäften auf dem Dienstleistungssektor; kann Grundigentum erwerben oder veräussern. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pleschinger Markus Heinz, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter Wolfgang M., von Luzern und Ruswil, in Neuenhof, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

25. März 1993

**CEZ AG**, in Kloten, Bekleidung und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992, S. 4793). Statutenänderung: 12. 3. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 320 000 (bisher: Fr. 200 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 320 000. Aktien neu: 3200 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 2000 Namenaktien zu Fr. 100).

25. März 1993

**C.J. van Houten & Zoon Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2835). Statutenänderung: 16. 2. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebhard Charles, von Basel, in Künsnacht ZH, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kettel Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (BRD), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähelin Gaudenz, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ueberhoff Peter, Bürger der USA, in New Port Beach (Kalifornien, USA), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993

**Eschenbach-Optik GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3034). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 3. 3. 1993 infolge Fusion mit der Eschenbach Partner GmbH, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die Eschenbach Partner GmbH über.

25. März 1993

**Café Amaretto Betriebsgesellschaft GmbH**, in Zürich, Kirchgasse 6, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1993. Zweck: Führung einer Gaststätte und Herstellung und Verkauf von Speisen und Getränken sowie Förderung von Künstlern durch Organisation von Ausstellungen in geeigneten Lokaltäten. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier Michael, von Biel BE, in Schänis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Fritsch, Meier + Co AG, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

25. März 1993

**Nippon Credit (Schweiz) AG [Nippon Credit (Suisse) SA] [Nippon Credit (Switzerland) Ltd] [Nippon Credit (Svizzera) SA]**, in Zürich, Finanz-, Wertpapier- und Treuhandschäfte als Tochtergesellschaft der «The Nippon Credit Bank Ltd», in Tokyo/Japan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1398). Statutenänderung: 10. 3. 1993. Firma neu: Nippon Credit Bank (Schweiz) AG. Übersetzungen der Firma neu: [Nippon Credit Bank (Suisse) SA] [Nippon Credit Bank (Switzerland) Ltd] [Nippon Credit Bank (Svizzera) SA]. Zweck neu: Bezweckt in erster Linie die Tätigkeit von Finanz-, Wertpapier- und Treuhandschäften als Tochtergesellschaft der «The Nippon Credit Bank Ltd», Tokyo/Japan. Sie ist weltweit tätig, aber insbesondere auf dem schweizerischen Markt. Das Geschäft der Gesellschaft umfasst insbesondere: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, jedoch unter Ausschluss von Spareinlagen; Anlage und Ausleihe von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung; Übernahme und Platzierung von Wertpapieren und Wertrechten in- und ausländischer Emittenten; Kauf, Verkauf, Borgen und Ausleihen von Wertpapieren und Wertrechten; Anlageberatung und Vermögensverwaltung; Treuhandschäfte, Vermittlung von Treuhandschäften; Übernahme von Funktionen im Anlagefondgeschäft; Verwahrung und Verwaltung von Wertschriften und anderen Wertgegenständen; Diskontierung von Wechseln, Eigenwechseln und ähnlichen Papieren; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Kauf und Verkauf von Devisen, ausländischen Banknoten (Changegeschäft) und Edelmetallen; Optionsgeschäfte, Financial Futures und Swaps; Gründung und Geschäftsführung von Banken und anderen Gesellschaften, Beteiligung an solchen Gesellschaften, Unternehmensberatung. Alle obgenannten Geschäfte können für eigene oder fremde Rechnung getätigt werden; kann Liegenschaften

in der Schweiz und im Ausland erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakai Hirotsu, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama (Japan), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats); Hangartner Georg, von Alttstätten, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Hartmann Peter, von Kriens, in Luzern, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Arn Walter, von Lyss, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

25. März 1993

**Limnex AG**, bisher in Richterswil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3862). Statutenänderung: 19. 3. 1993. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: c/o Rebo Treuhand Elisabeth Honegger, Opfikerstrasse 45, 8304 Wallisellen.

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Industrie zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldenrufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zugesellt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht. Eidg. Amt für das Handelsregister

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

24. März 1993

**Fun-X Diffusion S.A.**, in Bern, Velos, Bekleidung und Sportartikel usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1993, S. 164). Mutationen im VR (Verwaltungsrat): Wyder Manfred, von Riggisberg, in Rowland Hights, Kalifornien (USA), nun VR-Mitglied (bisher Präsident); Unterschrift erloschen. Ryf Andreas, von Attiswil, in Zuchwil, nun VR-Präsident, nun mit Unterschrift kollektiv zu zweien (bisher VR-Mitglied ohne Unterschrift). Unterschrift kollektiv zu zweien erteilt an: Rude Rolf, von Zuchwil, in Bern, VR-Mitglied. Unterschrift erloschen: Swoboda Norbert, Direktor.

24. März 1993

**P. Jutzi AG**, bisher in Bern, Vermittlung von Informationen und Handelsauskünften (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1985, S. 2043). Statutenänderung vom 17. Juli 1992. Sitz neu: Worblaufen, Gemeinde Ittigen. Jutzi Paul, von Niederhütten, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, nun in Worblaufen. Prokura erloschen von Heinz Jutzi. Domizil: Altliofenstrasse 8, 3048 Worblaufen.

24. März 1993

**Gerard Treuhand AG** Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4151). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern hinterlegt.

24. März 1993

**Ipäg Inter Personal AG**, in Bern, Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4018). Neuer Verwaltungsratspräsident weiterhin mit Einzelunterschrift: Halbherr Peter Dr., nun in Bern (bisher Mitglied).

24. März 1993

**Gerag Gewerbevisions AG**, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 11. Dezember 1992. Zweck: Übernahme von Treuhandsfunktionen aller Art, Beratung in Steuersachen, Unternehmens- und Betriebsberatung, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Führung von Buchhaltungen, insbesondere ist sie als Revisionsstelle tätig; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Schiess Ernst, von Herisau, in Stettlen, Präsident; Boegli Bernhard, von und in Ittigen; Schmidt Richard, von und in Bremgarten bei Bern. Unterschrift kollektiv zu zweien mit einem VR-Mitglied erteilt an: Waeber Beat, von Tafers und Schmitzen, in Münchenbuchsee, Geschäftsführer. Revisionsstelle, Gewerbetreuhand AG, Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern. Domizil: Bahnhofplatz 7, c/o Gewerkekasse in Bern, 3011 Bern.

24. März 1993

**Gesellschaft zur Förderung der Software-Technologie (GST)** in Bern, Verein (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1989, S. 3619). Aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen: Dr. Hansjürg Mey, Präsident; Walter Schäublin; Erich Kromer; Prof. Pierre-Gérard Fontollie. Neu im Vorstand mit Unterschrift kollektiv zu zweien: von Mandach Hans, von Bern und Schaffhausen, in Zollikon, Präsident; Burri Ulrich, von Bern, in Biel BE, Vizepräsident; Beyeler Karin, von Guggisberg, in Biberist, Sekretärin und Kassierin.

24. März 1993

**Kehrl & Oeler AG**, in Bern, Durchführung von Speditionseschäften usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 583). Prokura kollektiv zu zweien neu: Birchler Heinz F., von Einsiedeln SZ, in Zürich.

24. März 1993

**Peter Eggemann**, in Bern, Beratung im Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 265 vom 17. 11. 1986, S. 4346). Zweckerweiterung: Sportreisebegleiter.

24. März 1993

**Impex Hans Starkermann**, in Bern, Autopflegeprodukte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 35). Neuer Firmenname: **Impex-Loeflon Hans Starkermann**.

24. März 1993

**Käsergenossenschaft Liebewil**, in Liebewil, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1987, S. 2195). Die Generalversammlung vom 18. Februar 1992 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt: Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die Generalversammlung kann auch ausserordentliche Beitragsleistungen beschliessen. Publikationsorgan: SHAB. Die statutarischen Bestimmungen über die Anteilseine wurden aufgehoben (Ermächtigung der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 14. April 1992 in Anwendung von Art. 31 HRGv). Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigung gemäss Statuten: Der Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Streit Werner, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schwab Alfred, von Biglen, in Liebewil, Gemeinde Köniz, ist nun Vizepräsident des Vorstands (bisher VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung).

24. März 1993

**Käsergenossenschaft Kirchhändach**, in Kirchhändach (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4075). Die Generalversammlung vom 4. Juni 1991 hat die Statuten revidiert. Sie bezweckt neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf sowie Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen oder Beteiligung an entsprechenden Zweckgesellschaften; Tätigung von Immobiliengeschäften; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder sowie Pflege des genossenschaftlichen Geistes und vereintes Vorgehen zur Abwehr von Not und Unglück. Die statutarischen Bestimmungen über die Anteilseine wurden aufgehoben und die Anteilseine zum Nominalwert zurückbehalten (Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 5. August 1991 in Anwendung von Art. 31 HRGv). Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Neuer Verwaltungskassier ist Heinz Grossenbacher, von Trachselwald, in Kirchhändach. Zeichnungsrecht gemäss Statuten: Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier. Fritz Walther, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. März 1993

**CP Finanz- und Versicherungstreuhand, Christian Peter**, in Ittigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Christian Oskar, von Bolligen, in Ittigen. Zweck: Versicherungstreuhand, Vermögensberatungen. Domizil: Brunnenrain 6, 3063 Ittigen.

### Büro Biel - Bureau de Bienn

24. März 1993

**Jacques Lemans Horlogerie A.G. (Jacques Lemans Horlogerie Ltd.) (Jacques Lemans Horlogerie S.A.)**, in Biel, Bubenbergsstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 19. März 1993. Zweck: Handel, Vertrieb sowie Herstellung von Uhren, Uhrenteilen und Uhrenzubehör aller Art. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktien vinkuliert gemäss Näherer Beschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Deborah Frommherz-Kunz, von Reinach BL und Wallbach, in Arlesheim, Präsidentin; Erwin Fluri, von Herbswil, in Biel BE, und Alfred Riedl, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Veit a. d. Glan (A), alle zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Biel.

24. März 1993

**Michel Koch, Gitarrenklinik**, in Biel, Handel mit und Reparaturen von Gitarren (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5133). Am 11. März 1993 hat die Konkursrichterin von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

24. März 1993

**MG Personal AG**, in Biel, Vermittlung von Personal (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3206). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993

**Interteam Schnell AG in Liquidation**, in Biel, Generalplanerin und Generalübernehmerin Organisation, Planung und Durchführung aller Arten von Neu- und Umbauten (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1939). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993

**Wymann Holz-Montagen**, in Biel, Montage von Zimmer- und Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1456). Der Firmainhaber Fritz Wymann wohnt nun in Aegerten.

24. März 1993

**Bauunternehmung Wyss AG Biel**, in Biel (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 627). Urs Schärer führt neu statt Kollektiv-, Einzelprokura.

24. März 1993

**Stampfli S.A.**, à Biennne, verres de vitres, glaces etc. (FOSC du 24. 7. 1986, no 169, p. 2891). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Biennne par suite de transfert du siege de la société à Hergiswil (FOSC du 22. 3. 1993, no 56, p. 1373).

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

### Büro Büren an der Aare

24. März 1993

**Defenda, Vereinigung zur Erarbeitung und Ausbildung von Kampftechniken im Kurzdistanzbereich für Armeegehörige**, in Dotzigen. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Erarbeitung von Kampfmethoden und Ausbildungskonzepten im Kurzdistanzbereich zum Zwecke hat. Er sucht diesen Zweck zu erreichen durch Erstellung von Ausbildungsunterlagen, durch das Zurverfügungstellen von Instruktoren an schweizerische Institutionen, durch Publizieren der erarbeiteten Methoden in Fachzeitschriften oder im eigenen Verlag, durch Pflegen der Kontakte mit ähnlichen in- und ausländischen Organisationen. Die Statuten datieren vom 21. 3. 1992. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge der Passivmitglieder, die Organisation von Kursen und den Verkauf von Lehrbüchern. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand, die Kontrollstelle und die Gruppen. Der Vorstand besteht aus mindestens 8 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident führen zusammen mit einem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Marco Dámaso, von Hemberg, in Dotzigen; Vizepräsidentin ist Rosemarie Zesiger, von Merzigen, in Pieterlen; Sekretärin ist Barbara Ott, von Neuenburg und Bischofszell, in Cortaillod; Kassierin ist Evelyn Haldemann, von Bowil und Binn, in Biel BE. Domizil (Wohnort des jeweiligen Präsidenten): Schulriederstrasse 12, 3293 Dotzigen.

### Büro Burgdorf

24. März 1993

**Sifatec, Peter Zuber**, in Kirchberg, Bütkofen 29 (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Peter Zuber, von Affoltern im Emmental, in Kirchberg BE. Handel mit Sicherheits- und Filteranlagen.

24. März 1993

**Management + Marketing Dreifuss**, in Kirchberg, Internationaler Handel mit Produkten aller Art, sowie Beteiligungen (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1992, S. 5306). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Burgdorf vom 23. November 1992 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**Spar- und Leihkasse Wynigen**, in Wynigen (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2342). Revisionsstelle: Heinz Brönnmann, dipl. Bücherexperte, Grünaustrasse 21, 3400 Burgdorf, und Hans Rudolf Schaller, dipl. Bankbeamter, Rebhalweg 4, 3472 Wynigen.

24. März 1993  
**Genossenschaft Rägeboje in Liq.**, in Burgdorf, Förderung des Absatzes von Kunst und Kunsthandwerk der Mitglieder und weiterer Kreise usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 936). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

24. März 1993  
**W. Blaser AG**, in Burgdorf, Fabrikation von technischen Artikeln (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2511). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Münsingen.

24. März 1993  
**Holderchem Euco AG**, in Kirchberg, Handel mit bauchemischen Stoffen und Materialien aller Art für den Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 665). Walter Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Mutationen: Dr. Peter Strickler, bisher Präsident, neu Mitglied des VR. Neu im VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Gloor, von Zofingen, in Egliwil, als Präsident; Urs Böhlen, von Riggisberg, in Zurzach.

#### Bureau de Courtelary

24. März 1993  
**Zeller Rolf - N S A**, à P é r y, rue des Tilles. Le chef de la maison est Rolf Zeller, de Sigiswil à P é r y. Distribution de produits pour l'environnement.

24. März 1993  
**Bureau d'architecture MSBR S.A.**, à Saint-Imier (FOSC du 17. 5. 1989, no 93, p. 2022). Les administrateurs inscrits Marcelle Roulet-Gabus, secrétaire, Roland Bassin et Pierre Minder, représentent dorénavant la société par leur signature collective à deux, leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

24. März 1993  
**T.V. Multiloisirs S.A.**, à C o r g e m o n t, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 12. 2. 1993, no 30, p. 725). Par ordonnance du 28. 1. 1993 le président du Tribunal II de et à Courtelary a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actifs réalisables. Aucun créancier n'ayant pris la peine de verser l'avance de frais exigée dans le délai imparti pour assurer la continuation de la procédure, celle-ci a été définitivement clôturée. La raison sociale sera radice après le délai fixé par l'art. 66 al. 2 ORC.

24. März 1993  
**Pneus Hager S.A.**, à C o u r t e l a r y, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 30. 9. 1992, no 189, p. 4565). Par ordonnance du 5. 10. 1992 le président du Tribunal II de et à Courtelary a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actifs réalisables. Aucun créancier n'ayant pris la peine de verser l'avance de frais exigée dans le délai imparti pour assurer la continuation de la procédure, celle-ci a été définitivement clôturée. La raison sociale sera radice après le délai fixé par l'art. 66 al. 2 ORC.

24. März 1993  
**Pignons Vorpe SA**, à S o n c e b o z - S o m b e v a l (FOSC du 23. 4. 1986, no 92, p. 1533). Conseil d'administration: Pierre-Robert Vorpe, inscrit, devient président; Jacques Vorpe, inscrit, devient membre; Jean-Fred Vorpe reste secrétaire; tous trois avec signature individuelle.

24. März 1993  
**Vorpe Engrenages SA**, à S o n c e b o z - S o m b e v a l (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5281). Conseil d'administration: Jacques Vorpe, inscrit, devient président; Pierre-Robert Vorpe, inscrit, devient secrétaire; tous deux avec signature individuelle; ont été nommés fondateurs de pouvoirs Blaise Vorpe, de Sonceboz-Sombeval, à Courtelary; Philippe Juillerat, de Rebèvelier, à Villeret; Angelo Orlando, d'Italie, à Bèvilard; avec signature collective à deux avec un administrateur.

#### Büro Thun

24. März 1993  
**Megert Küchen und Innenausbau AG**, in Thun (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992, S. 5930). Geschäftslokal neu: Aarestrasse 28, 3600 Thun.

24. März 1993  
**Schwarz + van Helvoirt AG**, in Thun, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2523). Geschäftslokal neu: Biergut-Strasse 11, 3608 Thun.

24. März 1993  
**Aimante Technische Magnete Rosmarie Kiesinger**, bisher in Münsingen (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2584). Sitz neu: Thun, Niesenbühlstrasse 4 F, 3600 Thun. Inhaberin: Rosmarie Kiesinger, von Miécourt und Wattenwil, nun wohnhaft in Thun. Handel mit Magneten.

#### Büro Trachselwald

16. März 1993  
**Buchdruckerei Schürch, Inhaberin Adelheid Bonvin geb. Schürch**, in Huttwil, Ausführung von Druckarbeiten und Verlag des «Unteremmentaler» (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4465). Die Firma wird infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die Druckerei Schürch AG, in Huttwil, gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

24. März 1993  
**CFL Confidential Finance & Leasing Ltd**, in Luzern (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 4. März 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **CFL Confidential Finance & Leasing Ltd in Konkurs**.

24. März 1993  
**Hasco Luzern AG**, in Luzern, Raum- und Bodenpflege (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3944). Die Prokuren von Werner A. Stofer ist erloschen.

24. März 1993  
**Haltermann Finanz AG in Liquidation**, in Meggen, aufgelöst (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4325). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

24. März 1993  
**Ackermann Versandhaus AG**, in Entlebuch, Textilien (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1049). Die Unterschrift des Direktors Alfred Christen sowie jene des Vizedirektors David Houghton sind erloschen.

24. März 1993  
**Huber & Messmer AG**, in Meggen, Anlagen zur Energiegewinnung usw. (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3695). Revisionsstelle: Wiro Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Luzern.

24. März 1993

**AS Electronic AG**, in Luzern, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 878). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 5. Februar 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **AS Electronic AG in Liquidation**.

24. März 1993  
**Hugo Schmidt Unternehmensberatung für Öffentlichkeitsarbeit AG**, in Luzern (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1599). Statutenänderung vom 23. März 1993. Die Firma lautet nun: **Hugo Schmidt AG, Unternehmensberatung für Kommunikation**. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

24. März 1993  
**F & P Immobilien-Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4186). Die Prokura von Edith Studer-Koch ist erloschen.

24. März 1993  
**Donna Futura GmbH**, in Luzern, Halb- und Fertigfabrikate der Bekleidungsbranche (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 792). Neue Adresse: Bernstrasse 50, 6003 Luzern.

24. März 1993  
**Markus Heggli Thomas Boldt Architekten ETH/HTL/SIA**, in Luzern, Denkmalstrasse 2, 6006 Luzern. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 1. 1993. Betrieb eines Architekturbüros. Gesellschafter sind Thomas Boldt, von Spreitenbach, in Hitzkirch und Markus Heggli, von und in Luzern.

24. März 1993  
**Geländer-Norm Döring & Steiner**, in Eschenbach, Inwilerstrasse, 6274 Eschenbach. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 3. 1993. Führung einer Handelsgesellschaft zwecks Handel mit und Verkauf von Geländern jeglicher Art. Gesellschafter sind Franz Döring, von Kriens, in Eschenbach LU und Hanspeter Steiner, von Willisau Land, in Schötz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. März 1993  
**Transport Hans Kaufmann**, in Buttisholz (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3485). Neuer Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens; Handel mit Import von Stroh.

24. März 1993  
**Groovy Records W. Müller**, in Luzern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2925). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 1. Februar 1993 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Die Firma wird geändert in **Groovy Records W. Müller in Konkurs**.

24. März 1993  
**Bruno Bucher**, in Luzern, Restaurant, in Konkurs (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1987, S. 3259). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**SCA Capital Corporation B.V., Amsterdam, Lucerne Branch**, in Luzern, geschlossene Aktiengesellschaft nach holländischem Recht mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4893). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Peder Malerin ist erloschen.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

24. März 1993  
**ABC Caffè AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4323). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1992 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Ankauf und Vertrieb von Kaffee und Kaffeemaschinen sowie Handel mit und Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte, kann Grundeigentum kaufen und verkaufen sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 4. 1988. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 vinkulierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschriften: Francesco Illy, von und in Küssnacht am Rigi, Präsident und Delegierter, und Anna Maria Illy-Buner, von Walenstadt, in Küssnacht am Rigi. Revisionsstelle: Balmer-Etienne Treuhand AG Luzern, in Luzern. Domizil: Seeheimweg, 6403 Küssnacht am Rigi.

24. März 1993  
**Etzelwerk AG**, in Egg, Gemeinde Einsiedeln (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5358). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche und ausserordentliche Generalversammlung vom 18. März 1993 wurden die Statuten geändert und dem neuen Aktienrecht angepasst. Neue Zweckumschreibung: Produktion und Verteilung von Bahnstom, insbesondere durch Bau- und Betrieb des Etzelwerkes; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 20.000.000, eingeteilt in 1000 vinkulierte Aktienaktien zu Fr. 20.000, voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 10 Mitgliedern. Peter Schaaf, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Michel Christe, bisher Mitglied; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien und wohnt nun in Bern. Neu wurde Jörg Stöcklin, bisher Prokurist, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern.

24. März 1993  
**Elektrizitätswerk Schwyz**, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3560). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Dr. Jörg Bucher, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Willem Hürlimann und Walter Gisler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Jules Peter, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Inderbitzin, von Morschach, in Arth; Dr. Max Schlumpf, von Krummenau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Heinz Beeler, von Alpthal, in Luzern, letzterer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Wally Pfyl ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Karl Lindauer, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

24. März 1993  
**Tri-Bout SA**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Betrieb eines Flaschen-Kreislaufes (Wiederverwendung) (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4391). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung und den Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Februar 1993 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1.000.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Aktienaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.000.000, eingeteilt in 2000 Aktienaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit 50% bzw. mit Fr. 1.000.000. Neu wurde Anton Real-Breitenmoser, von und in Schwyz, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt keine Unterschrift. Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

24. März 1993

**Protoma AG**, in Schwyz, Handel mit Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2685). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. September 1992 wurde das Aktienkapital von Fr. 250.000 auf Fr. 100.000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 150.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 18. Januar 1993 festgestellt. Revisionsstelle: Petoma Controlling AG, in Schwyz. Neues Domizil: Oberer Steigsteg 18, 6430 Schwyz, bei Dr. Carla Wassmer.

24. März 1993  
**Waldvogel & Partner**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Markus Waldvogel, von Unterberg, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Monica Hediger, von Muotathal, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 12. März 1993 begonnen hat. Bearbeitet von Treuhandmandatanten aller Art sowie die Durchführung von Unternehmensberatungen und Verwaltungen. Domizil: Gersauerstrasse 21, 6440 Brunnen.

24. März 1993  
**Seydel Rüdiger, Secom Hard & Software**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Rüdiger Seydel, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an: Waltraud Seydel-Roos, deutsche Staatsangehörige in Küssnacht am Rigi. Handel mit Computer Hard & Software. Domizil: Jaisweg 21, 6403 Küssnacht am Rigi.

24. März 1993  
**Raxco AG**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1993 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Software-Lizenzen und anderen EDV-Produkten; Beratung bei der Einführung von EDV-Betriebssystemen; Organisation und Durchführung von Ausbildungsseminaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 vinkulierte Aktienaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Blum, von und in Schwyz. Geschäftsführer sind: Mike Been, niederländischer Staatsangehöriger, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, mit Einzelunterschrift; Andrew Francis Cloney, britischer Staatsangehöriger, in Dorking (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Petoma Controlling AG, in Schwyz. Domizil: Herrengasse 20, 6430 Schwyz.

24. März 1993  
**Leimbacher AG**, in Lachen, Betätigung als Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3130). Dr. Gerold Job und Walter Kirchofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Jakob R. Müller, von Bubendorf BL, in Basel, und Theodor Kocher, bisher Sekretär des Verwaltungsrats. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen; Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen; Beat Büchler, von Bern, in Wabern-Köniz; Alfred Gäumann, von Tägerschi, in Niederwiltach; Heinrich Simmen, von Realp, in Bern; Fred Brechbühler, von Huttwil, in Kehrsatz; Hans Jung, von Niederhelfenschwil SG, in Jona; Robert Hans Roth, von Bern, Wangen an der Aare und Basel, in Gümliingen-Muri BE, und Orlando Gervasi, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz wurde erteilt an: Hugo Fruithof, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Fritz Schlapbach, von Belp, in Bern, und Bernard Affolter, von Leuzigen, in Bern.

24. März 1993  
**W. Ackermann**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Walter Ackermann, von Egnach, in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Isabelle Ackermann-Meier, von Egnach, in Einsiedeln. Betrieb des Restaurants Pfauen. Domizil: Hauptstrasse 99, 8840 Einsiedeln.

24. März 1993  
**Burger Alex**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Alex Burger, von Möniken AG, in Küssnacht am Rigi. Architekturbüro. Domizil: Bahnhofstrasse 22, 6403 Küssnacht am Rigi.

24. März 1993  
**Typo-Design, U. Gerber**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Gerber, von Langnau BE, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Belichtungsservice, Handel mit Computer. Domizil: Vogelneustrasse 25, 8834 Schindellegi.

24. März 1993  
**Freizeit + Hobby Elisabeth Tanner**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Tanner, von Eriswil, in Steinerberg. Verkauf von Hobbyartikeln, besonders Strickmaschinen, Nähmaschinen, Zubehör, Wolle und Bodum Geschirr. Domizil: Parkstrasse 39, 6410 Goldau.

24. März 1993  
**Ebarel E. Blumer**, in Illgau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Blumer, von Schwanden GL, in Wallisellen. Energieberatung für rationelle Energienutzung. Domizil: Sonnegg, 6434 Illgau.

24. März 1993  
**RW Consulting, Rüefli Werner**, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Werner Rüefli, von und in Basel. Firmenberatung, Kaderselektionen, Vertragsvermittlungen und Dienstleistungen. Domizil: Seestrasse 12, 8846 Willerzell.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

24. März 1993  
**Skilift Klostermatte AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 152). Revisoren: Dr. Mario Vassalli, von Zürich und Riva San Vitale, in Engelberg, und Albert Helfenstein, von Neuenkirch, in Engelberg.

24. März 1993  
**Küng & Zumbühl AG**, in Engelberg, Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2684). Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen.

24. März 1993  
**Otto Küng Immobilien AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2206). Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

24. März 1993  
**Fresenius AG**, in Stans, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen usw. Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 270). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Kurt Zwysig, von Schattdorf, in Stans.

24. März 1993

**Interplant Wyrsch**, in **Buochs**, Import und Vertrieb von Hydrokultur-Tanks und -Zubehör (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4618). Löschung der Einzelfirma infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Interplant Wyrsch», in Buochs.

24. März 1993

**Interplant Wyrsch**, in **Buochs**, Im Brejtil 14, 6374 Buochs, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Margareta Wyrsch, von und in Buochs. Übernahme der Aktien und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Interplant Wyrsch», in Buochs. Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Import und Vertrieb von Hydrokultur-Zubehör.

24. März 1993

**Safe Administration AG**, in **S t a n s**, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5902). Dr. Jürg Lindecker und Helmut W. Ihringer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

## Glarus – Glaris – Glarona

24. März 1993

**Furten 81 AG**, in **Glarus**, Zollhausstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. März 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Import, Export, Durchführen von industriellen und kommerziellen Transaktionen, Projektmanagement und Consulting, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Andrea Ch. Rostetter, von Ausserferra, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Revisionsstelle: Markus Suhner, von Teufen AR, in Nieder-Teufen, Gemeinde Teufen AR.

24. März 1993

**Kineta A.-G.**, in **Glarus**, Beteiligungen (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2818). Statutenänderung: 4. März 1993. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

## Zug – Zoug – Zugo

24. März 1993

**Turbocor AG**, in **Z u g**, Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. März 1993. Zweck: Verwaltung von Wertschriften und anderen Vermögenswerten sowie Zuwendungen für gemeinnützige Zwecke; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Aktien von Fr. 3 014 019.69 und die Passiven von Fr. 703 786.35 der «Turbocor GmbH in Liq.», in Zug, gemäss Bilanz per 31. 12. 1992, und Sacheinlagevertrag vom 11. 3. 1993 zum Preise von Fr. 2 310 233.34, wofür 500 Aktien ausgegeben und der Sacheinlegerin 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Gyr, von Zürich, in Ettingen. Revisionsstelle: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel.

24. März 1993

**Marabunta AG**, in **Z u g**, Durchführung von Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäften usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2931). Willy Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Claudio Cocco, von und in Unterägeri. Neues Domizil: Baarerstrasse 91, c/o Cocco Treuhand AG, 6302 Zug. Revisionsstelle: H + P Treuhand & Revision AG, in Zug.

24. März 1993

**Pita-Handels AG**, bisher in **Z u g**, Handel mit technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3594). Statutenänderung: 12. Februar 1993. Neuer Sitz: B a a r. Domizil: Mühlegasse 12a, c/o Dr. Rolf Ferber Verwaltungen, 6340 Baar. Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Menzi, von Filzbach, in Rüslikon. Revisionsstelle: Belfida Treuhand AG, in Zürich.

24. März 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, **Zweigniederlassung** in **Z u g** (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5410), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Pierre de Weck, von Freiburg, Bösingen und Pierrafort-scha, in Zürich; Dr. Eugen Haltiner, von Altstätten, in Winterthur, und Hans Minder, von Huttwil, in Rüfenacht, sowie Monika Kaufmann und Jürg Wenger, dessen Prokuren erloschen sind. Die Unterschriften von Arthur Nick und André Pabst sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Christoph Simeonidis, von Giswil, in Sachseln, und Christof Stieger, von Oberriet SG, in Hagendorn, Gemeinde Cham.

24. März 1993

**Belfo AG**, in **Z u g**, Betrieb einer Spenglerei usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 667). Die Gesellschaft ist durch Konkurseröffnung vom 9. März 1993 aufgelöst. Firma nun: **Belfo AG in Konkursliquidation**.

24. März 1993

**Milchgenossenschaft Edlibach und Umgebung**, in **Edlibach**, Gemeinde **M e n z i n g e n** (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3452). Alois Staub-Schwander, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Meyer-Rogenmoser, von Willisau-Land, in Edlibach, Gemeinde Menzingen, bisher Mitglied der Verwaltung und Kassier ohne Zeichnungsbefugnis, ist nun Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1993

**Piper Consulting**, in **U n t e r ä g e r i**, Waldhofstrasse 34, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edward Arnton Piper, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterägeri. Einzelprokura führt Helen Piper, niederländische Staatsangehörige, in Unterägeri. Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bereich internationaler Konsumgüterhandel.

24. März 1993

**Dorada Holding AG**, in **Z u g**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 187 vom 28. 9. 1992, S. 4524). Neues Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6301 Zug.

24. März 1993

**Reda Treuhand- und Revisions AG**, **H ü n e n b e r g**, in **H ü n e n b e r g** (SHAB Nr. 76 vom 4. 4. 1986, S. 1256). Hans Rechsteiner, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

24. März 1993

**Baukork AG**, in **S t e i n h a u s e n**, Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäfts zwecks Herstellung und Verkaufs von längsgelechten Holzsteinen und Platten aus imprägniertem Korkschrot usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Die Unterschrift von René Huber, Geschäftsführer, ist erloschen.

24. März 1993

**CBE Groups SA**, in **Z u g**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 216). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Daniel Dufaux, von Montreux, Noville und Rennaz, in La Tour-de-Peilz. Revisionsstelle: Fiduciaire Golay SA, in Lausanne.

24. März 1993

**Kompu-na AG**, in **Z u g**, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung usw. von Rechten und Werten aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 813). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **R o v e r e d o G R** (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5835) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993

**Inter-Olymp SA**, in **Z u g**, Handel mit Heizungs- und Sanitärartikeln (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2457). Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Hauenstein Treuhand GmbH, 6301 Zug.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

24 mars 1993

**Carrosserie du Moléson S.A.**, à **B u l l e** (FOSC du 14. 3. 1986, no 61, p. 996). Organe de révision: Fidugest S.A., rue Lécheretta 5, 1630 Bulle.

24 mars 1993

**Pigrusa**, à **N e i r i v u e**, exploitation d'une pisciculture (FOSC du 22. 5. 1980, no 118, p. 1743). L'administratrice Elisabeth Equey a démissionné; sa signature est radiée. Organe de révision: Fiduciaire Rochat S.A., à Villars-sur-Glâne.

24 mars 1993

**GRP – Computer S.A.**, à **B r o c**, distribution de matériel informatique, organisation d'entreprises, conception de logiciels (FOSC du 10. 7. 1992, no 131, p. 3213). Nouveaux statuts du 19 mars 1993. Nouvelle raison sociale: **Atta-Norm S.A.** Nouveau but social: La fabrication et commercialisation de portes industrielles et produits dérivés. Le capital-actions a été augmenté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000. Le capital-actions est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives liées de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 50 000. La signature de Nicolas Partal, démissionnaire, est radiée. Organe de révision: Fico-gere, Fiduciaire conseils gérances S.A., Mézières.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

23 mars 1993

**Couture et Confection SA en liquidation**, à **A t t a l e n s** (FOSC du 12. 7. 1991, no 133, p. 3025). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

24 mars 1993

**DPD Zago SA**, à **D o m d i d i e r**. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1993, il a été constitué sous cette raison sociale une nouvelle société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et la distribution de plâtres spéciaux, en particulier dans le domaine dentaire. Son capital est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées, à transmissibilité limitée. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par la FOSC. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Zahno, de Guin, à Villars-sur-Glâne, est président; Yves Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, à Belfaux, est vice-président; Roland Zahno, de Guin, à Muntelier, est secrétaire; Gabriel Godel, de et à Domdidier, est membre. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. L'organe de révision est Fidustr Revision SA, chemin des Primevères 45, à Fribourg. Adresse: route du Stade, 1564 Domdidier.

*Bureau de Fribourg*

24 mars 1993

**JBS – Sciré et Cie**, à **F r i b o u r g**, avenue du Midi 1. Biagio Sciré, d'Italie, à Fribourg, et Jacqueline Curty, de Montagny-les-Monts, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1. 4. 1993. Import, export et distribution de marchandises de tous genres.

24 mars 1993

**SFR Société Fribourgeoise de Recyclage SA**, à **P o i s e u x**, exploitation d'une installation de tri, etc. (FOSC du 23. 10. 1991, no 205, p. 4542). Capital porté de fr. 140 000 à fr. 800 000 par l'émission de 660 action nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 30 000. Capital actuel: fr. 800 000, libéré à concurrence de fr. 170 000, divisé en 800 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Statuts modifiés en conséquence le 17. 3. 1993. L'administrateur Felix Grossierier a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Largo, de Sool, à Fribourg, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

24 mars 1993

**Quinox S.A.**, à **F r i b o u r g**, participations, etc. (FOSC du 27. 12. 1988, no 302, p. 5251). Capital réduit de fr. 500 000 à fr. 100 000, par la réduction de la valeur nominale des 500 actions de fr. 1000 à la somme de fr. 200 chacune. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions au porteur de fr. 200 chacune. Nouveaux statuts du 29. 9. 1992. Nouvelle adresse: c/o Multifiduciaire SA, rue Faucigny 5. Organe de révision: Multifiduciaire Lausanne SA, à Lausanne.

24 mars 1993

**Imatex Technology S.A.**, à **F r i b o u r g**, commerce d'instruments optiques, etc. (FOSC du 29. 5. 1990, no 102, p. 2141). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à **C a r o u g e** (FOSC du 4. 3. 1993, p. 1080).

24 mars 1993

**Advanced Products SA**, à **M a r l y**, route des Censiers 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 3. 1993. But: achat et vente de tout produit, en particulier le marketing, la distribution, le service de matériel médical et de technologies de pointe; conclure des contrats de représentation, d'agence, et de collaboration. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien Rouiller, de St-Sulpice, à Matran, est administrateur unique avec signature individuelle. Alain Perseguers, de France, à Marly, est nommé directeur avec signature individuelle. Organe de révision: Veras société de révision SA, à Fribourg. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée.

24 mars 1993

**A. Gabriele S.A.**, à **M a t r a n**, exploitation d'une entreprise de peinture, etc. (FOSC du 3. 10. 1989, no 192, p. 4029). L'administrateur Fernand Rolle est décédé; sa signature est radiée. Stéphane Gabriele, de Farnyng-le-Grand, à Matran, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

24 mars 1993

**Société des producteurs de lait de Fribourg et environs**, à **F r i b o u r g**, société coopérative, sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative, etc. (FOSC du 14. 5. 1992, no 92, p. 2221). Bernard Bourguet, de Treyvaux, à Granges-Paccot, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

24 mars 1993

**Kai Henriksen, Ingénieur Consultant**, à **P r e z - v e r s - N o r é a z**, gestion, promotion, etc. (FOSC du 13. 2. 1990, no 30, p. 565). Par ordonnance du 14. 12. 1992, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

24 mars 1993

**SM Développement SA**, à **F r i b o u r g**, commerce, courtage et étude de marché, etc. (FOSC du 8. 2. 1991, no 27, p. 566). Nouvelle adresse: rue St-Pierre 2. Les administrateurs Urt Meier-Heimburger et Yvan Bahy ont démissionné; leur signature est radiée. Nicolas Brunsholz n'est plus président, il devient administrateur unique; sa signature individuelle est maintenue.

24 mars 1993

**Hec A.G.**, à **F r i b o u r g**, participations, etc. (FOSC du 5. 4. 1990, no 67, p. 1334). L'administratrice Margrith Giovanoli a démissionné; sa signature est radiée. Robert Niestlé, de et à Vernier, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

24 mars 1993

**Schmalz SA Entreprise de Construction**, à **F r i b o u r g**, tous travaux de génie civil, etc. (FOSC du 10. 4. 1989, no 68, p. 1414). Procuration collective à deux est conférée à Daniel Martin, de Chavannes-de-Bogis, à Köniz. La signature de Ernst Danz est éteinte. Manfred Stratmann (inscrit) est actuellement domicilié à Orschwaben.

24 mars 1993

**Laboratoire dentaire Michel Baechler**, à **F r i b o u r g**, place de la Gare 5. Le titulaire est Michel Baechler, de Dirlaret, à Neyruz. Laboratoire dentaire.

24 mars 1993

**Trabamag**, à **F r i b o u r g**, société anonyme, commerce et location de machines de construction, etc. (FOSC du 4. 4. 1990, no 66, p. 1318). Les administrateurs Franz Kocherhans et Bernard Küffer ont démissionné; leur signature est radiée. Heinz Bürki (inscrit) est nommé président avec signature individuelle. Sieglinde Bürki, de Worb, à Münsingen, est nommée administratrice avec signature individuelle.

*Bureau de Morat (district du Lac)*

24 mars 1993

**Nelly Gasser**, précédemment à **F r i b o u r g**, raison individuelle (FOSC du 19. 1. 1978, no 15, p. 171). La maison a transféré son siège à **C r e s s i e r F R**. Titulaire: Nelly Tschanz Gasser, de Sigriswil, à Cressier FR. But: Agence immobilière. Local: 1785 Cressier.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

Berichtigung

**Georges Bise SA**, in **T a f e r s** (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1522). Olivier Andrey, von Cerniat, in Corminboeuf, zeichnet kollektiv zu zweien.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Dorneck in Dornach*

22. März 1993

**Solothurner Kantonbank, Filiale Dornach**, **Zweigniederlassung** in **D o r n a c h**, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4328). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Kurt D. Röthlisberger, von Langnau i. E., in Langenthal, Direktor; Stephan Wild, Mitglied des Bankrats; Jürg Brupbacher, von Zürich, in Wangen bei Olten; Bernhard Gross, von Riniken, in Spreitenbach, und Beat Witschi, von Bäriswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Stefan Gerber und Jürg Hofer führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen nun als Vizedirektoren. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: für das Gesamtunternehmen: Georg Fahr-länder, von Aarburg und Laufenburg, in Aarburg. Prokura kollektiv zu zweien neu Ernst Christ, von Fehren in Meltingen. Prokura Hansruedi Götz erloschen. Oskar Wiggli wohnt nun in Dornach.

*Büro Lebern in Solothurn*

9. März 1993

**Sobex AG**, in **S e l z a c h**, Postweg 10a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. 3. 1993. Zweck: Entwicklung und Herstellung von mechanischen Geräten, insbesondere von Werkzeughaltern; Übernahme von Vertriebsrechten und Vertretungen; Verwertung von Patenten und Systemen; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehören an: Alfred Niederberger, von Dallenwil, in Grenchen, als Präsident mit Einzelunterschrift; und Beat Bürki, von Langnau i. E., in Selzach, als Mitglied mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Biber Treuhand AG, in Biberist.

10. März 1993

**Fraisa AG**, in **B e l l a c h**. Fabrikation von und Handel mit Fräsern und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1255). Felix Leuenberger und Dr. Markus Schibli, bisher Vizedirektoren, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktoren.

11. März 1993

**Hallag AG**, in **L a n g e n d o r f**. Herstellung von Hallenbauten, Betrieb einer Zimmerei-Schreinerei, Ausführung von Bauarbeiten im Hoch- und Tiefbau, als Generalbauunternehmerin (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988, S. 916). Totalrevision der Statuten: 3. 3. 1993. Neue Schreibweise der Firma: **Hallag AG**. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf neu Fr. 300 000; voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktien vinkuliert. Die Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wurde, da nicht der Eintragungspflicht unterliegend, gestrichen. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, in Solothurn.

15. März 1993

**GP-1 AG für Generalplanung von Industrie- und Verwaltungsbauten, Konzepte und Realisierung**, in **F e l d b r u n n e n - S t. Niklaus** (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3594). Rudolf Kaltenbrunner ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

24. März 1993  
**Othmar von Arx**, in Olten, Schlosserei, Metallbau usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1962, S. 293). Es wird festgestellt, dass der Inhaber Othmar von Arx die Firma entgegen dem Handelsregister eintrag unter der Bezeichnung **O. von Arx** geführt hat. Firma infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die nachstehende Einzelfirma «O. von Arx Inhaber M. von Arx», in Olten, gelöscht.

24. März 1993  
**O. von Arx Inhaber M. von Arx**, in Olten, Zementweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus von Arx, von Olten, in Boningen. Geschäftsnatur: Metallbau und Kunstschlosserei. Übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «O. von Arx», in Olten.

24. März 1993

**Restaurant Linde Rolf Meier**, in Fulenbach, Dorfstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Meier, von Kestenholz, in Fulenbach. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Linde».

## Büro Stadt Solothurn

24. März 1993  
**«Amag» Automobil- & Motoren AG**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 750), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Leu, von Zürich, in Jegenstorf, Direktor. Die Unterschrift von Kurt Brunner, Direktor, ist erloschen.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

23. März 1993  
**Bison Management & Immobilien AG** in Konkurs, in Balsthal (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1375), durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Das durch Konkursdekret des Richteramtes Thal-Gäu in Balsthal vom 16. 2. 1993 eröffnete Konkursverfahren ist am 9. 3. 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Bison Management & Immobilien AG** in Liquidation.

23. März 1993  
**Ron AG**, in Härkingen, Forschung und Entwicklung sowie Herstellung und Vertrieb von Leichtmetall- und Aluminium-Produkten usw. (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5014). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Conrad Büttiker, Mitglied; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Erich Limacher, von Schlupfheim, in Cham. Revisionsstelle: Büttiker Treuhand AG, in Olten.

## Büro Wasseramt in Solothurn

24. März 1993  
**SZZ Sportzentrum Zuchwil AG**, in Zuchwil (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 946). Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale in Solothurn.

24. März 1993  
**D & F Dach und Fassaden AG**, in Gerlafingen, Betrieb eines Unternehmens für Bedachungen und Fassadenbau usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 201). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 26. Januar 1993. Zweck nun: Betrieb eines Unternehmens für Bedachungen und Fassadenbau sowie den Handel mit Baumaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen oder solche Unternehmungen übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der Gesellschaft sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Fritz Bernhard, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Jolanda Bernhard-Winistörfer, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsidentin des VR; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale in Solothurn.

24. März 1993  
**Galli Hoch- und Tiefbau AG**, in Subingen, Verenaöössi 1, c/o Alois Glutz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. März 1993. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Aktienkapital: Fr. 160 000, voll liberriert, 320 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbekanntmachung. Sacheinlage: Theodor Galli, in Deitingen, gemäss detailliertem Verzeichnis im Sacheinlagevertrag vom 19. 3. 1993. Maschinen und Gerätschaften zum Preise von Fr. 160 000, wofür 320 Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Dem Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Theodor Galli sen., von und in Deitingen, Präsident; und Ruth Galli-Aeberhard, von und in Deitingen, Vizepräsidentin. Revisionsstelle: Erich Ingold, in Subingen, Einzelfirma.

24. März 1993  
**Dreag AG**, bisher in Derendingen, Fabrikation von und den Handel mit Präzisionsteilen usw. (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1987, S. 3644). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 3. März 1993. Firma nun: **Borner Mechanik AG**. Sitz nun: Etziken, Industriestrasse 12 (eigenes Geschäftslok). Revisionsstelle: Paul Hagmann, dipl. Bücherexperte, im Has 640, in Kappel SO.

24. März 1993  
**BRS Vermittlerbörse Scheidegger + Co.**, in Zuchwil, Postweg 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. März 1993. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Scheidegger, von Wytzenbach, in Zuchwil, und Rudolf Scheidegger, von Wytzenbach, in Zuchwil. Geschäftsnatur: Vermittlung von Immobilien, Wohnungen, Dienstleistungen und Waren aller Art, sowie Handel mit Waren aller Art.

24. März 1993  
**Ernst Mäder**, Arch. HTL/STV, in Derendingen, Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 92 vom 15. 5. 1991, S. 2083). Geschäftsadresse nun: Schoellerstrasse 11.

24. März 1993  
**Vossen AG**, in Kriegtetten, Einkauf und Verkauf von Handelswaren und Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5484). Einzelprokura neu: Jürgen Walter Büsker, deutscher Staatsangehöriger, in Subingen. Prokura Bruno Sulzer erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

23. März 1993  
**Caravelle Reisen AG**, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1985, S. 1760). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Bloch, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

23. März 1993  
**Hasco Basel AG**, in Basel, Raum- und Bodenpflege usw. (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1327). Prokura Werner A. Stofler erloschen.

23. März 1993  
**Jantrisa AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2663). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

23. März 1993  
**Sopamed SA**, in Basel, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1481). Prokura Doniano Zardini erloschen.

23. März 1993  
**Weber, Hodel, Schmid Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 849). John Schmid, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

23. März 1993  
**Fidel Data 4010 Basel**, in Basel, Elisabethenstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton genannt Tony Fidel, von Riehen, in Basel. Geschäftsnatur: Beratung und Schulung im EDV-Bereich sowie Ausführung von Warentransporten, insbesondere von Computer-Hardware.

23. März 1993  
**RGB 107,6 Baumgartner**, in Basel, Feldbergstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Baumgartner, von und in Basel. Geschäftsnatur: Produktion und Verkauf von Kunsterzeugnissen, Büchern und Verpackungen.

23. März 1993  
**Honegger Reinigungen AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892) mit Hauptsitz bisher in Bern, nun in Muri bei Bern.

23. März 1993  
**Burggarten AG in Liq.**, in Basel, Gaststätten usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2549). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1993  
**Extel AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2380). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1993  
**Iseg AG (Iseg SA) (Iseg Ltd)**, in Basel, Zürcherstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 3. 1993. Zweck: Entwicklung von Software und Unterstützung von Unternehmen aller Branchen im Zusammenhang mit der Analyse, Konzeption, Programmierung und Implementierung von Datenverarbeitungs-Anwendungen. Die Gesellschaft kann Firmen bei der Einführung von Software-Engineering-Methoden beraten und Schulungen durchführen. Sie kann Geräte zur Datenverarbeitung herstellen, vertreiben und vertrieben lassen und Wartungsarbeiten durchführen, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Dominique Felber, von Unterbözberg, in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Angela Kessler, deutsche Staatsangehörige, in Inzlingen (D). Revisionsstelle: ITB Informatik Team AG, in Basel.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. März 1993  
**Steinemann Reisen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4596). Diese Firma hat den Sitz nach Aarau verlegt (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5179). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1993  
**P + K Informatik Pfaff & Krawinkel AG**, in Schaffhausen, Informatik- und Organisationsberatung (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 154). Mit Verfügung vom 3. Februar 1993 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma lautet nun: **P + K Informatik Pfaff & Krawinkel AG** in Konkursliquidation.

23. März 1993  
**Hasco Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Gebäudereinigungen, Hygienemassnahmen (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 119). Die Prokura von Werner Arnold Stofler ist erloschen.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

23. März 1993  
**Skifli AG, Gais**, in Gais (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4295). Domizil neu: c/o Josef Breitenmoser, Dorfplatz, 9056 Gais. Guido Schuler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dem VR gehören neu an: Daniel Schuler, von Steinen, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, und Erwin Krapp, von Oberaach, in Gais, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23. März 1993  
**Touristik Schef-Air AG**, in Teufen, Organisation und Vermittlung von Reisen usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1988, S. 2248). Domizil neu: Hauptstrasse 21a, 9053 Teufen AR.

23. März 1993  
**Genossenschaft Alterssiedlung Urnäsch**, in Urnäsch (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4323). Domizil neu: c/o Bruno Gätzi, Dorf 70, 9107 Urnäsch.

23. März 1993  
**Apotheke Frey AG**, in Heiden (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1986, S. 2480). Domizil neu: Poststrasse 22 A, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

23. März 1993  
**Hans Frischknecht AG**, Transporte Heiden, in Heiden (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2252). Domizil neu: Kohlplatz 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

23. März 1993  
**H. Frischknecht Homöopathische Praxis**, in Heiden (SHAB Nr. 233 vom 10. 10. 1977, S. 3195). Domizil neu: Schulhausstrasse 13, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

23. März 1993  
**Frischknecht Immobilien AG**, in Heiden (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781). Domizil neu: Kohlplatz 1, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

24. März 1993  
**Willi Niezemer AG**, in Walzenhausen, Handel mit Baustoffen und Heizmaterialien usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2321). Die Prokura von Andreas Matter ist erloschen.

24. März 1993  
**Agio Holding AG**, in Teufen, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2601). Domizil neu: Ebni 18, 9053 Teufen AR.

24. März 1993  
**J. Hohermuth AG**, in Teufen, Abwicklung von nationalen und internationalen Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 553). Domizil neu: Ebni 18, 9053 Teufen AR.

24. März 1993  
**KH Risk and Insurance Consultant AG**, in Teufen, Beratung und Vermittlung von Versicherungsleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 553). Domizil neu: Ebni 18, 9053 Teufen AR.

24. März 1993  
**Hanspeter Kriemler**, in Trogen, Malergeschäft (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1987, S. 4764). Domizil neu: Niedern 534, 9043 Trogen.

24. März 1993  
**Walter Geiger**, in Heiden, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3074). Domizil neu: Werdstrasse 2, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

24. März 1993  
**Christian Gessler**, Weinhandlung, in Heiden (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1984, S. 3435). Domizil neu: Langmoosstrasse 4, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

24. März 1993  
**Gebr. Gloor Heiden AG**, in Heiden, Umbauten und Renovierungen an Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3521). Domizil neu: Werdstrasse 14, 9410 Heiden (amtliche Strassenumbenennung).

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

22. März 1993  
**Urs Stössel**, in Appenzell, Ausführung von Montage- und Umbauarbeiten, Reparaturen und Reinigungen (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4776). Zweck neu: Betrieb des Restaurants Chäss-Stübli, in St. Gallen.

22. März 1993  
**Interdata Publishing AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altstätten (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1302) im Handelsregister von Appenzell Innerrhoden von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1993  
**Refrago AG**, in Appenzell, Bearbeitung und Verarbeitung von Metallen aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 344). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell. Domizil neu: Unteres Ziel 4, 9050 Appenzell.

22. März 1993  
**Vontell AG in Liq.**, in Appenzell. Besorgung aller Dienstleistungen, die im Zusammenhang mit Marketing, Organisation und Verteilung stehen usw. (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4310). Liquidation beendet. Firma erloschen.

22. März 1993  
**Bio Pharma Heilpflanzen AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). An der Generalversammlung vom 16. März 1993 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bio Pharma Heilpflanzen AG** in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die Firma Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, in Zürich, vertreten durch ihre zeichnungsberechtigten Andreas Simmen, von Erlach ZH, in Zürich und Monika Hanselmann, von Wartau, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, gewählt. Guido Niggli, einziges VR-Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene des zeichnungsberechtigten Gottfried Pechl sind erloschen. Liquidationsadresse: c/o Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich.

22. März 1993  
**Lomithan AG**, in Appenzell, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von chemisch-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 296). An der Generalversammlung vom 16. März 1993 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lomithan AG** in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die Firma Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, in Zürich; vertreten durch ihre zeichnungsberechtigten Andreas Simmen, von Erlach ZH, in Zürich und Monika Hanselmann, von Wartau, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt. Ludwig Müller, einziges VR-Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene der zeichnungsberechtigten Gottfried Pechl und Manfred Bickhoff sind erloschen. Liquidationsadresse: C/O Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich.

22. März 1993  
**Coco Loco Restaurantsbetriebe AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5412). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1993  
**Langenegger AG, Hoch- und Tiefbau**, in Appenzell (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1989, S. 449). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell.

22. März 1993  
**Hanspeter Horsch**, in Oberegg, Handel mit Drogeriewaren, Spirituosen und Lebensmitteln (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1986, S. 188). Die Firma wird geändert in **Horsch, Drogerie Gesundes Wissen**. Dem Zweck wird Durchführung von Seminaren im Naturheilkundebereich beifügt.

22. März 1993  
**Arnold Federer**, in Oberegg, Betrieb des Restaurants Eintracht (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3038). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

24. März 1993  
**Paloma-Gila AG**, in Gossau, Toreggstrasse 14, 9212 Arnegg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1993. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Manser Jakob, von Appenzell, in Arnegg (Gossau SG), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Manser Monica, von Appenzell, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Blankag Wil Aktiengesellschaft, in Wil, Handel mit Eisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2531). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Bruno Gmünder AG, in Rheineck, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5383). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmünder-Schmalz Lea, von Appenzell, in Rheineck, mit Einzelunterschrift.

24. März 1993  
Eigenmann Holding AG, in Bütschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2065). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann Michael, von Waldkirch, in Dietfurt (Bütschwil), Revisionsstelle.

24. März 1993  
Feldgarage Bütschwil AG, in Bütschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann Michael, von Waldkirch, in Dietfurt (Bütschwil), Revisionsstelle.

24. März 1993  
Fertrans AG, in Buchs, Annahme und Durchführung von internationalen Speditionsaufträgen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 219). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cuska Mladen, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger); Zahl Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Gams, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Grabs).

24. März 1993  
Gächter AG, Finanz- und Leasing, Dietfurt, in Bütschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2323). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann Michael, von Waldkirch, in Dietfurt (Bütschwil), Revisionsstelle.

24. März 1993  
Heerbrod AG, in Au, Vornahme von Lohnstickerei, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4895). Statuten geändert am: 24. 3. 1993. Firma neu: Zehntfeld AG. Domizil neu: bei Peter Bürki, Bahnhofstrasse 3, 9435 Heerbrugg. Zweck neu: An- und Verkauf von Immobilien sowie deren Vermietung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen finanzieren sowie sich daran beteiligen. Aktien neu: 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer Alfons, Dr., von Isenthal, in St. Margrethen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; P. Hübscher Treuhand AG, in Berneck, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki Peter, von Oberegg, in Altstätten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Hi-Fi-Burg AG, in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1990, S. 882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Naef Altbauanierungen AG, in Zuzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef Janine, von Lütisburg und Wil SG, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Citrini Romano, von Kradolf, in Ballycommon (Irland), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder Samuel, von Kirchberg SG, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schramm-Citrini Diana, von Waldkirch und Gaiserswald, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näf Clemens, von Wil SG und Lütisburg, in Wil SG, mit Einzelprokura.

24. März 1993  
Schiffner AG, in St. Gallen, Beratung, Projektierung und Ausführung von Lüftungs-, Klima-, Kälte- und Wärmerückgewinnungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 529). Statuten geändert am: 22. 3. 1993. Zweck neu: Beratung, Projektierung und Ausführung von sowie Handel mit Lüftungs-, Klima-, Kälte-, Heizungs- und Wärmerückgewinnungsanlagen sowie Handel mit allen in diese Gebiete gehörenden Apparate sowie Blechbearbeitung und Apparatebau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert.

24. März 1993  
SFS Presswerk Heerbrugg AG, in Au, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 182). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Uviterno AG, in Berneck, Entwicklung von UV-Systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 587). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Alkaro AG, in St. Margrethen, Handel mit Textilmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 120). Firma neu: Alkaro AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

24. März 1993  
Comestibles Manini AG in Liquidation, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992, S. 5243). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 10. März 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.

24. März 1993  
Steinlin Werkform AG, in Wittenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3319). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 10. März 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.

24. März 1993  
Decab Consulting AG, in Au, Betrieb eines Handels- und Beratungsunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5289). Firma neu: Decab Consulting AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbar-

keit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthal vom 8. März 1993.

24. März 1993  
Parsenn Wasserstrahl AG, in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 947). Firma neu: Parsenn Wasserstrahl AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 24. Februar 1993.

24. März 1993  
Product Design GmbH, bisher in Richterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4524). Ursprüngliche Statuten/letzte Statutendatum/Statuten geändert am: 15. 1. 1990, 19. 1. 1993. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Breifeldstrasse 10, 9015 St. Gallen. Zweck: Vertrieb und Produktion von Werbegeschenken und Neuheiten aller Art auf eigene Rechnung und fremde Rechnung. Stammkapital: Fr. 200 000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier Robert, von Dietikon, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plumor AG, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von Fr. 200 000 (wie bisher); Grunauer Max, von Neftenbach, in Speicher, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Wick Monika, von Wuppenau und Zuzwil SG, in Gossau SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser Pius, von Sommeri, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. März 1993  
Bauerngenossenschaft Benken, in Benken, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holdener-Jud Pius, von Oberberg, in Benken SG, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud Fredy, von und in Benken SG, Vizepräsident der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1993  
Roba AG, in Buchs, Betrieb aller mit der Spedition und der Lagerung von Gütern zusammenhängenden Geschäfte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992, S. 5933), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ferber Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Schwetzingen (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käiser Walter, von und in Pfeffingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piller Marc, von Pfaffelen, in Sissach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

24. März 1993  
Stuag Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Uznach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5486), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barchi Pier Felice, von Arosio, in Manno, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfer Jean-Jacques, von Courlevon, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gervasi Orlando, von Poschiavo, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Stettler Michael, von Bern, in Salavaux (Constantine), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats); Golta Alessandro, von Bellinzona, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher Ronald, von Fallanden, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach Fritz, von Belp, in Wabern bei Bern (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Bern).

24. März 1993  
Stuag Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in St. Gallen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5486), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barchi Pier Felice, von Arosio, in Manno, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfer Jean-Jacques, von Courlevon, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler Michael, von Bern, in Salavaux (Constantine), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats); Bergundthal Fritz, von Schüpfen, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Golta Alessandro, von Bellinzona, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher Ronald, von Fallanden, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach Fritz, von Belp, in Wabern bei Bern (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Bern).

24. März 1993  
Stuag Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Buchs, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5486), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barchi Pier Felice, von Arosio, in Manno, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfer Jean-Jacques, von Courlevon, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler Michael, von Bern, in Salavaux (Constantine), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats); Bergundthal Fritz, von Schüpfen, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Golta Alessandro, von Bellinzona, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher Ronald, von Fallanden, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach Fritz, von Belp, in Wabern bei Bern (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Bern).

24. März 1993  
Stuag Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Rapperswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5486), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barchi Pier Felice, von Arosio, in Manno, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfer Jean-Jacques, von Courlevon, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler Michael, von Bern, in Salavaux (Constantine), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hammer, Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats); Bergundthal Fritz, von Schüpfen, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Golta Alessandro, von Bellinzona, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher Ronald, von Fallanden, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach Fritz, von Belp, in Wabern bei Bern (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Bern).

24. März 1993  
Parsenn Wasserstrahl AG, in Bad Ragaz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 548), mit Hauptsitz in Pany, Gemeinde Luzein. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Konkurs des Hauptsitzes.

24. März 1993  
Consulting Treuhand P. Schärer, in St. Gallen, Dietlistrasse 55, 9001 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von treuhänderischen Dienstleistungen, Schuldenregulierungen, Import und Export sowie An- und Verkauf von Waren verschiedener Art. Inhaber: Schärer Patrick, von Möriken-Wildeg, in Speicher.

24. März 1993  
Stop-Store Dominik Boos, in Uzwil, Quellenstrasse 5, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit elektronischen Produkten. Inhaber: Boos Dominik Martin, von Amden, in Uzwil.

24. März 1993  
Herz-As Josef Husmann, in Wil, neuzeitliche Partnervermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1986, S. 4593). Konkursöffnung über Inhaber gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 18. Januar 1993.

24. März 1993  
Klaus Brumm, in Rorschach, Betrieb des Restaurants Schweizerhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4468). Konkursöffnung über Inhaber gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 8. März 1993.

24. März 1993  
Spezialitäten Rest. Schwarzer Bären, Heiniger + Schiess, bisher in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1605). Firma neu: Rest. Ilge, Heiniger + Schiess. Sitz neu: Gossau. Domizil neu: Bischofszellerstrasse 336, 9212 Arnegg. Zweck neu: Führung des Restaurants Ilge. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiess Hedwig, von Herisau, in Arnegg (Gossau), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen); Heiniger André, von Erswil, in Arnegg (Gossau), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen).

24. März 1993  
Landgasthof Krone G. u. N. Cappello-Schmid, in Nesslau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4802). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Obertoggenburg vom 18. Januar 1993.

Berichtigung  
M. Pawar, in St. Gallen, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 26. 1. 1993, S. 401). Firma neu: P. Madhukar. Inhaber mutierend: Madhukar Pawar, indischer Staatsangehöriger, in St. Gallen (bisher: Pawar Madhukar).

## Graubünden – Grisons – Grigioni

24. März 1993  
ZB Media Vertrieb AG, in Chur, c/o Arcadia Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1993. Zweck: Buch-, Zeitungs- und Zeitschriftenhandel; sie kann die dazu erforderlichen Zweigniederlassungen errichten und sich an andere Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, gleichartige sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser oder durch einmalige Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Dr. Rutsatz Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Gautin (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Grüninger Harold, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. von Schulthess Dieter, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arcadia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Confina Treuhand AG, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Sprecher Theophil, von Maiefeld und Davos und Küblis, in Maiefeld, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer Bartholome, von Grabs, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Dipl. Ing. T. Branger AG, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2410). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb Robert, von Altstätten SG, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Trimmis); Treuhand- und Revisionsgesellschaft T + R Grisca AG, in Chur, Revisionsstelle.

24. März 1993  
Neue Posthotel Churwalden AG, in Churwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1988, S. 3513). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Windler Hansjakob, von Zürich und Schlattingen, in Churwalden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrats); Walsler Bruno, von Haldenstein, in Churwalden, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

24. März 1993  
Pradatsch SA, in La Punt-Chamuesch, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann Christian, von Splügen und Tschappina, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pool Marco, von Vicosoprano, in Samedan, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

24. März 1993  
Substantia AG für Finanzierungen und Beteiligungen, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 427). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Floersheimer Stephan, von Zollikon, in Zollikon, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Sprecher Theophil, von Maiefeld, Küblis und Davos, in Maiefeld, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schait Richard, von Zürich, in Uetikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

24. März 1993

**Future Dimensions Consulting AG**, in I g i s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1.10.1990, S. 3903). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 50 vom 12.3.1993, S. 1223), wo sie unter der neuen Firma Inel Industrie-Elektronik AG eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993

**Raiffeisenkasse Scheid**, in S c h e i d, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.8.1990, S. 3241). Fusion beendet. Firma ist erloschen.

24. März 1993

**Walter Rentsch AG (Walter Rentsch SA) (Walter Rentsch Ltd.)**, in Ch u r, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 154 vom 12.8.1992, S. 3806), mit Hauptsitz in Dietlikon. Diese Zweigniederlassung ist infolge Geschäftsübergangs an die Zweigniederlassung der neuen «Walter Rentsch AG» erloschen.

24. März 1993

**Walter Rentsch AG (Walter Rentsch SA) (Walter Rentsch Ltd.)**, in Ch u r, Kalchbühlstrasse 40, 7000 Chur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Walter Rentsch AG (Walter Rentsch SA) (Walter Rentsch Ltd.). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Dietlikon. Statuten-/Errichtungsdatum: 28.10.1992. Eingetragen im HRG am HS: 24.1.1936. Zweck: Betrieb eines Handelsunternehmens der Bürofachbranche, insbesondere Verkauf, Verleasen oder Vermieten elektromechanischer, elektronischer sowie optischer Apparate und Einrichtungen und Durchführung aller damit verbundenen Dienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Vermögensanlagen in Liegenschaften tätigen. Grundkapital/Haftung: Fr. 12'000'000, eingeteilt in 12'000 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Looser Hubert, von Alt St. Johann, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochsbenin Herbert, von Etziken, in Oberwil-Lieli, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Bachmann Ursula, von Beggingen, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eppenberger Heinrich, von St. Peterzell, in Wiesendangen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz Walter, von Untersententhal, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder Rolf, von Mühleberg, in Bulach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi Eduard, von Sargans, in Ruskis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann Jürg, von Aetgikofen, in Oberhelfenschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Genier Claude, von Thierrens, in Carrouge VD, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiestand Urs, von Richterswil, in Greifensee, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Sergio, von Oberentfelden, in Buchs AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bloock Hans-Jörg, von Adelboden, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitenmoser Eric, von Zürich und St. Peterzell, in Dübendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Candrian Tomi, von Duvin, in Domat/Ems, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrensberger Walter, von Kleinandelfingen, in Pfäffikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heuberger Franz, von Kirchberg SG, in Rapperswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kägi Rolf, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüedi Andreas, von Muttlen, in Wildberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sabbioni Francesco, von Lugano, in Pregassona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studerus Kurt, von Waldkirch, in Elgg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1993  
**Serigrafia W. Hendry**, in T u j e t s c h (Tavetsch), Gonda 103, 7188 Sedrun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Siebdruck/Beschriftungen. Inhaber: Hendry-Birk, Wendelin, von Tujetsch, in Camischolas, Gemeinde Tujetsch. Eingetragene Personen: Hendry-Birk Maja, von Tujetsch, in Camischolas Gemeinde Tujetsch, mit Einzelunterschrift.

24. März 1993  
**Gion Savoldelli**, in S a v o g n i n, Betrieb des Hotels «Tessa Romana», Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 10.2.1970, S. 308). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen. Teilaktiven und Teilpassiven gehen über an die neue Firma «Piero Savoldelli, Hotel Tessa Romana», in Savognin.

24. März 1993  
**Gets AG**, in S t. M o r i t z, Via Tinus 18, 7500 St. Moritz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.3.1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie mit beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten; sie kann für eigene und fremde Rechnung Finanzierungsgeschäfte tätigen, Vertretungen übernehmen und Produkte, Lizenzen und andere Rechte erwerben und verwerten; sie kann sich bei anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder betreiben, Liegenschaften erwerben, veräußern oder belasten und alle anderen Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 100'000. Liberierung: Fr. 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Eingetragene Personen: Ghezzi Fermo, von Zürich, in Pully, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ghezzi Sonja, von Zürich, in Pully, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; André Messerli, Treuhänder, in St. Moritz, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Sillipart Finance Limited in liquidazione**, a C o i r a, Società anonima (FUSC del 29.10.1991, n. 209, p. 4628). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

24. März 1993  
**Baumberger & Cie AG**, in R e m i g e n, Handel mit Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9.2.1993, S. 653). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhänder AG, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beleg-Treuhänder, P. Lutz-Moser, in Rüfenach, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Immobiliengesellschaft Wolframwerke AG**, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.1990, S. 5107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kappeler Treuhänder- und Revisions-AG, in Wettingen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Raess-Frauchiger AG**, in B a d e n, Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.1991, S. 5414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HS Revisions AG, in Stein, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Vacuform AG**, in F r i c k, Edelmetallgiesserei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 17.4.1986, S. 1446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger Bruno, von Reinach AG, in Frick, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger Christian, von Schlossrud, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann Jürg, von Basel, in Pfeffingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

24. März 1993  
**W. Vögli AG**, in S u h r, sanitäres Installations-, Spengler- und Heizungsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 4.8.1992, S. 3669). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Weber + Kleiner AG**, in E g l i s w i l, Schärpen von Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8.1.1981, S. 57). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Interest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Baden, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Atlas Personal Beratungs AG in Liquidation**, in W e t t i n g e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9.12.1992, S. 5740). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 23.10.1992 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**Hanse-Haus Verkaufs AG in Liquidation**, in O b e r e n t f e l d e n, Erstellen und Verkauf von Häusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1992, S. 5857). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 4.11.1992 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**LW & K Institut für Bionik AG in Liquidation**, in B r u g g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9.2.1993, S. 654). Das Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 10.2.1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

24. März 1993  
**Perox AG in Liquidation**, in A a r a u, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9.2.1993, S. 654). Das Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 12.2.1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

24. März 1993  
**Riamonte AG in Liquidation**, in K i l l w a n g e n, Betrieb eines Pferdestalles usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1992, S. 5857). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 3.11.1992 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**Romatronic AG**, in W o h l e n, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1991, S. 4674). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 16.2.1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**YAK Imex AG in Liquidation**, in L e n z b u r g, Import und Export von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9.12.1992, S. 5740). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 28.10.1992 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1993  
**Hüppin Textilverkauf Boutique «Power Station»**, in D ö t t i n g e n, Hauptstrasse 39, 5312 Döttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilverkauf. Inhaber: Hüppin Edgar, von Wangen SZ, in Döttingen. Eingetragene Personen: Grisch Hüppin Franziska, von Dübendorf und Wangen SZ, in Döttingen, mit Einzelunterschrift.

24. März 1993  
**Conrad Engineering**, bisher in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1990, S. 4720). Sitz neu: Berikon. Domizil neu: Loostud, 8965 Berikon. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software, Softwareberatung und -schulung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Inhaber mutierend: Conrad Roland, von Davos, in Berikon (bisher: in Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad-Rucht Susanne, von Davos und Zürich und Büren an der Aare BE, in Berikon, mit Einzelunterschrift (bisher: von Davos und Zürich, in Zürich).

24. März 1993  
**DVM Gebr. Dellenbach Vertrieb und Marketing**, in S t e t t e n A G, Geschenkartikel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.7.1991, S. 3223). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1993  
**WPS Procurement Service**, in B a d e n, Haselstrasse 16, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.3.1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen bei der Beschaffung von Gütern, Beratung bezüglich Organisationssystemen und Handel mit Produkten aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten sowie Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100'000. Liberierung: Fr. 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Dal Canton Angelo, von Leuggern, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Dal Canton Markus, von Leuggern, in Buchs AG, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Holliger Rudolf, von Oberentfelden, in Rapperswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Galavotti Wally, italienische Staatsangehörige, in Birr, mit Kollektivprokura zu zweien; H. Bräm Steuerberatung und Treuhänder, in Otelfingen, Revisionsstelle.

24. März 1993  
**Kräher & Jenni Architekten SIA & Partner**, in F r a u e n f e l d, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 302 vom 27.12.1988, S. 5254). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die Kräher, Jenni + Partner AG, in Frauenfeld, erloschen.

24. März 1993  
**Kräher, Jenni + Partner AG**, in F r a u e n f e l d, Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. März 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Architekturbüro. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300'000 eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien (vinkuliert)

zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. März 1993 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1993 das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft Kräher & Jenni Architekten SIA & Partner, in Frauenfeld, mit Aktiven von Fr. 580'874.35 und Passiven von Fr. 233'682.37 zum Übernahmepreis von Fr. 347'191.98, wofür 300 Aktien ausgegeben werden, wovon die Sacheinleger Willy Kräher 100, Karl Jenni 100, Ueli Hofer 50, und Armin Schmid 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhalten. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an Willy Kräher, von Frauenfeld, Affeltrangen und Zürich, in Frauenfeld, als Präsident; Karl Jenni, von Homberg BE, in Frauenfeld, als Vizepräsident; Ueli Hofer, von Winterthur, in Frauenfeld, und Armin Schmid, von Schönholzerswilen, in Wiesendangen, als Mitglieder, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Albert Berger, von Salez SG, in Frauenfeld. Domizil: Stammerstrasse 9, 8500 Frauenfeld.

24. März 1993  
**Raiffeisenkasse Hauptwil**, in H a u p t w i l, Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 1.11.1990, S. 4347). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. April 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name wurde geändert in **Raiffeisenbank Hauptwil**. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankenguts von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen; Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheins unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. März 1993  
**Fox Technologies SA**, in E r m a t i n g e n, Forschung im solartechnischen Bereich usw. (SHAB Nr. 226 vom 20.11.1989, S. 4699). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1993 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun: **Fox Technologies SA in Liquidation**. Alfons Fischli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Als Liquidatorin wurde die Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, ernannt. Liquidationsdomizil: c/o Atag Ernst & Young AG, 8280 Kreuzlingen.

24. März 1993  
**Matinplast AG**, in F r a u e n f e l d, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 24.7.1991, S. 3223). Gerhard Grob, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Christoph Müller, von Roggwil TG, in Frauenfeld, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. Rainer Schumacher, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

24. März 1993  
**Sigg AG Haushaltgeräte**, in F r a u e n f e l d, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Haushaltgeräten usw. (SHAB Nr. 21 vom 3.2.1992, S. 482). An Edwin Hofmann, von Matzingen, in Oberwil; Rolf Kothrade, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden, und Annamare Rohner, von Teufen AR, in Brüttsellen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. März 1993  
**Beton-Mayer AG**, in B ü r g l e n, Herstellung und Vertrieb von Frischbeton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 106 vom 11.5.1987, S. 1875). Revisionsstelle: OBT Treuhänder AG, in Weinfelden.

24. März 1993  
**Käsergenossenschaft Leutmerken**, in K r e u z - L e u t m e r k e n, Gemeinde Griesenberg (SHAB Nr. 146 vom 31.7.1989, S. 3184). Paul Okle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bolz, von Rötthach im Emmental, in Vogelsang, Gemeinde Griesenberg, bisher Beisitzer ist nun Präsident, er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1993  
**Hofstetter Autospritzwerk-Carosserie**, in S c h ö n h o l z e r s w i l e n, Firmhaber ist Alex Hofstetter, von Wolfertswil, in Schönholzerswilen. Autospritzwerk und Carrosserie. Dorf 53, 8577 Schönholzerswilen.

24. März 1993  
**Toni Huser**, in S c h o c h e r s w i l, Firmhaber ist Anton Huser, von Niederrohrdorf, in Schocherswil. An Erika Huser, von Niederrohrdorf, in Schocherswil wurde Einzelprokura erteilt. Umbauten, Zimmerer, Innenausbau, Kundendienst. Lochershaus 10, 8581 Schocherswil.

24. März 1993  
**Sesa Stritmatter Elektro- und Sicherheitsanlagen**, in H a u p t w i l, Firmhaber ist Paul Stritmatter, von Rekingen und Böbikon AG, in Hauptwil. An Lilly Stritmatter, von Rekingen und Böbikon AG, in Hauptwil wurde Einzelprokura erteilt. Elektroninstallationen und Sicherheitsanlagen, Handel mit Elektrogeräten. Hauptstrasse 6, 9215 Schönenberg an der Thur.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

24. März 1993  
**Thurpa AG**, in E s c h l i k o n, Führung eines Baugeschäfts usw. (SHAB Nr. 79 vom 8.4.1986, S. 1307). Über die Firma wurde am 2. März 1993 der Konkurs eröffnete, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Thurpa AG in Konkurs**.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

23 marzo 1993

**Ieda di D'Ora Mariantonietta**, in A r b e d o - C a s t i o n e, importazione abbigliamento, ecc. (FUSC del 12.11.1991, n. 219, p. 4848). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

24 marzo 1993

**Schneider Robert**, in A r b e d o - C a s t i o n e. Titolare della ditta è Robert Schneider, da Pfäffikon ZH, in Arbedo-Castione. Scopo: vendita prodotti di pulizia, riparazione e vendita apparecchi di cucine industriali. Recapito: via Cappella del Marco.

## Ufficio di Locarno

24 marzo 1993

**Elettricità Bronz SA**, in M i n u s i o, l'esecuzione, progettazione, ecc. (FUSC del 29.5.1992, n. 102, p. 2477).  
**Termofutura SA**, in M i n u s i o, rappresentanze generali, import-export, ecc. (FUSC del 17.2.1988, n. 39, p. 645).

Revisore: Fidinam Fiduciaria S.A., concursuale di Locarno.

24 marzo 1993

**Reginetta SA**, in Locarno, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 18. 11. 1992, n. 224, p. 5384). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno Città in data 8 marzo 1993. Nuova ragione sociale: **Reginetta SA** in fallimento.

24 marzo 1993

**PSG Giardini SA**, in Tenero-Contrà, la progettazione e l'esecuzione di lavori da giardinaggio, ecc. (FUSC del 3. 8. 1992, n. 147, p. 3642). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno Campagna in data 11 marzo 1993. Nuova ragione sociale: **PSG Giardini SA** in fallimento.

24 marzo 1993

**CBF S.A.**, in Locarno, la produzione e il commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 7. 1. 1993, n. 4, p. 68). Revisore: Genfido S.A., Locarno.

24 marzo 1993

**Industrie-Verretungen-Beratung IVB** di Jürgen Schincke, in Losone, commercio di prodotti, ecc. (FUSC del 26. 10. 1982, n. 249, p. 3409). Nuovo genere di commercio: consulenza e rappresentanza di fonderie. Vendita di rispettivi prodotti in leghe e plastica. Nuovo recapito: via Reslina 48.

## Ufficio di Lugano

24 marzo 1993

**Ten Consulting Limited**, a Paradiso, attività fiduciaria, ecc., società anonima (FUSC del 17. 6. 1992, n. 114, p. 2797). La società ha deciso di ridurre il capitale azionario da fr. 200 000 a fr. 100 000 mediante rimborso di fr. 500 su ognuna delle 200 azioni al portatore da fr. 1000 tramite compensazione di crediti verso azionisti. Statuto modificato: 22. 12. 1992, ecc. pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di fr. 100 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. L'accertamento delle formalità legali prescritte dall'art. 734 CO è stato constatato con atto pubblico del 22. 3. 1993. Revisore: Colombo & Partners SA, Paradiso.

24 marzo 1993

**Mipex S.A.**, precedentemente a Chiasso, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 4. 1. 1989, n. 2, p. 25). Nuova sede: Lugano, via Sorengo 22. Lo statuto originale del 12. 11. 1973 con modifiche del 29. 5. 1978 e 16. 12. 1988 è stato modificato: 23. 3. 1993, ecc. pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: il commercio di materie prime e di prodotti edili in genere, lo sfruttamento di tecnologie e brevetti, la gestione di un'impresa edile, l'esecuzione di lavori affini all'edilizia, compresa la posa di pavimenti e rivestimenti di qualsiasi genere. Capitale azionario: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Romualdo Bianchi, da Novazzano ora in Colderio. Revisore: Aniaudit SA, Mendrisio.

24 marzo 1993

**Pesco Fiorito Immobiliare S.A.**, in Lugano, via Dufour 2, c/o avv. Giuliano Pozzoli (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 3. 1993. Scopo: l'acquisto di beni immobili, mobili e titoli all'estero, nonché la partecipazione ad altre società. La società non svolgerà nessuna attività in Svizzera. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuliano Pozzoli, da Muggio in Viganello. Revisore: Angela Servalli, Lugano.

24 marzo 1993

**Alphaplast Verpackungen S.A.**, in Lugano, commercio di materie plastiche, ecc. (FUSC del 18. 9. 1992, n. 181, p. 4392). Renzo Fornara, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enea Demarchi, da Lugano in Vaglio.

24 marzo 1993

**Waldys S.A.**, in Muzzano, costruzione di macchine automatiche, ecc. (FUSC del 14. 12. 1992, n. 242, p. 5811). Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 23. 3. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

24 marzo 1993

**Plastar S.A.**, in Muzzano, commercio di prodotti plastici, ecc. (FUSC del 14. 12. 1992, n. 242, p. 5811). Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 23. 3. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

24 marzo 1993

**Montafin S.A.**, in Montagnola, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 12. 1992, n. 242, p. 5811). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 23. 3. 1993.

24 marzo 1993

**Ecelsa S.A.**, precedentemente a Cadempino, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 7. 1974, n. 169, p. 2031). Nuova sede: Cureglia, c/o dott. Giacomo Ghezzi. Statuto modificato: 18. 3. 1993. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Barbara Ghezzi, da Lamone in Cureglia.

24 marzo 1993

**Immobiliare Sunrise Lugano SA**, in Lugano, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 25. 4. 1989, n. 79, p. 1680). In scioglimento: 17. 3. 1993. Nuova ragione sociale: **Immobiliare Sunrise Lugano SA** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Gianfranco Riccardi, amministratore unico.

24 marzo 1993

**Facservices S.A.**, in Lugano, gestione di un ufficio commerciale, ecc. (FUSC del 18. 4. 1988, n. 88, p. 1515). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Fabrizio Chiesa, già amministratore unico, ora presidente; Ing. Marco Chiesa, da ed in Chiasso, membro; Consuelo Chiesa, da ed in Chiasso, membro, tutti con firma individuale. Revisore: Giuseppe Poggioni, Carona.

24 marzo 1993

**Socostahl Società Commercializzazione Acciai S.A.**, in Lugano (FUSC del 6. 2. 1989, n. 25, p. 491). R. Zürcher Consulenze SA, in Lugano, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 652).

**Capitalgest SA**, in Lugano, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 15. 12. 1992, n. 243, p. 5837).

Nuovo recapito: Corso Pestalozzi 4a.

24 marzo 1993

**Molteni Rosanna. Ufficio di segretariato**, in Lugano, via Monte Boglia 6. Titolare: Rosanna Molteni, da Davos-Soragno in Lugano. Scopo: conduzione di un ufficio di segretariato commerciale per la corrispondenza, pratiche generali d'ufficio, servizio recapito per conto terzi e rappresentanze commerciali.

24 marzo 1993

**Mercato Pazzo di Gustav Birth**, in Lamone. Titolare: Gustav Birth, cittadino germanico in Torricella-Taverne. Scopo: commercio in genere.

24 marzo 1993

**Fonrete Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 2. 1988, n. 44, p. 727). Revisore: Revistudio SA, Lugano.

24 marzo 1993

**Alpuriget Sagl**, in Melano, pulizia canalizzazioni, ecc. (FUSC del 24. 9. 1990, n. 185, p. 3815). Denominazione esatta del socio: Puricelli Pietro & Figli S. a. g. l. Mirko Puricelli, gerente, è ora domiciliato a Riva San Vitale.

24 marzo 1993

**SII Servizi d'Ingegneria Informatica S.A.**, in Lugano (FUSC dell'1. 5. 1992, n. 83, p. 1971). Nuovo recapito: via Ferri 13.

24 marzo 1993

**Fardagel S.A.**, in Lugano, finanziamenti, ecc. (FUSC del 28. 10. 1991, n. 208, p. 4608). Nuovo scopo: il finanziamento di qualsiasi operazione e attività commerciale e industriale, la partecipazione a società con scopo simile, ricerche e analisi di mercato, nell'ambito economico, commerciale, industriale e della pubblicità. Statuto modificato: 18. 3. 1993.

24 marzo 1993

**Inelmecc S.A.**, in Lugano, incarichi di consulenza, ecc. (FUSC del 15. 4. 1992, n. 73, p. 1705). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 23. 3. 1993. Ing. René Brüderlin, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Ing. Jacques Langhard, da Unterstammheim ZH in Gossau ZH. Revisore: KPMG Fides Peat AG, Zurigo.

24 marzo 1993

**Cirs S.A.** in liquidazione, in Lugano, ricerca scientifica, ecc. (FUSC del 22. 1. 1988, n. 17, p. 272). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

24 marzo 1993

**Pericam S.A.**, in Lamone, importazione e fornitura di merci, ecc. (FUSC del 18. 12. 1992, n. 246, p. 5907). Peter Schneebeli, già membro, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

24 marzo 1993

**G. Zimmermann & Figlio «Thermo Gels»**, in Breganzona, impianti frigoriferi, ecc. in fallimento (FUSC del 17. 11. 1992, n. 223, p. 5365). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 19. 10. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

24 marzo 1993

**Proser S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. in fallimento (FUSC del 17. 11. 1992, n. 223, p. 5365). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 22. 10. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

24 marzo 1993

**Garage Roabit S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di autovetture, ecc. in fallimento (FUSC del 22. 12. 1992, n. 248, p. 5959).

**TL Tecnolinea S.A. in liquidazione**, in Muzzano, mobilio per ufficio, ecc. in fallimento (FUSC del 22. 12. 1992, n. 248, p. 5959).

La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 6. 11. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

24 marzo 1993

**M.I.T. Management Informative Techniques S.A.**, in Lugano, in fallimento (FUSC del 9. 11. 1992, n. 217, p. 5278). **CCTNF SA**, a Paradiso, gestione di ristoranti, ecc. in fallimento (FUSC del 9. 11. 1992, n. 217, p. 5276).

La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 14. 10. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

24 marzo 1993

**Amiteca S.A.**, in Lugano, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 31. 3. 1992, n. 62, p. 1441). Nuova ragione sociale: **Helit Services SA**. Nuovo scopo: servizi di consulenza, rappresentanza e pubbliche relazioni in ogni campo. Attività di intermediazione, mediazione, brokeraggio in ogni campo economico, commerciale, industriale ed agricolo. Pubblicazioni: FUSC. Statuto modificato: 12. 3. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. **Homero Di Berardino**, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Roberto Ghiringhelli, da Magliaso in Lugano. Revisore: Luciano Martinelli, Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

24 marzo 1993

**Camairago S.A.**, in Chiasso, l'amministrazione, la gestione di beni immobili ecc. (FUSC del 22. 2. 1988, n. 43, p. 708). Nuovo organo di revisione: Revistudio SA, in Lugano.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

23 mars 1993

**Le Petit Poucet S.A.**, a Ollon, enseignement et formation intellectuelle d'enfants et d'adolescents (FOSCO del 28. 12. 1990, p. 5129). Paul Bosshard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature du directeur Nghia Le Huu est radiée. Marc de Smet, actuellement de Lutry, n'est plus directeur général; il est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Fidacor, société anonyme, à Morges. Suppression du bureau de Paudex.

23 mars 1993

**Stubete-Wy, Michel Steiner**, à Aigle, ruelle Sous-le-Bourg 3, c/o Marie-Louise Gaillard. Titulaire: Michel Steiner, de Lyss, à Ollon. Commerce de vins en bouteilles.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

24 mars 1993

**Rivalment S.A.**, à Puidoux, commerce de tous produits de la branche zootechnique (FOSCO del 11. 9. 1991, p. 3948). Jean Pipoz n'est plus président. Charles Ramel n'est plus secrétaire. Daniel Duc n'est plus administrateur, leur signature est radiée. Rolf Kilchenmann, Guido Bücheler, Henri Chenaux, Gérard Gavillet ne sont plus administrateurs sans signature. L'administrateur Ronald Quaglia est nommé président avec signature collective à deux. Cyrille Brunner, de Bevaix, à Peseux, est nommé administrateur sans signature. Organe de révision: Columbus Fiduciaire S.A., à Bâle.

24 mars 1993

**G. Rieder Systems**, à Lutry. Titulaire: Gérald Rieder, de Münsingen, à Pully. Commerce et entretien de machines. Chemin du Creux-de-Corsy 25, La Conversion.

## Bureau d'Echallens

23 mars 1993

**La Meublerie, A. Vercellotti**, à Etagnières, commerce de meubles rustiques et de style (FOSCO del 3. 2. 1987, p. 427). Le domicile de la titulaire est actuellement à Chavornay.

23 mars 1993

**Créat Yves Studio, Yves Wagner**, à Villars-Tiercelin, créations rédactionnelles et visuelles (FOSCO del 5. 11. 1992, p. 5180). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 mars 1993

**Meditec, Dubuis Jacquy**, à Bercher. Titulaire: Jacquy Dubuis, de Lausanne, à Bercher. Vente et réparation de moyens auxiliaires pour personnes handicapées ou âgées. Chemin de Mauperrey 1.

23 mars 1993

**Pro-Informatique S.A. en liquidation**, à Echallens, opérations en relation avec l'informatique; **Messoff Messerli Software S.A. en liquidation**, à Echallens, logiciels, maintenance de software (FOSCO del 31. 8. 1990, p. 3524).

La liquidation des deux sociétés étant terminée, ces deux raisons sociales sont radiées.

## Bureau de Lausanne

24 mars 1993

**Éditions de l'Aire**, à Lausanne, société coopérative (FOSCO del 6. 4. 1992, p. 1536). La société ayant transféré son siège à Vevey (FOSCO del 19. 3. 1993, p. 1352), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

24 mars 1993

**Eric Hutchinson**, à Lausanne, fiduciaire (FOSCO del 7. 4. 1987, p. 1354). Par décision du 10. 12. 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 1er février 1993. Le titulaire continue son activité. L'inscription subsiste.

24 mars 1993

**SSC Société Steril Catgut**, succursale de Lausanne, fabrication et commerce dans le domaine chirurgical, médical et pharmaceutique (FOSCO del 2. 5. 1988, p. 1751), société anonyme avec siège principal à Neuhausen am Rheinfall. La raison sociale est radiée par suite de radiation de la société au siège principal (FOSCO del 15. 3. 1993, p. 1256).

24 mars 1993

**NCI S.A.**, à Lausanne, fabrication de pièces mécaniques et machines, société dissoute par suite de faillite (FOSCO del 11. 2. 1992, p. 627). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

24 mars 1993

**A. Henry**, à Renens, entreprise de ferblanterie-couverture, en faillite (FOSCO del 29. 4. 1991, p. 1786). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

24 mars 1993

**Jean-Paul Masset**, à Lausanne, café-restaurant, en faillite (FOSCO del 18. 8. 1992, p. 3893). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

24 mars 1993

**S.I. Chantepierre S.A.**, à Crissier (FOSCO del 11. 4. 1990, p. 1423). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 24 décembre 1992. La raison sociale devient **S.I. Chantepierre S.A. en faillite**.

24 mars 1993

**Soparin engineering and trading S.A.**, à Lausanne (FOSCO del 12. 12. 1991, p. 5339). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 12 novembre 1992. La raison sociale devient **Soparin engineering and trading S.A. en faillite**.

24 mars 1993

**Gérard Hauswirth**, à Pully, café-restaurant (FOSCO del 26. 8. 1991, p. 3724). Par décision du 5 mars 1993, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite de la succession répudiée du titulaire.

24 mars 1993

**Limousines services Doudouhi**, à Lausanne, location de voitures avec chauffeur (FOSCO del 23. 1. 1992, p. 324). Par décision du 30 novembre 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 janvier 1993. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

24 mars 1993

**Guilod Pellet S.A.**, à Crissier, activité dans le domaine de l'immobilier, de l'architecture, etc. (FOSCO del 23. 2. 1988, p. 728). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 24 décembre 1992. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 18 mars 1993. La raison sociale devient **Guilod Pellet S.A. en liquidation**.

24 mars 1993

**Ramexco AG**, précédemment à Wallisellen (FOSCO del 6. 5. 1992, p. 2050). Siège transféré à Lausanne, chemin de Beau-Rivage 6. Statuts primitifs du 30 janvier 1992 modifiés le 16 mars 1993. Nouvelle raison sociale: **Ramexco S.A.** Nouveau but: commerce, courtage et transport de tout produit, notamment matières premières et chimiques, engrais. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSCO. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Martin Bucher (inscrit), de Grindelwald, actuellement à Lausanne, nommé président avec signature individuelle, et Francine Schenk, d'Eggwil, à Lausanne, avec signature collective à deux. Hans Bucher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Réviseur: Cofiducia S.A., à Lausanne.

24 mars 1993

**APS services, Ballis J.-P.**, à Lausanne, chemin de Boston 15. Titulaire: Jean-Patrice Ballis, de Bougy-Villars, à Lausanne. Conseils et développement dans le domaine de l'informatique.

24 mars 1993

**Cabinet fiduciaire et fiscal, Dino Venezia**, à Lausanne (FOSCO del 14. 7. 1992, p. 3280). Dino Venezia est actuellement à Lausanne.

24 mars 1993

**Mme E. Gerber**, à Renens, commerce de tabacs, journaux, etc.; exploitation d'un café-restaurant (FOSCO del 5. 11. 1984, p. 3930). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

24 mars 1993  
**Ritschard S.A.**, succursale de Lausanne, transport de marchandises, organisations de voyages (FOSC du 6. 10. 1992, p. 4666), avec siège principal à Carouge GÉ. La procuration de François Mermoud est éteinte.

24 mars 1993  
**Misteli et Baur S.A.**, à Prilly, quincaillerie, ferronnerie, verres à vitres (FOSC du 16. 9. 1991, p. 4004). La procuration de Roland Ritener et Christian Rogivue est éteinte. Jean Neuenschwander, actuellement de Renens et dont la procuration est éteinte, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Werner Kauer, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Christian Yerly, de Ruesy-Treyfayes, à La Tour-de-Trême, sous-directeur.

24 mars 1993  
**Regent appareils d'éclairage S.A. Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 4. 4. 1991, p. 1367). Statuts modifiés le 8 décembre 1992 sur un point non soumis à publication. Réviseur: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, à Bâle.

24 mars 1993  
**Borde-Mémise S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 1. 8. 1990, p. 3088). Philippe Diesbach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Isaz, de et à Etagnières. Réviseur: Pascal Durand, d'Ollon, à Bussyign-près-Lausanne.

24 mars 1993  
**Mayer et Soutter S.A.**, à Renens, atelier de reliure (FOSC du 28. 12. 1988, p. 5269). Procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration, est conférée à Olivier Glayre, de Boffens, à Bussyign-près-Lausanne.

24 mars 1993  
**Epsitec-System S.A.**, à Belmont-sur-Lausanne, activité dans le domaine de l'électronique (FOSC du 19. 7. 1985, p. 2783). Yvan Dutoit n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Kathy Nicoud et Jean-Marie Rouiller signent désormais individuellement. Réviseur: Société Fiduciaire Lemano, à Lausanne.

24 mars 1993  
**Mahcostar Holding Company S.A.**, à Pully (FOSC du 21. 10. 1991, p. 4507). L'adresse chemin Pré-de-la-Tour 6 A devient place Neuve 1 (décision de la Municipalité de la commune de Pully).

24 mars 1993  
**Jean-Pierre Wicht**, à Pully, révision et expertises comptables (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6097). Nouveau genre d'affaires: exploitation d'un cabinet de révision et d'expertises comptables; gestion de caisses de pensions.

24 mars 1993  
**Fosfor S.A.**, à Epalinges, activité dans le domaine de l'informatique (FOSC du 16. 12. 1988, p. 5128). Nouvelle adresse: chemin de la Biolleye 15. Jean-Edgar Rodondi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 mars 1993  
**S.I. Monlogis A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3868). Philippe Diesbach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Isaz, de et à Etagnières. Réviseur: Pascal Durand, d'Ollon, à Bussyign-près-Lausanne.

24 mars 1993  
**Mondiasalons franchising S.A.**, à Crissier, vente de meubles (FOSC du 7. 1. 1992, p. 29). La signature d'Eric Lallart est radiée.

Rectifications  
**Vitalimed S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1993, p. 1379). Les 2000 actions au porteur de fr. 100 formant l'entier du capital sont converties en 2000 actions nominatives de fr. 20, privilégiées quant au droit de vote, et 800 actions nominatives de fr. 200, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité.

**Renault Finance S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26. 3. 1993, p. 1472). Signature collective à deux est conférée à Jean-Luc Bonifay, de France, à Divonne (F), fondé de procuration.

Complément  
**Rimaco S.A.**, à Lausanne, activité dans le domaine des assurances (FOSC du 24. 3. 1993, p. 1425). Arturo Nicora et Jean-Luc Bussy signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration.

#### Bureau de Morges

12 mars 1993  
**HTH Heredotus Tech House S.A.**, à Morges, négoce de matériel informatique et de programme, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC du 24. 4. 1992, p. 1836). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

23 mars 1993  
**Agrebeton S.A.**, à Morges, commerce de tous matériaux de construction, etc. (FOSC du 17. 6. 1992, p. 2798). Carlo Lunini n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

23 mars 1993  
**Klay S.A.**, à Loney, commerce et fabrication de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3344). Organe de révision: SCF Révision S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne.

23 mars 1993  
**Gopar Services, A. Gonzalez**, à Morges, rue de Lausanne 31. Titulaire: Antonio Gonzalez, d'Espagne, à Morges. Pose, entretien et nettoyage de sols.

23 mars 1993  
**Boucherie Jean-Marie Henquinet**, à Bussyign-près-Lausanne, rue de Lausanne 11. Titulaire: Jean-Marie Henquinet, de France, à Lausanne. But: boucherie-charcuterie.

23 mars 1993  
**Conrad Kern SA**, à Ecublens, succursale avec siège principal à Regensdorf, fabrication, vente et location d'engins et matériaux pour bâtiments et génie civil (FOSC du 31. 5. 1991, p. 2359). Est nommé sous-directeur avec signature collective à deux: Hans Peter Wermuth, de Signau, à Uetligen.

23 mars 1993  
**Caisse d'Epargne et de Crédit**, à Morges, succursale avec siège principal à Lausanne (FOSC du 30. 9. 1992, p. 4571). Est nommé sous-directeur avec signature collective à deux: Claude Haldi, de Saanen, à Corseaux.

23 mars 1993  
**Fiduciaire Aimé Baumgartner**, à Morges, rue Couvaloup 9. Titulaire: Aimé Baumgartner, de La Praz, à Morges. Gérances, comptabilité et impôts.

23 mars 1993  
**Philippe Bettin**, à St-Sulpice, agencement de cuisines professionnelles (FOSC du 3. 3. 1987, p. 836). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Pénély-Jorat (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1286).

23 mars 1993  
**Metaltech, M. Caballero & A. Roldan**, à St-Prex, société en nom collectif, exécution et commercialisation de constructions métalliques de toutes natures, installations de serrurerie (FOSC du 20. 11. 1987, p. 4531). L'associé Antonio Roldan s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute et radiée. L'associé Manuel Caballero, d'Espagne, à Saint-Prex, continue les affaires sous la raison individuelle **Metaltech, M. Caballero**, conformément à l'article 579 CO. Exécution et commercialisation de constructions métalliques de toutes natures, installations de serrurerie. Chemin Platin.

23 mars 1993  
**Contrast Création S.A.**, à Morges, commerce de produits pour la coiffure, la parfumerie, etc. (FOSC du 14. 1. 1988, p. 157). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Lausanne (inscription du 15. 3. 1993, non encore publiée).

23 mars 1993  
**Bureau service comptable, Serge Bugnon**, à Loney, comptabilité et gestion d'entreprises (FOSC du 8. 3. 1990, p. 922). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Servion (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1305).

23 mars 1993  
**Hobbylivres, Michèle Bugnon**, à Ecublens, librairie et diffusion de livres et d'articles se rapportant à ceux-ci (FOSC du 12. 9. 1990, p. 3667). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Servion (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1305).

23 mars 1993  
**Hobbyfringues Diffusion Michèle Bugnon**, à Ecublens, importation et diffusion de produits textiles (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Servion (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1305).

23 mars 1993  
**Hobbydiffusion, Serge Bugnon**, à Ecublens, import et diffusion d'objets divers (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3491). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Servion (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1305).

23 mars 1993  
**Géralx Immobilier S.A.**, à St-Sulpice, courtage immobilier et mobilier (FOSC du 20. 10. 1992, p. 4898). La raison est radiée d'office du registre de Morges par suite du transfert du siège à Lausanne (FOSC du 30. 3. 1993, p. 1528).

23 mars 1993  
**Tiffany & Co Watch Factory S.A.**, à Lussy-sur-Morges, conception, manufacture, production et commerce de montres, d'horloges, de bijoux, etc. (FOSC du 2. 7. 1991, p. 2859). La procuration de Le Ngoo Saulnier est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Marc Levrat, d'Esmonds, à Renens-près-Lausanne.

23 mars 1993  
**Intelisano Façades S.A.**, à St-Sulpice, entreprise d'isolation, de réfection, de ravalement de façades, etc., société dissoute et en faillite (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1031). La procédure de faillite; suspendue faute d'actif, a été clôturée le 17 mars 1993.

23 mars 1993  
**Société anonyme «Rives Fleuries»**, à Echandens, affaires immobilières (FOSC du 9. 12. 1986, p. 4715). Organe de révision: Serge Giroud, de Grandevent, à Prévèrenges.

23 mars 1993  
**Unelco Energie S.A.**, à Aclens, chemin Coteau 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16 février 1993. But: développement, fabrication, installation et vente d'appareils de composants pour l'industrie en général et dans le domaine du froid et de la climatisation en particulier, ainsi que planification, conseil et prise de représentation technique dans ce domaine. Capital actions entièrement libéré de fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000, clause d'agrément. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Bruggisser, de Wohlen AG, à Wettingen, président; Francis Chapatte, de Genève, à Grandvaux, vice-président; Josef Brühlmeier, de et à Wettingen, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Otto Sprecher, Treuhand- und Revisionsbüro, à Zürich. Organe de publication: FOCS.

Rectifications  
**François Brasier SA**, à Villars-Ste-Croix, succursale avec siège principal à Carouge (FOSC du 8. 3. 1993, p. 1129). Le responsable de la succursale s'appelle Michel Marty, et non pas Michel Marti comme publié.

**Roth et Sauter S.A.**, à Denges (FOSC du 23. 2. 1993, p. 904). Silvain (et non pas Sylvain) Delacréz, d'Yverne (et non pas d'Yverdon), au Mont-sur-Lausanne.

#### Bureau de Nyon

23 mars 1993  
**Philippe Gentizon**, à Gland, rue des Alpes 10C. Titulaire: Philippe Gentizon, de Constantine, à Gland. Conseiller en relations humaines.

23 mars 1993  
**Go S.A.**, succursale de Nyon, à Nyon, place de la Gare 9. Succursale de Go S.A., à Genève, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève le 2 décembre 1982 (dernière publication FOCS du 28. 7. 1992, p. 3551). But: traitement de l'information; achat, vente, conception, installation de tous matériels, systèmes, programmes, fournitures se rattachant à l'informatique et à la bureautique. Procuration individuelle limitée à la succursale est conférée à Jean-Jacques Mermier, d'Epalinges, à Tolochenaz. La succursale est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Alain Wolff, de France, à Genève, président et Messod Cherbit, de et à Meyrin.

23 mars 1993  
**«Providentia» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1992, p. 3468). Hans J. Pfizmann est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Michael Flückiger, de Wynigen, à Gland; Armando Piatti, de Comano, à Genève, et Rita Seiler, de Liestal, à Prangins.

24 mars 1993  
**Cestoutomme, P. Langeset**, à St-Cergue, Chalet «Les Montagnards», chemin Sols-les-Roches. Titulaire: Peter Langeset, de Norvège, à St-Cergue. Importation, exportation et commerce de produits divers et alimentation.

24 mars 1993  
**Vananty Consulting**, à Arnex-sur-Nyon. Titulaire: Bernard Vananty, de Rolle, à Chêserex. Consultant en informatique.

24 mars 1993  
**Rimacor Trading S.à.r.l.**, à Tannay, chemin de la Capite 3. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 22 mars 1993. But: vente, distribution et commerce de tous produits. Capital de fr. 20 000, divisé en 2 parts sociales de fr. 10 000 chacune, libérées à concurrence de 50%. Publications: FUSC. Associés: Erwin Erb et Irma Erb, tous deux de Volken, à Tannay, chacun pour une part de fr. 10 000, libérée à 50%. Irma Erb est en outre nommée gérante avec signature individuelle.

24 mars 1993  
**Sangal S.A.**, à Nyon, fabrication et commerce de produits alimentaires (FOSC du 30. 10. 1992, p. 5079). Alexis Guido Ferrario n'est plus directeur; sa signature est radiée.

24 mars 1993  
**S.I. En la Foule**, à Vich, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1989, p. 673). Alfred Langer n'est plus président, mais reste administrateur. Dominique Noir, maintenant domicilié à Villars-sur-Glâne, est nommé président. Philippe Langer, secrétaire inscrit, est nommé vice-président. Olivier de Rham et nommé secrétaire. Nouvel administrateur: Daniel Diserens, de Savigny à Pully. Tous les cinq signent désormais collectivement à deux. Réviseur: Fiduciaire Sofiger S.A., à Gland.

#### Bureau de Rolle

23 mars 1993  
**Dorimar S.A.**, à Allaman, produits agricoles, industriels et alimentaires (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3033). Réviseur: Audict fiduciaire S.A., à Pully.

24 mars 1993  
**Cats and Dogs S.A.**, à Rolle, chemin du Closel 3. Nouvelle société anonyme selon statuts du 19 mars 1993. But: production, achat, vente, importation, exportation et commerce sous toutes ses formes de tous produits alimentaires et de tous accessoires pour animaux. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées, avec restrictions à la transmissibilité. Apports: stock de marchandises (produits alimentaires et accessoires pour animaux) et frais de lancement considérés comme frais de premier établissement, soit une valeur nette de fr. 15 000, acceptés pour ce prix, imputés sur le capital-actions, selon contrat du 19 mars 1993. En contrepartie il a été remis 30 actions de fr. 500, nominatives. Publications: FOCS. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Béatrice Langlois, de Neuchâtel, à Rolle. Réviseur: Fiduciaire Fidacor, à Morges.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

23 mars 1993  
**Central Watch, A. Kuenzi**, au Pont, commune de L'Abbaye (FOSC du 31. 8. 1982, p. 2826). Nouveau siège: L'Abbaye. Nouveau domicile du titulaire: L'Abbaye.

23 mars 1993  
**B. Meylan**, aux Bioux, commune de L'Abbaye, Grande Partie 20. Titulaire: Bertrand Meylan, du Chenit, aux Bioux, commune de L'Abbaye. But: boulangerie, pâtisserie, alimentation. Signature individuelle est conférée à Edith Meylan, d'origine française, aux Bioux, commune de L'Abbaye.

#### Bureau de Vevey

24 mars 1993  
**Cartonnages S.A. Montreux**, à Montreux (FOSC du 30. 1. 1987, p. 380). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Villeneuve VD, sous la raison sociale Cartonnages Delavy S.A. (FOSC du 22. 3. 1993, p. 1378).

24 mars 1993  
**Upstairs S.A. (Upstairs AG)**, à Vevey, import-export, distribution et vente de tout bien et objet, en particulier dans le domaine alimentaire (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5442). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 12. 11. 1992, p. 5291).

24 mars 1993  
**S.I. de la Rue du Midi, Vevey**, à Vevey, société anonyme (FOSC du 14. 3. 1990, p. 999). Organe de révision: Jean-Christophe Gross, de Vernayaz, à Saint-Légier-La Chiézas.

24 mars 1993  
**Boutique Ambition, Corinne Lisé et Pascale Rugiero**, à Vevey, société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1990. Associées avec signature collective à deux: Corinne Lisé, de Loèche-les-Bains, et Pascale Rugiero, de Winterthur, toutes deux à Corsier-sur-Vevey. Prêt-à-porter féminin et accessoires. Rue du Conseil 19.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

24 mars 1993  
**Mme Magaly Bondallaz-Némoz**, à Valeyres-sous-Ursins, centre d'équipement équestre (FOSC du 25. 9. 1992, p. 4502). La titulaire Magaly Bondallaz-Némoz se nomme désormais Magaly Chanez. Nouveau raison de commerce: Magaly Chanez.

24 mars 1993  
**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA**, succursale d'Yverdon-les-Bains (FOSC du 13. 12. 1991, p. 5366), avec siège principal à Berne. Michael Stetler, président, Pier Felice Barchi, vice-président et Jean-Jacques Helfer, administrateur, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Bernard Hammer, déjà inscrit, doivent président et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est conférée à: Alessandro Golta, de Bellinzona, à Zürich; Ronald Neher, de Fällanden, à Burgdorf; Fritz Bergundthal, de Schüpfen, à Sissach. Fritz Schlappbach est actuellement à Wabern, commune de Köniz.

24 mars 1993  
**Société de laiterie de Molondin**, à Molondin, société coopérative (FOSC du 30. 3. 1988, p. 1269). L'administrateur Philippe Corveon a démissionné; il reste secrétaire hors conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ernest Furter, de Staufen, à Molondin. Frédy Anken, de Därstetten, à Molondin, déjà inscrit, signe désormais collectivement à deux.

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

24. März 1993  
**B + S-Make AG**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Napoleonstrasse 29, 3902 Glis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1993. Zweck: Entwicklung und Handel mit Hard- und Software. Beteiligung mit gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 50 000 sind liberiert. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Valais. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört einzig an: Bruno Schmidhalter, von Termen, in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Revisionsstellen: Zenhäuser Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, City-Rhone, 3930 Visp.

24. März 1993  
**Arthur Rassel, Heizung, Lüftung, Klima und Alternativenergie**, in Ernen, Chalet Eliane, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Rassel, von Beckenried, in Ernen. Planung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Alternativenergie-Anlagen. Weiteres Geschäftslokal: Kapuzinerstrasse 3, 3902 Glis.

24. März 1993

**Kur- und Verkehrsverein Saas-Fee, à Saas-Fee** (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 803). Urs Zurbriggen, Président, Rinaldo Andenmatten und Heinz Kalbermatten, beide Vizepräsidenten, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ambros Bumann, von und in Saas-Fee, Vizepräsident. Damian Bumann, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Präsident des Vorstandes, und Heinrich Kalbermatten, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident des Vorstandes; beide von und in Saas-Fee. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vizepräsidenten.

**Bureau de St-Maurice**

24 mars 1993

**Taxis AABC - Monique et Freddy Murisier, à Vollèges**, nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1993. Associés: Freddy Murisier, de et à Vollèges; Monique Murisier, née Rosset, de et à Vollèges. Exploitation d'une entreprise de taxis, location de voitures avec chauffeur, sur les communes de Vollèges et de Bagnes. Représentation: signature individuelle des associés. Adresse: 1941 Vollèges.

24 mars 1993

**Luigi Darani, à Vouvry**. Titulaire: Luigi Darani, de Faido, à Echandens. Peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier, sablage et isolation de tanks, revêtements spéciaux. Adresse: Stockalper, 1896 Vouvry.

24 mars 1993

**Nathalie Torrent, à Monthey**, «Café du Simplon» (FOSC du 26. 6. 1992, p. 2961). Radiation après cessation d'activité du 1. 1. 1993.

24 mars 1993

**Cogedem SA, à Martigny**, commercialisation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 9. 1. 1991, p. 97). Radiation de la secrétaire démissionnaire Marianne Chevalley et de sa signature.

24 mars 1993

**Swiss Vapeur Parc S.A., à Port-Valais**, exploitation d'un parc ferroviaire, etc. (FOSC du 18. 2. 1992, p. 748). Radiation du président décédé Alfred Grimm et de sa signature. Pierre Jaqueroed, jusqu'ici vice-président, est président. Georges Gachnang, jusqu'ici membre, est vice-président. Nouveaux administrateurs: Claude Roch, de et à Port-Valais; Verena Grimm, née Schmid, de Hinwil, à Aigle. Représentation: signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur.

24 mars 1993

**Sallin et Fornage, à Troistorrens**, société en nom collectif, pressing-blanchisserie (FOSC du 4. 4. 1991, p. 1368). Radiation d'office au sens de l'art. 68 al. 1. 1991, l'exploitation ayant cessé au 31. 7. 1992 et l'une des personnes tenue de requérir la radiation n'ayant pu y être astreinte.

**Bureau de Sion**

24 mars 1993

**Neno Pull S.A., à Sion**, commerce d'articles textiles et de mode (FOSC du 5. 3. 1990, no 44, p. 865). Organe de révision: Progressia Société de Gestion SA, à Fribourg.

24 mars 1993

**Société de Radiologie de Valère SA, à Sion** (FOSC du 7. 1. 1991, no 3, p. 55). En assemblée générale du 8. 3. 1993, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société de Radiologie de Valère SA en liquidation; par Dominique Maret, de Conthey, à Sion, liquidateur unique avec signature individuelle. L'administrateur unique Jean-Michel Praz a démissionné, sa signature est radiée.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

23 mars 1993

**André Brandt S.A., à La Chaux-de-Fonds**, commerce d'outils, etc. (FOSC du 16. 8. 1990, no 158, p. 3309). Daniel Perrot, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

23 mars 1993

**Auberge de Mont-Cornu, Mme Verena Lüthi, à La Chaux-de-Fonds**, Mont-Cornu 116. Titulaire: Verena Lüthi, de Thierachern, à La Chaux-de-Fonds. Procuration individuelle est conférée à Jean-Pierre Lüthi, de Thierachern, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation de l'Auberge de Mont-Cornu.

23 mars 1993

**Lysexploit S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds**, restaurant et hôtel à l'enseigne de la Fleur de Lys, etc. (FOSC du 18. 9. 1986, no 217, p. 3603). Maurice Favre du Loch, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé liquidateur en remplacement de Jean-Paul Von Allmen, liquidateur décédé, et dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société en liquidation: avenue Léopold-Robert 66, c/o Etude Maurice Favre.

**Bureau de Locle**

23 mars 1993

**Vincent Vitulli, Vintch Music, à Locle**. Le chef de la maison est Vincent Vitulli, d'origine italienne, au Locle. Exploitation d'un studio de musique et vente de matériel musical. Adresse: Côte 18A.

23 mars 1993

**Gisèle Racine, au Locle**. Le chef de la maison est Gisèle Irène Racine, de La Chaux-de-Fonds, au Locle. Exploitation d'une épicerie. Chemin des Tournelles 1.

23 mars 1993

**Anne Lise Jacopin, aux Ponts-de-Martel**. Le chef de la maison est Anne Lise Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, aux Ponts-de-Martel. Commerce de bières, eaux minérales et vins. Adresse: Marais-Rouges 1.

**Bureau de Neuchâtel**

24 mars 1993

**Serratus SA (Serratus AG) (Serratus Ltd), à Neuchâtel**, rue du Pommier 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1993. But: la révision et l'économie d'entreprise, le conseil fiscal et juridique, le conseil d'entreprise, la tenue de comptabilités, le conseil immobilier et la gérance de biens et de sociétés. Peut assumer des participations, acquérir et vendre des biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives liées selon statuts. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Schifferdecker, de Bussy-Chardonney, à Corcelles NE, président, et Emmanuel Vuille, de La Sagne, à Areuse, commune de Boudry, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, succursale à Neuchâtel.

24 mars 1993

**Mécanique François Stauffer, à Cornaux**. Sur le Peu 7. Titulaire: François Stauffer, d'Eggwil, à Cornaux. Atelier de mécanique.

24 mars 1993

**Rushbrooke Investissements S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 12. 7. 1991, no 133, p. 3031). Nouveaux statuts du 17. 3. 1993. Restriction à la transférabilité des actions et droit de préemption. William-Michael Rushbrooke, actuellement à Corcelles NE, et Walton Norman Brian Imrie, directeurs, ont dorénavant la signature collective à deux avec l'administrateur unique Maurice Emery. Organe de révision: Gefid S. à r. l., à Peseux.

24 mars 1993

**Framework S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier**, fabrication, achat, vente de produits textiles, etc. (FOSC du 25. 2. 1991, no 38, p. 809). Günter Josef Leibold, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. George Berthoud, président, et Alexandre Faesch, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président; tous deux dorénavant avec signature individuelle.

24 mars 1993

**Robert Fischer Voyages SA, à Marin, commune de Marin-Epagnier**. Fleur-de-Lys 35. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 3. 1993. But: l'exploitation d'une société pour le transport de personnes et l'organisation de voyages. Peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée de la raison individuelle Robert Fischer fils, à Marin, du mobilier de bureau, installations de garage, stock de marchandises, pour le prix maximum de fr. 100 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marco Martinelli, de Chiasso, à Therwil, président, et Robert Fischer, de Sigriswil, à Marin, commune de Marin-Epagnier, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Bregnard et Piffaretti SA, à Neuchâtel.

24 mars 1993

**Rémy Favre, à Cornaux**, entreprise de ferblanterie, couverture et réparations sanitaires (FOSC du 24. 11. 1982, no 274, p. 3771). Nouvel objet: entreprise de ferblanterie, couverture et revêtements de façades. Nouvelle adresse du bureau et de l'entreprise: La Ronde-Fin.

**Genève - Genf - Ginevra**

23 mars 1993

**Société Immobilière Cimed, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1976, p. 518). Michel Pittet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Antoine Richard, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Nant 6, chez Fiduciaire A. Richard SA.

23 mars 1993

**Société Immobilière la Nitonette, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1990, p. 4681). Alex Vannod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marco Bazzani, d'Emmen, à Hergiswil, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet & Renaud SA. Organe de révision: Rolf Renz, de et à Thalwil.

23 mars 1993

**Safdicorp SA, à Genève**, recherche de transaction dans le domaine financier, etc. (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4745). Procuration collective à deux a été conférée à Joëlle Sallaz, de Begnins, à Gland.

23 mars 1993

**Bridport & Cie SA, à Genève**, conseils et assistance dans le domaine des papiers-valeurs, etc. (FOSC du 11. 12. 1992, p. 5787). Procuration collective à deux a été conférée à Peter Hofmann, de Bernex, à Genève.

23 mars 1993

**Victor A. 3, Karin Weber, Hélène Burgi, Gérard Thioux, à Carouge**, peinture murale, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 4. 1990, p. 1357). Hélène Burgi et Gérard Thioux ne sont plus associés. La société est dissoute et radiée. L'associée Karin Weber, maintenant domiciliée à Carouge, reste chargée de l'actif et du passif de la société, dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: Victor A. 3, Karin Weber. Nouvelle adresse: rue Vautier 26.

23 mars 1993

**Atelier technique d'architecture Michel De Kalbermatten, au Grand-Saconnex** (FOSC du 2. 8. 1990, p. 3105). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

23 mars 1993

**Erminio Ferrini, à Genève**, entreprise de gypserie, etc. (FOSC du 22. 9. 1971, p. 2321). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

23 mars 1993

**Raymond Jorand, à Genève** (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2220). Nouvelle adresse: rue Tronchin 28. Objet actuel: commerce d'articles de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie; alimentation générale. Le chef de la maison Raymond Jorand est maintenant domicilié à Genève.

23 mars 1993

**Sono-Vision, Monighetti, à Lancy**, commerce de chaînes-Hi-Fi, etc. (FOSC du 10. 5. 1991, p. 2010). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 mars 1993

**Léonard Berruti, à Thônex**, conseils dans les domaines de la construction et de l'entretien des terrains de sports, principalement de terrains de golf, etc. (FOSC du 17. 3. 1987, p. 1036). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 mars 1993

**Triena Voyages et Tourisme SA, à Vernier**, organisation et promotion de voyages, etc. (FOSC du 14. 2. 1986, p. 581). Organe de révision: Abacompte SA, Société Fiduciaire, Genève.

23 mars 1993

**Société Immobilière Avenue des Ormeaux 26, en liquidation, à Lancy**, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1974, p. 3322). Jean-Ed. Kramer n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau liquidateur: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, avec signature individuelle. Nouveau domicile de liquidation: cours de Rive 7, chez Régie Opérial SA.

23 mars 1993

**Varinit SA, à Genève**, importation, exportation de produits industriels, etc. (FOSC du 27. 8. 1992, p. 4047). Nouvelle adresse: rue du Parc 4.

23 mars 1993

**Société Immobilière Sécheron-Mon-Repos, à Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1992, p. 103). Adresse: boulevard Helvétique 22, chez Schmidhauser & Cie.

23 mars 1993

**Société anonyme immobilière rue Général-Dufour, à Genève** (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4828). Adresse: boulevard Helvétique 22, chez Schmidhauser & Cie.

23 mars 1993

**Société Immobilière Rue des Buis 2, à Genève**, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1987, p. 210). Organe de révision: SCF Révision SA, Genève.

23 mars 1993

**Société Immobilière de la Rue Musy No 13, à Genève**, société anonyme (FOSC du 25. 4. 1991, p. 1738). Jacques Zaninger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Zimmermann, de Weggis, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Vermont 9A, chez Agence Immobilière Pierre Zimmermann.

23 mars 1993

**Societ SA, à Genève**, études économiques, commerciales, etc. (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Anne-Lise Schneider n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Patrick Sägesser, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Controlex, société anonyme, Genève.

23 mars 1993

**Computer Brainware Advisors Genève SA, à Genève**, services en matière d'organisation, d'informatique, etc. (FOSC du 1. 3. 1989, p. 842). Organe de révision: Curator Revision, Zurich.

23 mars 1993

**HH Holidays Home SA, à Meyrin**, achat, vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 23. 3. 1993, p. 1407). Jean-Pierre Kunz, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique et signe désormais individuellement.

23 mars 1993

**Ambon Genève SA, à Genève**, représentation et commerce de matières premières, etc. (FOSC du 2. 12. 1991, p. 5152). Nouvelle adresse: rue Ferdinand-Hodler 9, chez Pierre Natural & Christian Goerg, notaires.

23 mars 1993

**Facteur Quadrum Finance SA, à Genève** (FOSC du 25. 9. 1992, p. 4503). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement libéré. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. But modifié: prestations de services, notamment dans le domaine financier, servit d'intermédiaire dans les opérations de crédits et d'émissions; courtage, gestion mobilière et immobilière et autres services financiers; participations dans des entreprises. Statuts modifiés le 8. 3. 1993. Administration: Serge A. Demeville, de Palézieux, à Zurich, président; Jean-Marc Perrin, nommé délégué; Pascal Borel, de Neuchâtel, à Pully; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Jean-Marc Perrin sont modifiés en ce sens.

23 mars 1993

**Financière Perez & Cie, à Genève**, rue Versonnex 7. Société en nom collectif qui a commencé le 19. 3. 1993. Associés: Enrique Perez Diaz, de et à Genéthod, et Ignacio Perez, de et à Zurich. Toutes opérations financières et prestations de services dans le domaine de la gestion de fortunes.

23 mars 1993

**Difalca SA, à Genève**, promenade Saint-Antoine 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 3. 1993. But: opérations de gestion de portefeuilles, de placements fiduciaires, de recherches, d'analyses financières et d'études de marché, services, prestations et conseils dans le domaine économique et financier. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA, Genève.

23 mars 1993

**Restaurant Zinc SA, à Genève**, boulevard de la Cluse 41. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1993. But: achat, vente, exploitation et gérance de restaurants, hôtels, cafés, bars, tea-room ou autres établissements analogues. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature et reprise de biens: stock de matériel, agencement, pas-de-porte de l'établissement «Planteur 1», à Genève, pour fr. 200 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 100 000. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Pellaz, de Sierre, à Bellevue, président, et Michel Guignard, de Lignierolle, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: Fiduciaire Edmond Favre SA, Genève.

23 mars 1993

**Rivielo SA, à Genève**, rue Verdaine 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1993. But: commerce et représentation de vêtements prêt-à-porter hommes, femmes et enfants, d'accessoires s'y rapportant, de chaussures, bagages et d'articles de diverses natures. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fabrice Broto, de Bellevue, à Trélex, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Monique Broto, de France, à Trélex, directrice. Organe de révision: Jakar SA, Genève.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Delémont**

23 mars 1993

**Juval S.A., à Soyhières**, commerce de vins, etc. (FOSC du 8. 8. 1991, no 151, p. 3458). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 janvier 1993, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Juval S.A. en liquidation, par Rodolphe Simon, d'Undervelier, à Lajoux, et Léon Joray, de et à Develier, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Rodolphe Simon, président; Léon Joray, vice-président; Humbert Bourquard et Georges Luyet, membres, et la procuration de Renaud Simon sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de France 35.

23 mars 1993

**René Jobin, à Berlicourt**, commune de Bassecourt, entreprise de maçonnerie (FOSC du 4. 1. 1990, no 2, p. 25). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par «René Jobin S.A.», à Berlicourt, commune de Bassecourt, ci-après inscrit.

23 mars 1993

**René Jobin S.A., à Berlicourt**, commune de Bassecourt. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 mars 1993. But: exploitation d'une entreprise de construction et de génie civil. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 nominal. Apport en nature selon contrat du 17. 3. 1993: actifs et passifs de «René Jobin», Berlicourt/Bassecourt, soit des actifs de fr. 613 964.20 et des passifs de fr. 463 293.20, soit une valeur nette de fr. 150 671 acceptée pour ce prix, dont fr. 100 000 imputés sur le capital-actions. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres. René Jobin, de Saignelégier, à Berlicourt/Bassecourt, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: C. M. Cabinet d'audit et d'expertises SA, Delémont. Publications: FOSC. Convocations: par avis inséré dans la FOSC. Adresse: Berlicourt.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 24 000.-, 6,5%, vom 15. April 1937, Beleg E111/1533, lautend auf Wanzenried Ernst, lastend im 2. Rang auf Bern-GbbL Nr. 2803, Kreis III (Morillonstrasse 48), der Lotti Populin-Wanzenried, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 013-93. (W 678<sup>1</sup>)

3011 Bern, 26. März 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 5361.30.042.538.0 der Schweizerischen Volksbank, ausgegeben durch die Niederlassung Martigny, mit einem Guthaben von Fr. 61 683.95, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 033-93. (W 687<sup>1</sup>)

3011 Bern, 29. März 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des

- Inhabersparheftes Nr. 517 30-075.149.0 der Schweizerischen Volksbank, ausgegeben durch die Niederlassung Fribourg, mit einem Guthaben von Fr. 2663.20, und des  
- Inhabersparheftes Nr. 517 31-006.893.0 der Schweizerischen Volksbank, ausgegeben durch die Niederlassung Fribourg, mit einem Guthaben von Fr. 10 919.-, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 032-93. (W 695<sup>1</sup>)

3011 Bern, 29. März 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe

- von Fr. 80 000.-, Nr. 1 lit. A, vom 10. Februar 1926, Beleg II/3012, lastend im 4. Rang;  
- von Fr. 25 000.-, lit. D, vom 10. Dezember 1949, Beleg IV/2866, lastend im 6. Rang,  
beide auf Bern-GbbL Nr. 883, Kreis I (Aarberggasse 36), wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 007-93. (W 718<sup>3</sup>)

3011 Bern, 6. April 1993 Dera. o. Gerichtspräsident III von Bern:  
Kiener

Frau Lauber Angelika, Zermatt, vertreten durch Advokat Aufdenblatten Mark, Zermatt, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung der Kassenobligation Nr. 908645 der SBG Brig/Zermatt, von Fr. 10 000.- mit Zinscoupons per 23. Januar 1993, Verfalldatum 23. Januar 1995.

Der Inhaber dieses Titels wird hiermit gemäss den Bestimmungen von Art. 981 ff des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefodert, den Titel in der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu hinterlegen.

Falls dieses Wertpapier in der obigen Frist nicht hinterlegt wird, wird der Richter die Kraftloserklärung der vorstehenden Kassenobligation aussprechen. (W 710<sup>3</sup>)

3900 Brig, 29. März 1993 Der Instruktionsrichter II:  
Schwery Reinhard

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 80 000.- mit 9% Zinsfuß, ausgestellt am 20. September 1976 zugunsten der Zürcher Kantonalbank, Agentur Regensdorf, 8105 Regensdorf, und lautend auf Guido Sigrist-Opliger, 1935, Kaufmann, von Wolhusen LU, Rebbergstrasse 237, 8113 Boppelsen, als Schuldner, lastend an 1. Pfandstelle auf Kataster-Nr. 265 (1009 m<sup>2</sup> Wiesland an der Rebbergstrasse), Grundregisterblatt 471.  
Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefodert, sich innert Jahresfrist zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde nicht innert Frist vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 702<sup>3</sup>)

8157 Dielsdorf, 3. März 1993

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf  
Der Gerichtspräsident:  
lic. iur. Hauert

Es wird vermisst:

Schuldbrief für Fr. 15 000.-, vom 31. Dezember 1924, Beleg I/2309, und Erhöhung vom 23. November 1973, Beleg IV/1186, im 3. Rang, Maximalzinsfuß 6%, zugunsten der Erblasserin Sophie Gerber-Kunz.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefodert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefodert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten dem Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4PZ 93/71). (W 679<sup>1</sup>)

3550 Langnau im Emmental, 30. März 1993 Der ao. Gerichtspräsident:  
Brand

Der allfällige Inhaber der 6%-Kassenobligation der Bank Rohner AG, Nr. E 014496, 1 Titel zu Fr. 10 000.-, ausgestellt am 20. Dezember 1981, Verfall am 20. 12. 1989, mit dem dazugehörigen Couponbogen, wird durch dreimalige Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefodert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten dem Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4PZ 93/71). (W 679<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, 26. März 1993 Bezirksgericht St. Gallen:  
Einzelrichter im Zivilrecht

Es wird vermisst:

Fr. 6000.- Schuldbrief 6%, vom 13. April 1959, Beleg 6/1955, lastend im 1. Rang auf Hiltelfingen-Grundstück Nr. 582 der Gavazzi Bau AG.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefodert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 681<sup>1</sup>)

3601 Thun, 26. März 1993

Richteramt Thun I  
Der Gerichtspräsident I:  
Bähler

Es wird vermisst:

1 Schuldbrief von Fr. 2000.-, vom 20. Februar 1951, Beleg II/3901, haftend auf Lützelflüh-Grundbuchblatt Nr. 1396, im 6. Rang, im Eigentum von Jakob Geissbühler.  
Ankündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 693<sup>1</sup>)

3456 Trachselwald, 29. März 1993

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Es wird vermisst:

Kassenobligation, Nennwert Fr. 30 000.-, 7%, Bank Langenthal, Herzogenbuchsee, lautend auf Inhaber, Verfall: 28. März 1995, mit Coupons per 28. März 1993 bis 1995.

Die allfälligen Inhaber des Werttitels werden hiermit aufgefodert, die Obligation innert sechs Monaten dem Richteramt Wangen an der Aare vorzulegen, ansonsten deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 717<sup>2</sup>)

4705 Wangen an der Aare, 5. Februar 1993

Der Gerichtspräsident:  
Aebi

Es wird vermisst:

Fr. 4000.- Schuldbrief, angegangen am 1. Januar 1964, im 11. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 605, 608, 611 und 612, Grundbuch Schötz, und Nr. 194, Grundbuch Alberswil, des Hans Ziswiler, Schötz.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefodert, diesen binnen einem Jahr seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 688<sup>1</sup>)

6130 Willisau, 29. März 1993

Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Arnold

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 19. März 1993 den Aufruf des folgenden Wertpapiers verfügt (EO92-505):

Kassenobligation der Hypothek- und Handelsbank Winterthur Nr. 1.708.509.08 für Fr. 5000.- Zins zu 6,75%, fallig am 10. Juni 1997, mit dazugehörigen Zinscoupons vom 10. Juni 1992 bis 10. Juni 1997.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefodert, sich binnen 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtsanzlei zu melden, bzw. das Wertpapier vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt wird. (W 703<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, 19. März 1993

Bezirksgerichtsanzlei Winterthur

Vermisst wird:

Kassenobligation Nr. 3849 der Raiffeisenbank Wollerau über Fr. 40 000.-, Zinsfuß 7¼%, Laufzeit 3 Jahre, mit Coupons Nrn. 1, 2 und 3, fällig am 15. November 1994.

Der Inhaber wird aufgefodert, den vermissten Titel beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, Wollerau, innert 6 Monaten seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (W 682<sup>1</sup>)

8832 Wollerau, 26. März 1993 Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:  
Dr. Karl Kümín

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne no 552-669.50 de la Banque Cantonale Neuchâtoise, succursale La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 11 500.-, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans un délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (655<sup>2</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 6 avril 1992 Le président du Tribunal civil:  
Yves Fiorellino

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 20 000.- chacune, inscrites le 4 novembre 1982 au registre foncier sous PJB 4466, lettres E et F, grevant au 3e rang et en concours entre elles la parcelle no 1291, dont il dépend la parcelle 1363, feuille 6 de la commune de Pregny-Chambésy, propriété de Radu et Maria Negut-Tranta, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 704<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 2e rang no 365, au capital de fr. 500.-, grevant l'immeuble quai des Vernets 7, à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 705<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 2e rang no 16, au capital de fr. 100.-, grevant l'immeuble quai des Vernets 7, à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 706<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 2e rang no 012, au capital de fr. 100.-, grevant l'immeuble quai des Vernets 7, à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 707<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 2e rang no 001, au capital de fr. 100.-, grevant l'immeuble quai des Vernets 7, à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 708<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 30 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 2e rang no 116, au capital de fr. 100.-, grevant l'immeuble quai des Vernets 7, à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 709<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 30 mars 1993

G. Reymond, greffier

Par ordonnance du 31 mars 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, inscrite le 4 août 1959 au registre foncier sous PJB 2620, lettre A, grevant au 1er rang la parcelle 80, plan 27 de la commune de Choulex, propriété de Max Emile Dupraz, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 716<sup>2</sup>)

1211 Genève 3, 31 mars 1993

G. Reymond, greffier

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 23 marzo 1993 (inc. n. 15/1993b) in applicazione degli art. 971 ss, 981, 982 CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 25 000.-, tasso 7,5%, n. 070017 della BSI-Banca della Svizzera Italiana, Lugano, emessa il 9 marzo 1990 dalla BSI-Banca della Svizzera Italiana, Mendrisio, con scadenza al 9 marzo 1993, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 680<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 26 marzo 1993

Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Das erstmals in Nr. 141 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. Juli 1992 als vermisst aufgefundene Sparheft Nr. 13.607/07 der Berner Kantonalbank (vormals Bank in Thun), mit einem Guthaben von Fr. 7834.40, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. (K 721)

3011 Bern, 31. März 1993 Dera. o. Gerichtspräsident III von Bern:  
Kiener

Das erstmals in Nr. 158 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. August 1992 als vermisst aufgefundene Namensparheft der Berner Kantonalbank Nr. 41 2.053.066.08, mit einem Guthaben von Fr. 20 929.35, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 097-92. (K 719)

3011 Bern, 1. April 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird kraftlos erklärt:

Kassenobligation Nr. 432033 der Bank EvK/SBG, Worb, von Fr. 30 000.-, 7.25%, Laufzeit: 16. März 1990 bis 16. März 1993, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Obligation werden hiermit aufgefodert, den Titel innert 6 Monaten dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (K 715)

3082 Schlosswil, 30. März 1993

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 12. März 1993 folgende Schuldurkunde für kraftlos erklärt (32.91.013):

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.-, ausgestellt am 22. April 1953, lautend auf den Schuldner und Pfandgegenwärtigen Ernst Maag, geb. 1926, von Bachenbühl, Gärtner, wohnhaft in Elgg, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2259, Kellerhofstrasse 1, in Elgg (Pfundbuch Elgg, Bd. 2, S. 71). (K 712)

8400 Winterthur, 29. März 1993

Bezirksgerichtsanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 12. März 1993 folgende Schuldurkunde für kraftlos erklärt (32.91.005):

Namenschuldbrief für Fr. 5000.-, ausgestellt am 11. Dezember 1930, lautend auf den damaligen Schuldner und Pfandgegenwärtigen Angelo Iten, geb. 1898, Ziegelei-Vorarbeiter, von und in Pfungen, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 7001 im Brunli, in Pfungen mit 5470 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Band 10, S. 513). (K 713)

8400 Winterthur, 29. März 1993

Bezirksgerichtsanzlei Winterthur

Le juge I du district de Sion rend notoire que, par décision du 31 mars 1993, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation au porteur (1er porteur: Caisse Raiffeisen de Savièse), de fr. 250 000.- instrumentée par Me Marius Héritier, notaire à Savièse, le 11 avril 1989, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ 20843/Savièse, le 29 mai 1989, grevant en 1er rang l'immeuble suivants sis sur Savièse: MC, fol. 27, no 3580, St-Germain, 717 m<sup>2</sup>, soit pré-jardin de 615 m<sup>2</sup>, taxé 30 750.-, habitation a. 77 m<sup>2</sup>, taxé 82 530.-, grange b. 25 m<sup>2</sup>, taxé 9340.-, soit sa part ½. (K 711)

1950 Sion, 31 mars 1993

Le juge I du district:  
André Franzé

Par décision du 30 mars 1993, le président du Tribunal civil du district d'Yverdon a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur no 95 711 du registre foncier d'Yverdon, du capital de fr. 2000.-, 1er rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 11 mars 1948, grevant la parcelle 131 du cadastre de la commune de Suscévaz, sise au lieu dit «Prélaz», propriété des hoirs de Jeanne Marguerite Decoppet, veuve en secondes noces de Samuel-Ulysse Decoppet, domiciliée à Suscévaz et décédée le 12 janvier 1991. (K 714)

1400 Yverdon-les-Bains, 30 mars 1993

Le président:  
A. Tanner v.-p.

**Andere gesetzliche Publikationen**  
**Autres publications légales**  
**Altre pubblicazioni legali**

**Arbeitsvertrag:**

**Gesuch um Änderung/ Verlängerung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Baumeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Industrie, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer und der Landesverband freier Schweizer Arbeitnehmer, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender geänderter Bestimmungen des in der Beilage zu den Bundesratsbeschlüssen vom 6. Dezember 1991, 9. Juli 1992 und 9. März 1993 (BBl 1991 IV 1111, 1992 III 1553, 1993 I 1061) wiedergegebenen Landesmantelvertrages (LMV) für das Bauhauptgewerbe:

**Änderung des Geltungsbereichs***Verlängerung der Geltungsdauer*

Änderung der Anhänge I bis 4, 9 und 11. Diese Anhänge erhalten die Fassung gemäss Beilage.

**Geltungsbereich**

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Basel-Stadt. Der Kanton Waadt ist von den Artikeln 24 und 30 des Landesmantelvertrages ausgenommen.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Betriebe und selbständigen Akkordanten des Hochbaus, Tiefbaus, Strassenbaus (einschliesslich Belageinbau), des Zimmer-, Stein-, hauer- und Steinbruchgewerbes, der Sand- und Kiesgewinnung, für die Betriebe und selbständigen Akkordanten, welche Aushub-, Bagger-, Trax- und Abbrucharbeiten ausführen sowie für die Gerüstbaubetriebe (mit Ausnahme des Kantons Bern). Ausgenommen sind:
  - Betriebe des Grabmal- und Bildhauerwerkes;
  - Betriebe des Marmor- und Granitgewerbes ohne Betriebe des Granitgewerbes im Kanton Tessin;
  - die Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg, Tessin, Genf, Graubünden und Jura sowie des Berner Juras;
  - Betriebe, die ausschliesslich Arbeiten für den Selbstbedarf oder nur ausnahmsweise für Dritte ausführen.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigten Arbeitnehmer, unabhängig von ihrer Entlohnungsart. Ausgenommen sind:
  - Poliere, Werkmeister und Bauführer;
  - Lehrlinge und Anlehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung;
  - Kantinen- und Reinigungspersonal;
  - administratives und technisches Personal.
- Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Absatz 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs, sowie ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen nach Absatz 2 und 3 erfüllen und im Geltungsbereich des LMV nach Absatz 1 Arbeiten ausführen und die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr fünf Tage überschreitet: Artikel 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22.1., 22.3., 24, 25 und 26; Anhänge Nrn. 1, 2, 3 und 5.
- Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 31. Dezember 1994 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 6 Exemplaren einzureichen. (A. 1000)

3003 Bern, 6. April 1993

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

**Contrat de travail:**

**Demande de modification/ prolongation de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des entrepreneurs, le Syndicat du bâtiment et de l'industrie, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse, l'Association suisse des salariés évangéliques et l'Union suisse des syndicats autonomes, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil, annexée aux arrêtés du Conseil fédéral des 6 décembre 1991, 9 juillet 1992 et 9 mars 1993 (FF 1991 IV 1059, 1992 III 1473, 1993 1994):

**Modification du champ d'application***Prolongation de la durée du champ d'application*

Modification des avenants 1 à 4, 9 et 11. La teneur de ces avenants figure en appendice.

**Champ d'application**

- L'arrêté s'applique à tout le territoire suisse, à l'exception du canton de Bâle-Ville. Les articles 24 et 30 ne s'appliquent pas dans le canton de Vaud.
- Les clauses étendues s'appliquent aux entreprises et sous-traitants indépendants des secteurs de la maçonnerie, du génie civil, de la construction de routes (y compris les travaux de revêtement), de la charpente, de la taille de pierre et de l'exploitation de carrières, de sable et gravier, aux entreprises et sous-traitants qui exécutent des travaux de terrassement, des travaux à la pelle mécanique ou au trax et de démolition ainsi qu'aux entreprises de construction d'échafaudages (à l'exception du canton de Berne). Elles ne s'appliquent pas:
  - à la fabrication de pierres tombales et à la sculpture;
  - à la marbrerie et au granit (sauf au granit dans le canton du Tessin);
  - à la charpenterie dans les cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel, Tessin, Genève, Grisons et Jura, ainsi que du Jura bernois;
  - aux entreprises n'exécutant des travaux que pour leurs propres besoins ou, exceptionnellement, pour des tiers.
- Ces mêmes clauses s'appliquent aux travailleurs dans les entreprises citées sous chiffre 2, quel que soit leur mode de rémunération. Elles ne s'appliquent pas:
  - aux contremaîtres, aux chefs d'atelier et aux chefs de chantiers;
  - aux apprentis et aux jeunes gens recevant la formation élémentaire au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle;
  - au personnel de cantine et au personnel de nettoyage;
  - au personnel technique et au personnel administratif.
- Les clauses énumérées ci-dessus s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit à l'alinéa 1 et leurs travailleurs et travailleuses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les alinéas 2 et 3 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application de la CN de l'alinéa 1 et que la durée de ces travaux, calculée sur une période de référence d'une année, dépasse 5 jours ouvrables: articles 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22.1., 22.3., 24, 25 et 26; avenants no 1, 2, 3 et 5.
- Que la décision d'extension portera effet jusqu'au 31 décembre 1994.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en six exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A. 1000)

3003 Berne, 6 avril 1993

Office fédéral de l'industrie, des arts et  
métiers et du travail

**Contratto di lavoro:**

**Domanda intesa a modificare/ prolungare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli impresari-costruttori, il Sindacato edilizia e industria, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera, l'Associazione svizzera dei salariati evangelici e l'Unione svizzera dei sindacati liberi, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto nazionale mantello per l'edilizia e il genio civile, contratto riprodotto in allegato ai decreti del Consiglio federale del 6 dicembre 1991, 9 luglio 1992 e 9 marzo 1993 (FF 1991 IV 966, 1992 III 1309, 1993 I 834):

**Modificazione del campo d'applicazione***Prolongazione della durata del campo d'applicazione*

Modificazione degli allegati 1 a 4, 9 e 11. Il nuovo tenore degli allegati figura nell'appendice.

**Campo d'applicazione**

- L'obbligatorietà generale fa stato per tutta la Svizzera, eccettuati il Cantone Basilea-Città e, per gli articoli 24 e 30 il Cantone di Vaud.
- Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili a tutte le aziende ed a tutti i cottimisti indipendenti dell'edilizia, del genio civile, delle costruzioni stradali (compresi i lavori di pavimentazione), della carpenteria, nonché dell'estrazione e lavorazione della pietra, dell'estrazione di sabbia e ghiaia, alle imprese e cottimisti indipendenti che eseguono lavori di sterro, lavori con l'escavatore e col trax, lavori di demolizione, come pure alle imprese di posa di armature (ad eccezione del Cantone di Berna). Sono eccettuate le aziende:
  - di lapidi funerarie e sculture;
  - del marmo e del granito (tranne, tra quest'ultime, le ticinesi);
  - di carpenteria nei Cantoni Friburgo, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ticino, Ginevra, Grigioni e Giura, come anche nel Giura bernese;
  - che lavorano esclusivamente per il proprio fabbisogno o solo eccezionalmente per terzi.
- Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili ai lavoratori delle aziende menzionate alla cifra 2, indipendentemente dal loro tipo di retribuzione. Sono eccettuati:
  - i capi-muratori, i capi-officina e i conduttori dei lavori;
  - gli apprendisti e i giovani che ricevono una formazione empirica nell'accezione della legislazione sulla formazione professionale;
  - gli addetti alle mense e alla pulizia;
  - il personale tecnico e amministrativo.
- Le disposizioni seguenti sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione territoriale descritto al capoverso 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni degli capoversi 2 e 3 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione del CNM del capoverso 1 e durino più di cinque giorni di lavoro in un anno: art. 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22.1., 22.3., 24, 25 e 26; allegati no 1, 2, 3 e 5.
- Il presente decreto avrà validità fino al 31 dicembre 1994.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in sei esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A. 1000)

3003 Berna, 6 aprile 1993

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

**Anhang Nr. 1 zum LMV**  
**Avenant no 1 à la CN**  
**Appendice n. 1 al CNM**

**Arbeitszeit****Durée du travail****Durata del lavoro**

(gemäss Artikel 15 LMV)

(selon l'article 15 de la CN)

(conformemente all'articolo 15 CNM)

**Kanton Bern****Region Thun und Umgebung**

(Amtsbezirke Thun, Frutigen, Nieder- und Obersimmental, Saanen)

- Die tägliche Höchst Arbeitszeit inklusive 15minütige Ztünnpause in den Sommermonaten (1. April bis 31. Oktober) beträgt 9 Stunden.

**Kanton Graubünden**

- Die wöchentliche Höchst Arbeitszeit beträgt 45 Stunden (Ausnahme für Berggebiete 46 Stunden). Die Arbeitszeit ist gleichmässig auf 5 Arbeitstage zu verteilen. Am Freitag kann die Arbeit 1 Stunde früher als an den übrigen Wochentagen beendet werden. Der Samstag ist während des ganzen Jahres arbeitsfrei.

**Canton de Neuchâtel**

- Casse-croûte: Une interruption de travail de 15 minutes a lieu sur les chantiers, ainsi que dans les dépôts et ateliers durant la matinée. Pour autant que l'interruption soit strictement respectée, les employeurs accordent aux travailleurs une indemnité «casse-croûte» de fr. 4.50 par jour. Cette interruption n'entre pas dans le cadre du calcul de l'horaire effectif de travail.

**Canton du Valais**

Le travail du samedi est interdit.

**Kanton Wallis**

Die Samstagsarbeit ist untersagt.

**Canton de Vaud**

Le travail journalier doit être compris entre 7 heures et 18 heures du lundi au vendredi.

## Anhang Nr. 2 zum LMV Avenant no 2 à la CN Appendice n. 2 al CNM

Löhne und Lohnklassen  
Salaires et classes de salaire  
Salari e classi salariali  
(gemäss Artikel 16 LMV)  
(selon l'article 16 de la CN)  
(conformemente all'articolo 16 CNM)

	Vor- arbeiter Fr.	Lohnklassen				
		A1 Fr.	A2 Fr.	B1 Fr.	B2 Fr.	C Fr.
<b>Kanton Aargau</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.50	22.90	23.90	19.85	21.05	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4610.—	4130.—	4315.—	3610.—	3810.—	3280.—
<b>Kantone Appenzell AI und Appenzell AR</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.13	22.07	23.06	19.82	20.93	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4525.—	3978.84	4157.29	3572.20	3772.27	3258.56
<b>Kanton Basel-Landschaft</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.55	22.30	23.30	19.80	20.95	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4630.—	4035.—	4225.—	3595.—	3795.—	3280.—
<b>Kanton Bern/Canton de Berne</b>						
<b>Region Bern-Stadt</b> (Gemeinde Bern mit Ausnahme der Orte Bottigen und Riedbach; Gemeinde Köniz mit Ausnahme der Orte Schliern, Gasel, Niederscherli, Mittelhäusern, Thörishaus, Ober- und Niederwangen)						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	28.44	22.47	23.48	20.11	21.24	18.24
Die Basis-Monatslöhne betragen	5193.—	4102.—	4287.—	3673.—	3877.—	3331.—
<b>Region Mittelland</b>						
<b>Zone I</b> Bremgarten, Zollikofen, Moosseedorf, Münchenbuchsee, Bolligen, Ittigen, Ostermündigen, Papiermühle, Stettlen, Deisswil, Worb, Rüfenacht, Muri-Gümligen, Rubigen, Münsingen, Belp, Kehrsatz, von der Gemeinde Köniz die Orte Schliern, Gasel, Niederscherli, Mittelhäusern, Thörishaus, Ober- und Niederwangen sowie von der Gemeinde Bern: Bottigen und Riedbach. Ausnahme Zimmermeister: Muri-Gümligen, Ostermündigen, Papiermühle.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	24.94	22.04	23.03	19.63	20.73	17.85
Die Basis-Monatslöhne betragen	4606.—	4070.—	4253.—	3625.—	3829.—	3296.—
<b>Zone II</b> Meikirch, Wohlen, Kirchlindach, Vechigen, Boll-Sinneringen, Utzigen, Lindenthal, Walkringen, Landiswil, Biglen, Arni, Konolfingen, Mirchel, Niederhünigen, Freimettigen, Tägertschi, Häutligen, Schlosswil, Grosshöchstetten, Zäziwil, Bowil, Linden, Aeschlen, Bleiken, Opligen, Brenzikofen, Herbligen, Oberdiessbach, Nieder- und Oberwichtach, Kiesen, Belpberg, Englisberg, Zimmerwald, Oberbalm, Niedermühlern, Toffen, Gelterfingen, Gerzensee, Kaufdorf, Rümli, Mühledorf, Kirchenhurten, Kirchdorf, Jaberg, Mühlethurnen, Lohnstorf, Riggisberg, Rüeggisberg, Burgstein, Noflen, Kienerrüti, Utigen, Seftigen, Gurzelen, Wattenwil, Rüti, Rüschege, Guggisberg, Wahlen (Schwarzenburg), Albligen.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	24.76	21.86	22.84	19.44	20.53	17.70
Die Basis-Monatslöhne betragen	4571.—	4038.—	4218.—	3591.—	3791.—	3269.—
<b>Region Ob- und Nidwalden</b>						
Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Signau, Trachselwald, Wangen a. A. und Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil)						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.—	22.20	23.20	19.85	21.—	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen	4486.—	3984.—	4160.—	3557.—	3762.—	3241.—
<b>Region Bern-Seeland</b>						
Ämter Aarberg, Büren, Erlach, Laupen und Nidau, ohne Stadt Nidau und Lüscherz.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.—	22.20	23.25	19.90	21.—	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen	4509.—	3989.—	4169.—	3565.—	3767.—	3242.—
<b>Region Biel</b>						
Biel, Nidau, Leubringen, Magglingen, Tüscherz und das Gemeindegebiet von Port, soweit es sich auf dem Nordufer der Aare befindet.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.40	22.40	23.41	19.99	21.11	18.21
Die Basis-Monatslöhne betragen	4606.—	4058.—	4239.—	3624.—	3825.—	3299.—
<b>Region Thun und Umgebung</b>						
(Amtsbezirke Thun, Frutigen, Nieder- und Obersimmental, Saanen)						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	24.95	21.86	22.84	19.53	20.62	17.78
Die Basis-Monatslöhne betragen	4629.—	4059.—	4242.—	3627.—	3830.—	3302.—
<b>Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	24.96	21.86	22.84	19.52	20.61	17.78
Die Basis-Monatslöhne betragen	4609.—	4039.—	4219.—	3606.—	3807.—	3285.—
<b>Amtsbezirk Laufen</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.55	22.30	23.30	19.80	20.95	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen	4630.—	4035.—	4225.—	3595.—	3795.—	3280.—
<b>Région Jura bernois</b>						
(Districts de Moutier, Courtelary et La Neuveville)						
Les salaires de base à l'heure sont les suivants	25.40	22.65	23.70	20.20	21.30	18.45
Les salaires de base mensuels sont les suivants	4555.—	4060.—	4245.—	3610.—	3815.—	3305.—
<b>Canton de Fribourg</b>						
Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants	25.25	22.50	23.55	20.15	21.25	18.50
Les salaires de base mensuels dans tout le canton sont les suivants	4532.—	4035.—	4222.—	3609.—	3808.—	3314.—

	Vor- arbeiter Fr.	Lohnklassen				
		A1 Fr.	A2 Fr.	B1 Fr.	B2 Fr.	C Fr.
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.25	22.50	23.55	20.15	21.25	18.50
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4532.—	4035.—	4222.—	3609.—	3808.—	3314.—
<b>Kanton Glarus</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.12	22.32	23.31	19.86	20.97	18.04
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4505.49	3999.90	4179.43	3565.90	3765.11	3240.88
<b>Kanton Graubünden</b>						
<b>1. Lohnzone 1:</b> Kantonsgebiet ohne die in Zone 2 aufgeführten Kreise.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.31	22.28	23.27	19.86	20.96	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen	4537.—	3994.—	4172.—	3560.—	3756.—	3235.—
<b>2. Lohnzone 2:</b> Kreise Bergell (ohne Maloya), Brusio, Poschiavo.						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.11	22.08	23.07	19.66	20.76	17.85
Die Basis-Monatslöhne betragen	4500.—	3957.—	4133.—	3523.—	3719.—	3198.—
<b>Canton du Jura</b>						
Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants	25.55	22.60	23.65	20.10	21.20	18.45
Les salaires de base mensuels dans tout le canton sont les suivants	4575.—	4050.—	4230.—	3595.—	3795.—	3300.—
<b>Canton de Neuchâtel</b>						
Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants	25.65	22.55	23.65	20.20	21.40	18.50
Le salaire de base mensuel dans tout le canton est le suivant	4600.—					
<b>Kanton Luzern</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	26.05	22.50	23.40	19.90	21.—	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4685.—	4019.—	4199.—	3578.—	3778.—	3263.—
<b>Canton de Neuchâtel</b>						
Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants	25.65	22.55	23.65	20.20	21.40	18.50
Le salaire de base mensuel dans tout le canton est le suivant	4600.—					
<b>Kantone Ob- und Nidwalden</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	26.05	22.50	23.40	19.90	21.—	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4685.—	4019.—	4199.—	3578.—	3778.—	3263.—
<b>Kanton Schaffhausen</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.30	22.23	23.24	19.80	20.90	18.03
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4537.—	3986.—	4166.—	3549.—	3747.—	3237.—
<b>Kanton Schwyz</b>						
ohne Bezirke March und Höfe						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	26.05	22.50	23.40	19.90	21.—	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen	4685.—	4019.—	4199.—	3578.—	3778.—	3263.—
<b>Bezirke March und Höfe</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.20	22.20	23.20	20.—	21.10	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen	4526.—	4006.—	4186.—	3587.—	3787.—	3253.—
<b>Kanton Solothurn</b>						
(ohne Bezirke Dorneck-Thierstein)						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	26.60	22.40	23.40	20.—	21.10	18.25
Die Basis-Monatslöhne betragen	4825.—	4055.—	4235.—	3605.—	3810.—	3320.—
<b>Bezirke Dorneck-Thierstein</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.55	22.30	23.30	19.80	20.95	18.05
Die Basis-Monatslöhne betragen	4630.—	4035.—	4225.—	3595.—	3795.—	3280.—
<b>Kanton St. Gallen</b>						
<b>1. Lohnzone 1:</b> Stadt St. Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.50	22.50	23.50	20.10	21.30	18.40
Die Basis-Monatslöhne betragen	4592.—	4048.—	4230.—	3627.—	3830.—	3306.—
<b>2. Lohnzone 2:</b> Übrige Gebiete des Kantons St. Gallen						
Die Basis-Stundenlöhne betragen	25.20	22.20	23.20	20.—	21.10	18.10
Die Basis-Monatslöhne betragen	4526.—	4006.—	4186.—	3587.—	3787.—	3253.—
<b>Kanton Thurgau</b>						
Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton	25.85	22.63	23.58	20.20	21.26	18.39
Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton	4678.—	4091.—	4265.—	3650.—	3843.—	3323.—

## Cantone Ticino

1. Salari e zone
- 1.1. I salari base sono riportati nelle tabelle salariali.
- 1.2. Le zone di salario sono le seguenti:
- 1.2.1. Zona I  
Tutte le località al disotto dei 1200 m s/m dei distretti di Mendrisio, Lugano, Locarno, Bellinzona e Riviera. Inoltre le località degli altri distretti situate lungo le strade di fondovalle e loro diramazioni fino a 1200 m s/m ed oltre ancora gli abitati qui sotto elencati:  
Distretto di Leventina: fondovalle da Pollegio a Ronco Bedretto, inoltre: Molare, Campello (Cari escluso), Vigerà, Dalpe, Catto, Lurenge, Deggio, Ronco di Quinto, Altanca, Brugnasco e Nante.  
Distretto di Blenio: fondovalle da Malvaglia a Campo Blenio.  
Distretto di Valle Maggia: fondovalle da Ponte Brolla a Fusio, a San Carlo (Val Bavona), a Piano di Peccia, a Campo (Vallemaggia), a Bosco/Gurin.
- 1.2.2. Zona II  
Località situate tra i 1200 e i 1500 m s/m ad esclusione di quelle menzionate sotto zona I.
- 1.2.3. Zona III  
Località oltre i 1500 m s/m.
- 1.3. I salari delle tre zone vengono stabiliti come segue:  
Zona I: salario base  
Zona II: salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 8.40  
Zona III: salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 11.10
- 1.4. L'indennizzo per le zone II e III è versato per tutti i giorni lavorativi esclusi quindi le domeniche ed i giorni festivi.
- 1.5. L'indennizzo giornaliero verrà corrisposto soltanto se il lavoratore si trattiene sul cantiere per oltre quindici giorni. Coloro che partiranno prima avranno diritto soltanto al salario base.
- 1.6. Per permanenze inferiori ai 15 giorni nelle zone 2 e 3, determinate dalla breve durata del lavoro, dalla chiusura dei cantieri o da impossibilità di lavorare per ragioni di salute, l'indennizzo giornaliero dovrà essere corrisposto ugualmente.

Capi	Classi salariali					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

2. I salari base orari ammontano nell'intero territorio cantonale
- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 23.90 | 22.14 | 23.12 | 19.75 | 20.84 | 18.06 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
3. I salari base mensili ammontano nell'intero territorio cantonale
- |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 4285.— | 3971.— | 4149.— | 3545.— | 3743.— | 3240.— |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

Vor- arbeiter	Lohnklassen					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Kanton Uri**
- Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton
- |       |       |       |       |      |       |
|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| 26.05 | 22.50 | 23.40 | 19.90 | 21.— | 18.10 |
|-------|-------|-------|-------|------|-------|
- Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton
- |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 4685.— | 4019.— | 4199.— | 3578.— | 3778.— | 3263.— |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

Chefs d'équipe	Classes de salaires					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Canton du Valais**
1. Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants
- |        |       |       |       |       |       |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 25.55* | 22.55 | 23.50 | 20.05 | 21.15 | 18.35 |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
2. En dérogation à l'article 16 de la Convention Nationale, les salaires de base par entreprise et par heure effective de travail dans les carrières et les ardoisières sont fixés comme suit et ils sont incorporés dans les classes de salaires suivantes:

Chefs d'équipe	Classes de salaires					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Débutants
- Ouvriers de carrières et d'ardoisières
- Ouvriers qualifiés de carrières et d'ardoisières
- Chefs d'équipe
- |        |       |       |  |  |       |
|--------|-------|-------|--|--|-------|
| 25.55* | 22.55 | 23.50 |  |  | 18.35 |
|--------|-------|-------|--|--|-------|
- \* respectivement Fr. 4740.– par mois
3. Avec l'introduction – dans les classes de salaire ci-dessus – des machinistes de la profession, les points suivants sont précisés:
- 3.1. Les salaires individuels acquis par un machiniste avant la signature de la présente Convention ne peuvent être abaissés.
- 3.2. La justification de la spécialisation s'effectue notamment sur la base d'un certificat des employeurs antérieurs ou à l'aide d'un livret ad hoc.

Vor- arbeiter	Lohnklassen					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Kanton Wallis**
1. Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton
- |        |       |       |       |       |       |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 25.55* | 22.55 | 23.50 | 20.05 | 21.15 | 18.35 |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
2. In Abweichung des Artikels 16 des Landesmantelvertrages wurden die Basislöhne pro Unternehmung und pro effektive Arbeitsstunde in den Stein- und Schieferbrüchen wie folgt festgesetzt und in folgende Lohnklassen eingegliedert:

Vor- arbeiter	Lohnklassen					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Anfänger
- Arbeiter in Stein- und Schieferbrüchen
- Qualifizierte Facharbeiter in Stein- und Schieferbrüchen
- Vorarbeiter
- |        |       |       |  |  |       |
|--------|-------|-------|--|--|-------|
| 25.55* | 22.55 | 23.50 |  |  | 18.35 |
|--------|-------|-------|--|--|-------|
- \* bzw. Fr. 4740.– im Monat
3. Mit der Einführung der Baumaschinen in die obengenannten Lohnklassen werden folgende Punkte festgelegt:
- 3.1. Die vor der Unterzeichnung diese Vertrages erworbenen individuellen Maschinistenlöhne dürfen nicht herabgesetzt werden.
- 3.2. Der Nachweis der Spezialisierung erfolgt durch Vorlegung eines durch frühere Arbeitgeber ausgestellten Tätigkeitsausweises oder mittels eines ad-hoc-Büchleins.

Chefs d'équipe	Classes de salaires					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Canton de Vaud**
- Les salaires de base à l'heure dans tout le canton sont les suivants
- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 25.55 | 22.85 | 23.90 | 20.45 | 21.65 | 18.60 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
- Les salaires de base mensuels dans tout le canton sont les suivants
- |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 4720.— | 4225.— | 4415.— | 3785.— | 4000.— | 3440.— |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

Vor- arbeiter	Lohnklassen					
	A1	A2	B1	B2	C	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.

- Kanton Zug**
- Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton
- |       |       |       |       |      |       |
|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| 26.05 | 22.50 | 23.40 | 19.90 | 21.— | 18.10 |
|-------|-------|-------|-------|------|-------|
- Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton
- |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 4685.— | 4019.— | 4199.— | 3578.— | 3778.— | 3263.— |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

- Kanton Zürich**
- Die Basis-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton
- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 25.72 | 22.87 | 23.90 | 20.39 | 21.52 | 18.57 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
- Die Basis-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton
- |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 4560.— | 4054.— | 4236.— | 3614.— | 3814.— | 3290.— |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

### Anhang Nr. 3 zum LMV Avenant no 3 à la CN Appendice n. 3 al CNM

Lohnzuschläge  
Suppléments de salaire  
Supplementi di salario  
(in Abweichung von Artikel 19 und 20 LMV)  
(en dérogation aux articles 19 et 20 de la CN)  
(in deroga agli articoli 19 e 20 CNM)

#### Canton du Valais

1. Pendant la durée de la Convention collective, les machinistes titulaires d'un certificat de capacité ou qui sont responsables de la conduite de machines importantes ou spéciales sont mis au bénéfice d'un supplément de salaire de Fr. 1.75 à l'heure pour les heures effectuées sur ces machines.
2. Lors de l'utilisation du marteau pneumatique de 25 kg, le travailleur reçoit un supplément de salaire de Fr. 1.55 à l'heure.

#### Kanton Wallis

1. Während der Vertragsdauer haben die Maschinisten, die ein Fähigkeitszeugnis besitzen oder denen die Verantwortung von wichtigen oder speziellen Maschinen anvertraut wird, Anrecht auf einen Lohnzuschlag von Fr. 1.75 pro Stunde für die auf der Maschine verbrachte Zeit.
2. Beim Bedienen eines Abbauhammers von mehr als 25 kg wird dem Arbeitnehmer ein Zuschlag von Fr. 1.55 pro Stunde gewährt.

### Anhang Nr. 4 zum LMV Avenant no 4 à la CN Appendice n. 4 al CNM

Reisezeit und Auslagenersatz bei Versetzungen  
Temps de voyage et remboursement des frais lors de déplacements  
Tempo di viaggio e indennità di trasferta

#### Kanton Thurgau

1. Die Mittagessenentschädigung bei Arbeit auf auswärtigen Baustellen beträgt Fr. 12.75 pro Hauptmahlzeit. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

### Anhang Nr. 9 zum LMV Avenant no 9 à la CN Appendice n. 9 al CNM

Adressen der Paritätischen Berufskommissionen  
Adresses des commissions paritaires  
Indirizzi delle commissioni paritetiche

#### Canton de Fribourg/Kanton Freiburg

Commission professionnelle paritaire de la construction et du génie civil du canton de Fribourg, route André-Piller 29, case postale, 1762 Givisiez, téléphone 037/266 390, fax 037/266 395.

### Anhang Nr. 11 zum LMV Avenant no 11 à la CN Appendice n. 11 al CNM

Personalvorsorge  
Prévoyance en faveur du personnel  
Previdenza del personale

#### Canton du Valais

- Modification:
- 1.5. Cotisations  
Les cotisations sont prélevées sur le salaire AVS limité au montant maximal pris en considération par la LAA.  
La part des travailleurs est fixée à:  
– 0,6 pour cent pour les assurés âgés de 17 à 24 ans révolus et à  
– 4,5 pour cent pour les assurés de 25 ans.  
Dans le cas où les primes globales de l'entreprise sont inférieures à 9 pour cent du salaire AVS, la part des travailleurs et de l'employeur devra être égale.

#### Kanton Wallis

- Änderung:
- 1.5. Beiträge  
Die Beiträge werden auf den AHV-Lohn bis zur Höchstgrenze des vom UVG festgelegten Betrages erhoben.  
Der Anteil der Arbeitnehmer beträgt:  
– 0,6 Prozent für die Versicherten vom 17. bis zum erfüllten 24. Altersjahr und  
– 4,5 Prozent für die Versicherten ab 25 Jahren.  
Sofern die Pauschalbeiträge der Unternehmung unter 9 Prozent des AHV-Lohnes liegen, so muss der Anteil Arbeitnehmer und Arbeitgeber gleich hoch sein.

## Arbeitsvertrag:

**Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe**

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 9. März 1993 verschiedene Bestimmungen des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe mit Wirkung vom 1. April 1993 bis zum 31. Dezember 1993 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. März 1993 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A 1080)

3003 Bern, 6. April 1993

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Extension de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil**

Par arrêté du 9 mars 1993, le Conseil fédéral a étendu, avec effet du 1er avril 1993 jusqu'au 31 décembre 1993, le champ d'application de diverses clauses de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil. Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 30 mars 1993. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

(A 1080)

3003 Berne, 6 avril 1993

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile**

Con decreto del 9 marzo 1993, il Consiglio federale ha conferito, con effetto dal 1° aprile 1993 fino al 31 dicembre 1993, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 30 marzo 1993. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A 1080)

3003 Berna, 6 aprile 1993

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Arbeitsvertrag:

**Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe**

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 3. März 1993 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe mit Wirkung vom 1. April 1993 bis zum 31. Dezember 1993 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. März 1993 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A 1081)

3003 Bern, 6. April 1993

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contratto di lavoro:

**Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto di lavoro per il mestiere del falegname**

Con decreto del 3 marzo 1993, il Consiglio federale ha conferito, con effetto dal 1° aprile 1993 fino al 31 dicembre 1993, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto di lavoro per il mestiere del falegname.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 30 marzo 1993. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A 1081)

3003 Berna, 6 aprile 1993

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Anlagefondsreglement:

**Liquidation des Anlagefonds****CB International Equity Fund**

Ein Anlagefonds Schweizerischen Rechts. Die Commerzbank (Schweiz) AG als Fondsleitung und Depotbank hat beschlossen, den obengenannten Anlagefonds per 12. Oktober 1992 zu liquidieren. Die bestehenden Anteilsscheine wurden in vollem Umfang in Anteile des neu gegründeten CB Worldwide Equity Fund umgetauscht.

Anteilinhaber, welche weitere Fragen haben, werden gebeten, die CB Fondsleitung AG, Zürich, zu kontaktieren.

(A 1065)

8004 Zürich, 30. März 1993

CB Fondsleitung AG, Badenerstrasse 29, Zürich

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Der Firma Zur Bäbi-Stube, Kirchgass 6, 4450 Sissach, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 1. April bis 30. Juni 1993 erteilt worden.

Der Eigentümerin Therese Griner wird gemäss Art. 18 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 30. Juni 1998 auferlegt.

(A 1066)

4133 Pratteln, 6. April 1993

Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Baselland  
Abteilung Arbeitsinspektorat:  
H. Frech**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de police, à Neuchâtel, a accordé, à Mme Elena PY, pour la boutique de chaussures «Divas», rue du Seyon 13, à Neuchâtel, un permis de liquidation totale pour cause de cessation de commerce. En application de l'art. 18 de l'Ordonnance fédérale sur les liquidations et les opérations analogues (OL), du 14 décembre 1987, interdiction est faite à Mme Elena PY de rouvrir en Suisse un commerce similaire (Magasin de chaussures).

(A 1067)

2001 Neuchâtel, 31 mars 1993

Département de police  
République et Canton de Neuchâtel**Öffentliches Inventar**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Ammann-Spieler Elisabeth**, geb. 28. November 1919, von Oberentfelden, in 5036 Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 10. März 1993.  
Eingaben an die Gemeindekanzlei Oberentfelden.  
Frist bis 5. Mai 1993.

(A 1068)

5000 Aarau, 31. März 1993

Gerichtspräsidium Aarau

**Aufforderung gemäss Art. 66 Abs. 2 HReg V**

Über die **BWB Sport Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, wurde am 28. Januar 1993 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde am 26. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt.

Wird nicht innert 3 Monaten seit dieser Publikation begründete Einsprache beim unterzeichneten Handelsregisteramt erhoben, so wird diese Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

(A 1069)

8201 Schaffhausen, 30. März 1993

Handelsregisteramt  
des Kantons Schaffhausen**Aufforderung gemäss Art. 66 Abs. 2 HReg V**

Über die **P + K Informatik Pfaff & Krawinkel AG**, in Schaffhausen, wurde am 3. Februar 1993 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde am 24. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt.

Wird nicht innert 3 Monaten seit dieser Publikation begründete Einsprache beim unterzeichneten Handelsregisteramt erhoben, so wird diese Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

(A 1070)

8201 Schaffhausen, 30. März 1993

Handelsregisteramt  
des Kantons Schaffhausen**Diffida secondo l'art. 89 ORC****Sinsa Holding SA in liquidazione, Bellinzona**

L'Ufficio dei registri di Bellinzona, sezione registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società a far valere i loro diritti all'ufficio, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

Caso contrario, in assenza di attivi realizzabili, si procederà alla cancellazione d'ufficio della società.

(A 1071)

6501 Bellinzona, 25 marzo 1993

L'ufficiale dei registri:  
A. Pinchetti**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

**Resmaj S.A. in liquidazione, Lugano****Marguns S.A. in liquidazione, Lugano****Glina S.A. in liquidazione, Lugano****Lenherr I. Import Export A.G., in liquidazione, Lugano****Cam Trading S.A. in liquidazione, Lugano****Transinteco S.A. in liquidazione, Lugano****Marcala S.A. in liquidazione, Lugano****Seila S.A., Lugano****Oceania S.A. in liquidazione, Montagnola****Finprojet S.A. in liquidazione, Lugano**

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, queste ragioni sociali verranno radiate d'ufficio in quanto non hanno più attivi, né attività commerciali (art. 89 ORC).

(A 1083)

6900 Lugano, 31 marzo 1993

L'Ufficiale dei registri:  
Avv. G. Aostalli-Adamini**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cindal AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1993 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel, anzumelden.

(A 1023<sup>3</sup>)

4002 Basel, 19. März 1993

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Institut Athenaeum in Liq. AG, Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 29. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel, anzumelden.

(A 1053<sup>3</sup>)

4002 Basel, 2. April 1993

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Mecad Medical Advertising AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 29. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel, anzumelden.

(A 1054<sup>4</sup>)

4002 Basel, 2. April 1993

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Spartin Société de Participations et Investissements SA in liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1993 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren, Dr. Alfred Bietenholz und Dr. Alex Fischer, Elisabethenstrasse 8, 4010 Basel, anzumelden.

(A 1055<sup>1</sup>)

4010 Basel, 24. März 1993

Die Liquidatoren:  
Dr. Alfred Bietenholz  
Dr. Alex Fischer**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Umiker Barbara AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1993 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Barbara Umiker, Tiefengrabenstrasse 20, 4102 Binningen, anzumelden.

(A 1055<sup>1</sup>)

4102 Binningen, 30. März 1993

Die Liquidatorin:  
Barbara Umiker

mit Kostenfolge

**Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?****Amtliche Publikationen**

der Rubriken Konkurse, Werttitel, andere gesetzliche Publikationen und Bilanzen erscheinen nicht im Inseratenteil (= Publicitas).

Die Auftraggeber sind ersucht, diese direkt dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, Redaktion, Postfach, 3001 Bern, zuzustellen.

## Arbeitsvertrag:

**Allgemeinverbindlicherklärung des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe**

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 9. März 1993 verschiedene Bestimmungen des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe mit Wirkung vom 1. April 1993 bis zum 31. März 1996 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. März 1993 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A 1082)

3003 Bern, 6. April 1993

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Extension de la convention cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture**

Par arrêté du 9 mars 1993, le Conseil fédéral a étendu, avec effet du 1er avril 1993 jusqu'au 31 mars 1996, le champ d'application de diverses clauses de la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture. Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 30 mars 1993. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

(A 1082)

3003 Berne, 6 avril 1993

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura**

Con decreto del 9 marzo 1993, il Consiglio federale ha conferito, con effetto dal 1° aprile 1993 fino al 31 marzo 1996, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto di lavoro per il settore della pittura e gessatura.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 30 marzo 1993. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A 1082)

3003 Berna, 6 aprile 1993

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Ventas AG in Liquidation, Basel**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. März 1993 hat die Auflösung beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Simon Kalt, c/o Peter Haller Treuhand AG, Bachweg 11a, 4312 Magden, anzumelden. (A 1084<sup>3</sup>)

4312 Magden, 31. März 1993

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Ventaz A.G., Belfaux**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mars 1993 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Anne Marie Macheret, Villa Claudanne, En Verrières 4, 1782 Belfaux. (A 1024<sup>1</sup>)

1782 Belfaux, 25 mars 1993

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**UMA Holding AG, Bern**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Liquidation wird durch den einzigen verbleibenden Verwaltungsrat durchgeführt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich am Liquidationsdomizil: c/o Landor-Holding AG, Bahnhofstrasse 18, 6210 Sursee, anzumelden. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen. (A 1051<sup>2</sup>)

6210 Sursee, 30. März 1993

UMA Holding AG in Liquidation  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Intercargo AG in Liq., Chur**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Richard Allemann, dipl. Bücherexperte, Quaderstrasse 11, 7001 Chur, anzumelden. (A 1073<sup>3</sup>)

7001 Chur, 30. März 1993

Der Liquidator:  
Richard Allemann

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Kornquader AG, Chur**

**Dritte Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1992 hat die Kornquader AG, Hartbertstrasse 11, 7002 Chur, die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 700 000.- auf Fr. 105 000.- durch Reduktion des Nennwertes der 1400 Namenaktien von nom. Fr. 500.- auf Fr. 75.- je Aktie beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Revisionsstelle, Jakob Brunner, a. Kantonsrichter, 7013 Domat/Ems, anzumelden. (A 1036<sup>1</sup>)

7002 Chur, 29. März 1993

Kornquader AG:  
Dr. Hans Degiacomi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Sattlerei Fischer AG in Liquidation, Fällanden**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form bei der Liquidatorin, Silvia Graf Schmidt, Sattlerei Fischer AG, Zürichstrasse 5, 8117 Fällanden, anzumelden. (A 1021<sup>2</sup>)

8117 Fällanden, 26. März 1993

Die Liquidatorin:  
Silvia Graf Schmidt

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Regionale Genossenschaft Sportanlagen Feriendorf Fiesch, Fiesch**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaftler hat am 12. März 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes bei der Liquidatorin der Gesellschaft anzumelden. (A 1085<sup>3</sup>)

3994 Lax, 6. April 1993

Die Liquidatorin:  
Beratung Planung und Treuhand AG, Lax

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Giesbrecht AG in Liq., Freiburg**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. rer. pol. Peter Schneider, Hildanusstrasse 3, Postfach 512, 3000 Bern 25, anzumelden. (A 1025<sup>1</sup>)

3013 Bern, 26. März 1993

Der Liquidator

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 OR**

**Berneda SA, Genève**

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1993, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.-, soit de la somme de fr. 1 500 000.- à celle de fr. 500 000.-, par le remboursement de 10 000 actions de fr. 100.- chacune, nos 5001 à 15 000.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant, par lettre recommandée, avec indication du montant de leur créance, au siège de la société Berneda SA, rue des Cordiers 2, 1207 Genève. (A 1026<sup>1</sup>)

1207 Genève, 26 mars 1993

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Coultronics SA, en liquidation, Genève**

**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1993.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, au siège de la société. (A 1086<sup>1</sup>)

1200 Genève, 31 mars 1993

Le liquidateur

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Fiduciaire A. Richard SA, Genève**

**Troisième publication**

L'assemblée générale du 26 mars 1993 a décidé de réduire le capital social de fr. 250 000.- à fr. 150 000.-, par l'annulation de 100 actions de fr. 1000.- et remboursement de fr. 100 000.-, aux actionnaires.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les 2 mois suivant la troisième publication du présent avis en s'adressant au siège de la société, à Genève, rue du Nant 6. (A 1041<sup>1</sup>)

1200 Genève, 29 mars 1993

L'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Guerin Henry et Cie S.A., en liquidation, Genève**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1993 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. La société a l'intention de procéder à la répartition du solde actif selon l'art. 745 al. 3 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs, Marc Doebeli et François Rilliet, c/o Géréman S.A., avenue de Champal 24, case postale, 1211 Genève 12. (A 1027<sup>1</sup>)

1211 Genève 12, 25 mars 1993

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Ruro SA, en liquidation, Genève**

**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1993.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Paul Gully-Hart, Domicile de liquidation: Genève, rue de Hesse 8-10, c/o Etude Poncet Turretini Amaudruz & Neyroud, avocats. (A 1074<sup>3</sup>)

1200 Genève, 31 mars 1993

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Univeco SA en liquidation, Genève**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1993 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, c/o Etude de Maîtres Croisier & Gillioz, avocats au Barreau de Genève, rue du Rhône 61, 1204 Genève. (A 1057<sup>1</sup>)

1204 Genève, 2 avril 1993

Le liquidateur:

Me André Gillioz

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Regotech AG in Liquidation, Glarus**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. März 1993 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden. (A 1056<sup>1</sup>)

8750 Glarus, 9. März 1993

Der Liquidator:  
Dr. Karljörg Landolt

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Schena-Plast S.A., Grolley**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1993 la dissolution de la société Schena-Plast S.A. a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'art. 742 CO, par lettre recommandée à l'adresse suivante Schena-Plast S.A. en liquidation, p. a. Hans-Erwin et Françoise Nandzik-Aubert, 1746 Prez-vers-Noréaz. (A 1058<sup>1</sup>)

1772 Grolley, 2 avril 1993

Les liquidateurs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**C. C. T. Compagnie de Conseils Technico et Commerciaux S.A. in Liq., Hergiswil NW**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form bei der Liquidatorin, Carla Winkelmann Mangold, Wylstrasse 13, 6052 Hergiswil NW, anzumelden. (A 1028<sup>1</sup>)

6052 Hergiswil, 26. März 1993

Die Liquidatorin:  
Carla Winkelmann Mangold

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Baugenossenschaft Habitat in Liquidation, Horw**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Januar 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Baugenossenschaft Habitat in Liquidation, bei Leo Heer, Grisenstrasse 18, 6048 Horw, schriftlich anzumelden. (A 1087<sup>2</sup>)

6048 Horw, 31. März 1993

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Roha R. Hahn AG in Liquidation, Jona**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Firma Roha R. Hahn AG, mit Sitz in 8645 Jona, vom 19. Januar 1993, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Künzle Treuhand AG, St. Gallerstrasse 117, 8645 Jona, anzumelden. (A 1029<sup>1</sup>)

8645 Jona, 24. März 1993

Die Liquidatorin:  
Künzle Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Wagner AG in Liquidation, Kaltenbach**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Walter Schürch, c/o TIAG Transworld Interweaving AG, Morgartenstrasse 9, 6003 Luzern, anzumelden.

Es ist eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt. (A 1037<sup>1</sup>)

6003 Luzern, 1. April 1993

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Roth Jean-René S.A., Le Landeron**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mars 1993 a décidé de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Jean-René Roth, c/o Etude Dardel et Meylan, rue du Centre 7, 2525 Le Landeron. (A 1072<sup>1</sup>)

2525 Le Landeron, 31 mars 1993

Le liquidateur:

Jean-René Roth

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Ipice SA in liquidazione, Lugano**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 24 febbraio 1993 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1088<sup>3</sup>)

6901 Lugano, 30 marzo 1993

La liquidatrice:

Interreca SA

des frais inutiles

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

Les publications officielles des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas). Les commentants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Laffitte Joaillier S.A. in liquidazione, Lugano****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 5 marzo 1993, la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per relativi documenti giustificativi secondo quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, nel termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Mario Valtolini, c/o Abilifida Chiasso SA, via Livio 10, 6830 Chiasso. (A 1030<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, 22 marzo 1993

Il liquidatore:  
Mario Valtolini

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Wabco Produkten AG Luzern in Liquidation, Luzern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei Walter A. Baumann Sälihalde 5, 6005 Luzern, anzumelden. (A 1075<sup>3</sup>)

6003 Luzern, 31. März 1993

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Haltermann AG (Haltermann S.A.) (Haltermann Ltd.), Meggen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1993 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 5 000 000.- nominal auf Fr. 2 500 000.- herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 500.- je Aktie der 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Rückzahlung erfolgt im Betrag von Fr. 1 387 963.- durch Verrechnung mit einem Darlehen und im Betrag von Fr. 1 112 037.- durch Rückzahlung in bar an die Aktionäre.

Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der Atag Ernst & Young AG, Zürich, vom 18. März 1993, geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A 1089<sup>3</sup>)

6045 Meggen, 1. April 1993

Der Verwalter

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****«GEMA» Maschinen-Beratung und Vermittlung in Liquidation, Münsingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden. (A 1038<sup>1</sup>)

3110 Münsingen, 30. März 1993

GEMA, Thunstrasse 54,  
Münsingen

Der Liquidator: Bruno Bangerter

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Finess Nyon S.A., Nyon****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1993, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Hünenberg ZG, Gartenstrasse 3d, c/o Peter Blitz, liquidateur. (A 1090<sup>3</sup>)

1260 Nyon, 9 mars 1993

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Maylight S.A., Onnens****Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 février 1993, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, Joseph Pianzola, Onnens. L'adresse de la société en liquidation est Maylight S.A., en liquidation, Onnens. (A 1076<sup>3</sup>)

1425 Onnens, 24 mars 1993

Le liquidateur:  
Joseph Pianzola

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****3M Trade AG in Liquidation, Rotkreuz****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Dr. Hans A. Vogel, Gubelstrasse 17, 6300 Zug, anzumelden. (A 1059<sup>3</sup>)

6300 Zug, 29. März 1993

Der Liquidator:  
Dr. Hans A. Vogel

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Altoco AG in Liq., St. Gallen****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 30. März 1993 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren, B. Okle und H. Zuppinger, Postfach 89, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 1061<sup>1</sup>)

9001 St. Gallen, 30. März 1993

Die Liquidatoren:  
B. Okle H. Zuppinger

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Früh + Co. AG, St. Margrethen****Dritte Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 29. März 1993 sind Aktiven und Passiven der Früh + Co. AG, mit Sitz in St. Margrethen, nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Grossenbacher St. Gallen AG, mit Sitz in St. Gallen, übergegangen und die Früh + Co. AG hat sich aufgelöst.

Den Gläubigern der Früh + Co. AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Früh + Co. AG, St. Margrethen, ohne weiteres auf die Grossenbacher St. Gallen AG, St. Gallen, übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Grossenbacher St. Gallen AG, Oststrasse 25, 9006 St. Gallen, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1062<sup>1</sup>)

9006 St. Gallen, 29. März 1993

Grossenbacher St. Gallen AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bolustre S.A., en liquidation, St-Sulpice****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mars 1993 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs: M. et Mme Otello et Gisèle Botré, à Ecublens VD, chemin du Levant 4. (A 1031<sup>1</sup>)

1022 Chavannes-près-Rensens, 25 mars 1993

Les liquidateurs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Ittland AG, Schaffhausen****Dritte Veröffentlichung**

Die Auflösung der Gesellschaft wurde beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Leu Treuhand AG, Zentralstrasse 100, 8212 Neuhausen am Rheinfall, anzumelden. (A 1060<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, 30. März 1993

Die Liquidatorin:  
Leu Treuhand AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****M.I. Medical Implants S.A., en liquidation, Sion****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 février 1993 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice la Société Fiduciaire Suisse, avenue C.-F. Ramuz 45, à Pully. (A 1052<sup>2</sup>)

1950 Sion, 17 mars 1993

La liquidatrice:  
Société Fiduciaire Suisse

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Pilan AG in Liquidation, Unterkulm****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Alfred Lanz, Gorenmatstrasse 20, 4102 Binningen, anzumelden. (A 1077<sup>3</sup>)

4102 Binningen, 30. März 1993

Der Liquidator:  
Alfred Lanz

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Junior Fashion AG in Liq., Zollikon****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, André E. Harmann, Lenzenwiesstrasse 23, 8702 Zollikon, anzumelden. (A 1091<sup>3</sup>)

8702 Zollikon, 31. März 1993

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Fermenta Finanz AG in Liq., Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A 1063<sup>1</sup>)

6300 Zug, 29. März 1993

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Hydron AG (Hydron SA) (Hydron Ltd.) (Hydron S.p.a.), Zug****Dritte Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 9./15. Februar 1993 sind die Aktiven und Passiven der Hydron AG, Zug, gemäss Fusionsbilanz per 30. Dezember 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR per 31. Dezember 1992 auf die AMC International Alfa Metallcraft Corporation AG, Rotkreuz, übergegangen. Infolge Fusion ist die Hydron AG aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der AMC International Alfa Metallcraft Corporation AG, Buonaserstrasse 30, 6343 Rotkreuz, anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1032<sup>1</sup>)

6343 Rotkreuz, 26. März 1993

AMC International Alfa Metallcraft  
Corporation AG:  
Die Verwaltung

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Pela-Werkzeuge AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Tecno Zug AG und die Pela-Werkzeuge AG, beide in Zug, haben anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlungen vom 10. März 1993 die Fusion beschlossen. Die Tecno Zug AG übernimmt rückwirkend auf den 1. Oktober 1992 sämtliche Aktiven und Passiven der Pela-Werkzeuge AG auf dem Weg der Universalsukzession.

Die Gläubiger der Pela-Werkzeuge AG werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Tecno Zug AG, Neugasse 14, 6301 Zug, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 1079<sup>3</sup>)

6301 Zug, 11. März 1993

Tecno Zug AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Walesta Unternehmensberatungs AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 30. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung am Domizil der Gesellschaft Walesta Unternehmensberatungs AG, Rigistrasse 10, 6300 Zug, anzumelden. (A 1078<sup>3</sup>)

6300 Zug, 30. März 1993

Walesta Unternehmensberatungs AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****F.I.S. Factoring Integral Services AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, GWB-Handels AG, Uetlibergstrasse 132, 8045 Zürich, anzumelden. (A 1040<sup>1</sup>)

8045 Zürich, 29. März 1993

Die Liquidatorin:  
GWB-Handels AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****NIA Neutra Inter Associates, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Eugen Ulrich, c/o Neutra Treuhand AG, Löwenstrasse 56, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1064<sup>1</sup>)

8001 Zürich, 30. März 1993

Der Liquidator:  
E. Ulrich

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Noreco Finanz AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Aktiven und Passiven der Noreco Finanz AG, Zürich, sind nach Massgabe von Art. 748 OR per 30. November 1992 auf die Cantrade Beteiligungs AG, Zürich, übergegangen. Zuzufolge Fusion ist die Noreco Finanz AG aufgelöst. Die Schulden wurden bei Fälligkeit von der Cantrade Beteiligungs AG beglichen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gegen die Cantrade Beteiligungs AG innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes bei der Cantrade Beteiligungs AG, Morgartenstrasse 1, 8038 Zürich, anzumelden. (A 1094<sup>3</sup>)

8038 Zürich, 6. April 1993

Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tepimex AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 31. März 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 14 Tagen seit der dritten Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Peter Bosshard, Münsterstrasse 2, 8022 Zürich, geltend zu machen. (A 1093<sup>3</sup>)

8022 Zürich, 31. März 1993

Der Liquidator:  
Dr. Peter Bosshard

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Türkcas AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 31. März 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 14 Tagen seit der dritten Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Peter Bosshard, Münsterstrasse 2, 8022 Zürich, geltend zu machen. (A 1092<sup>3</sup>)

8022 Zürich, 31. März 1993

Der Liquidator:  
Dr. Peter Bosshard

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Date de dépôt: 3 septembre 1992 **399824**  
 J.-J. Hungerbuehler, 21, route de Genève,  
 1033 Cheseaux-sur-Lausanne



Biscuit imbibé de sirop au kirsch enrobé de chocolat.  
 Cl. int. 30  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1992 **399825**  
 Bernadette Schreurs, Monbijoustrasse 34,  
 3011 Bern

DS

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrication und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20500.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1992 **399826**  
 Z. Irshaid Silberschmuck und Kunsthandwerk,  
 Schulstrasse 68/25, 8952 Schlieren

ZI

Silberschmuckwaren.  
 Int. Kl. 14  
 Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20506.

Hinterlegungsdatum: 17. August 1992 **399827**  
 Carlos Humberto Ruiz Rivera, Ginsterstrasse 20,  
 8047 Zürich

CR

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrication und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20504.

Date de dépôt: 20 août 1992 **399828**  
 Marcel Börlin, 1, chemin des Bosquets,  
 1297 Founex

⚡

Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Commerce.  
 Poinçon de maître: no 20499.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1992 **399829**  
 Apyx AG, Chamerstrasse 12c, 6300 Zug

FOXY  
 LIFE

Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 24, 25  
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 9 juillet 1992 **399830**  
 Hebe Watch S.A., 2942 Alle

ARLASCA

Renouvellement de la marque no 259679. Protection à partir du 9 juillet 1992.

Tous genres de montres.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1992 **399831**  
 Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), Weststrasse 10, 3000 Bern 6

DUK DE GRUYERE

Erneuerung der Marke Nr. 260035. Schutz ab 19. Mai 1992.

Greyerzkerse sowie Milch und Milchprodukte aus Greyerz.  
 Int. Kl. 29  
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1992 **399832**  
 Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), Weststrasse 10, 3000 Bern 6

ARMAILLI DE GRUYERE

Erneuerung der Marke Nr. 260036. Schutz ab 19. Mai 1992.

Greyerzkerse sowie Milch und Milchprodukte aus Greyerz.  
 Int. Kl. 29  
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1992 **399833**  
 Chemiehandel SE AG, Obere Sihlegg 19,  
 8834 Schindellegi

SUKANO

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel und Erzeugnisse zum Härten oder Formen oder Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Rohwaren und Halbfabrikate zusammengesetzt aus Kunststoffen, anorganischen und organischen Erzeugnissen und Mischungen daraus, für die Verarbeitung mit Kunststoffen, Kautschuk, Gummi und chemischen Erzeugnissen in Form von Granulaten, Plättchen, Pulvern, Flocken (soweit in den Klassen 1 und 17 enthalten).  
 Int. Kl. 1, 17  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1992 **399834**  
 Arova Schaffhausen AG, Vorstadt 53, Postfach,  
 8201 Schaffhausen

BAGO

Verpackungsmaschinen.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 17 juillet 1992 **399835**  
 Global Trading Industries, Inc., 1597 East 30th  
 Street, Cleveland (OH 44114, Etats-Unis  
 d'Amérique)

CARLO VALENTINO

Montres, leurs parties et accessoires (compris en classe 14).  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 Revendication de priorité: USA, 17 janvier 1992.

Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1992 **399836**  
 St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals  
 Johann Jakob Castell & Cie, Franzosenstrasse 14,  
 6423 Seewen SZ

CUVÉE DU TROPHÉE

Weine.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **399837**  
 Golden Bear International, Inc., 11780 U.S.  
 Highway No. 1, North Palm Beach (FL 33408,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)

NICKLAUS

Golfausrüstung (soweit in Klasse 28 enthalten).  
 Int. Kl. 28  
 Fabrication und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 29. Juni 1992.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **399838**  
 Tiger Käse AG, Bahnhofstrasse 32,  
 3550 Langnau im Emmental

GRATINA

Käse, insbesondere Schmelzkäse.  
 Int. Kl. 29  
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 23 juillet 1992 **399839**  
 Origins Natural Resources Inc., 767 Fifth Avenue,  
 New York (NY 10153, Etats-Unis d'Amérique)

FRINGE BENEFITS

Produits de beauté.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1992 **399840**  
 Eternit AG (Eternit SA) (Eternit Ltd.), Eternit-  
 strasse 3, 8867 Niederurnen

GEAPLAN

Baumaterialien (nicht aus Metall), nämlich Unter-  
 dachplatten aus Zement, Fasern und/oder Holz.  
 Int. Kl. 19  
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1992 **399841**  
 Eternit AG (Eternit SA) (Eternit Ltd.), Eternit-  
 strasse 3, 8867 Niederurnen

ETERMUR

Baumaterialien (nicht aus Metall), nämlich ebene  
 Faserzement-Platten mit Oberflächenbehandlung  
 für Fassaden.  
 Int. Kl. 19  
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1992 **399842**  
**Telanor AG**, Bachstrasse 42, 4654 Lortorf

## PALCOM

Satelliten-Receiver (Tuner).  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. August 1992 **399843**  
**Friedrich Steinfels AG** Zürich, Heinrichstrasse 255,  
 8005 Zürich

## BIOLINO

Kindershampoo.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 4 août 1992 **399844**  
**St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG** Schwyz ehemals  
**Johann Jakob Castell & Cie**, Franzosenstrasse 14,  
 6423 Seewen SZ

## IL TOSCANISSIMO

Vins provenant de la Toscane.  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

Date de dépôt: 18 août 1992 **399845**  
**Dermocos N.V.**, International Trade Center, Pis-  
 cadera Bay, P.O. Box 6085, Curaçao (Antilles  
 néerlandaises)

## VIVIDA

Produits cosmétiques, médicaux et homéopathi-  
 ques.  
 Cl. int. 3, 5  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **399846**  
**Bataillard & Cie. AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## CA'PATRIZIA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **399847**  
**Bataillard & Cie. AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

## MIRAMAR

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter  
 Warenangabe der Marke Nr. 260266. Schutz ab  
 18. August 1992.

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. August 1992 **399848**  
**Glaxo Group Limited**, Glaxo House, Berkeley  
 Avenue, GB-Greenford (Middx UB6 0NN, Gross-  
 britannien)

## ZEMNYL

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 358598. Schutz ab 19. August 1992.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1992 **399849**  
**Iglo-Ola B.V.**, Tiberdreef 4, NL-3561 GG-Utrecht  
 (Niederlande)

## CLAIRE

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, daraus herge-  
 stellte Halbfertig- und Fertigmahlzeiten, (gekühlt  
 und tiefgekühlt); Fleischextrakte, konserviertes,  
 getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse,  
 Gallerten (Gelees), Pickles.  
 Int. Kl. 29  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1992 **399850**  
**Zweckform Büro-Produkte Gesellschaft mit**  
**beschränkter Haftung**, Miesbacher Strasse 5,  
 D-W-8155 Oberlindern (Deutschland)

## WORDFORM

Papierwaren, Formulare und Etiketten; Computer-  
 software, insbesondere auf Datenträgern aller Art  
 gespeicherte und maschinenlesbare Etiketten- und  
 Formularsoftware.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 6. März 1992.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1992 **399851**  
**Zweckform Büro-Produkte Gesellschaft mit**  
**beschränkter Haftung**, Miesbacher Strasse 5,  
 D-W-8155 Oberlindern (Deutschland)

## WINFORM

Papierwaren, Formulare und Etiketten; Computer-  
 software, insbesondere auf Datenträgern aller Art  
 gespeicherte und maschinenlesbare Etiketten- und  
 Formularsoftware.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 6. März 1992.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **399852**  
**Rexel Signa AG**, Flughafenstrasse 50,  
 8152 Glattbrugg

## REXEL

Büroartikel aller Art (soweit in Klasse 16 enthal-  
 ten), insbesondere Heftapparate und -klammern,  
 Numeroteure und Dateure (Stempel), Präsentati-  
 onsmappen, Sichtbücher, Farb- und Bleistifte,  
 Federn.  
 Int. Kl. 16  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **399853**  
**Plozza SA**, Hauptstrasse 289, 7743 Brusio

## LA TINERA

Alkoholische Getränke (soweit in Klasse 33 enthal-  
 ten).  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **399854**  
**Dunlop Limited**, Silvertown House, Vincent  
 Square, GB-London SW1P 2PL (Grossbritannien)

## CUSHYFOOT

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 261324. Schutz ab 18. August 1992.

Vibrationsdämpfungsvorrichtungen für Apparate,  
 Maschinen, Motoren, Kraftmaschinen, Pumpen  
 und für Antriebsmaschinen, Getriebe und Getrie-  
 bekasten von Fahrzeugen; Lagerungsfedern für  
 Fahrzeuge; flexible Montagevorrichtungen für wis-  
 senschaftliche Instrumente; Gummiunterlagen für  
 die Montage von Motoren.  
 Int. Kl. 7, 9, 12, 17  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. August 1992 **399855**  
**Termoservice AG**, Gewerbestrasse 7, 6330 Cham

## BLUNOX

Ölbrenner.  
 Int. Kl. 11  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. August 1992 **399856**  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## RUBUBA

Erneuerung der Marke Nr. 261361. Schutz ab  
 19. August 1992.

Bonbons, Schokoladen, Biskuits.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1992 **399857**  
**Visiopat AG**, Reuslistrasse 44, 4450 Sissach

## VISIODOC

Software und Datenträger, nämlich Disketten sowie  
 Drucksachen und Hilfsmittel für die Administra-  
 tion von Patent-, Marken- und Modell-Dokumen-  
 tationen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1992 **399858**  
**American Cyanamid Company**, One Cyanamid  
 Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## VIVAMYNE

Pharmazeutische Multivitamin- und/oder Multi-  
 mineralpräparate; pharmazeutische und veterinär-  
 medizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die  
 Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für  
 medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verband-  
 material; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für  
 zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel  
 zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide,  
 Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1992 **399859**  
**Horween Leather Company**, 2015 North Elston  
 Avenue, Chicago (IL 60614, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## CHROMEXCEL

Gegerbtes, nicht zugeschnittenes Leder.  
 Int. Kl. 18  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1992 **399860**  
**Horween Leather Company**, 2015 North Elston  
 Avenue, Chicago (IL 60614, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## HORWEEN

Gegerbtes, nicht zugeschnittenes Leder.  
 Int. Kl. 18  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 11. Februar 1992.

Data del deposito: 11 agosto 1992 **399861**  
**Danila Soldini**, via Francesco Borromini 7,  
 6900 Lugano

## OCCHIO SUL MONDO

Stampati, riviste, giornali.  
 Cl. int. 16  
 Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 11 août 1992 **399862**  
**Vifor SA**, 10, route de Moncor, Villars-sur-Glâne;  
 adresse pour la correspondance: Case postale 1067,  
 1701 Fribourg

## NOSUPHYT

Produit pharmaceutique.  
 Cl. int. 5  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 11 août 1992 **399863**  
**The Monarch Company, Inc.**, 16 Perimeter Park Drive, Atlanta (GA 30341, Etats-Unis d'Amérique)

## DAD'S

Renouvellement avec transmission de Dad's Root Beer Company, Chicago (IL, USA), de la marque no 260996. Protection à partir du 11 août 1992.

Boissons non-alcooliques et sirops, concentrés et extraits pour leur préparation.

Cl. int. 32

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 août 1992 **399864**  
**Morand frères S.A.**, 1635 La Tour-de-Trême

## COUP DE COEUR

Vins blancs et rouges, suisses et étrangers.

Cl. int. 33

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. August 1992 **399865**  
**Verigen, Inc.**, 92 South Street, Hopkinton (MA 01748, Vereinigte Staaten von Amerika)

## PASSHIV

Immuntherapeutische Mittel für die Behandlung von Infektionen durch menschliche Immunschwäche-Viren (HIV); Impfungen gegen Infektionen durch HIV; immundiagnostische Mittel für die Entdeckung und Überwachung von Infektionen durch HIV.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 13. Februar 1992.

### Änderungen

### Modifications-Modificazioni

#### Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

264388, 265968, 269999, 288321, 288495. - Übertragung an: **The Gillette Company**, Prudential Tower Building, Boston (MA 02199, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

264499, 265649, 266357, 269266, 300281, 311094, 311171, 325173, 325758, 326141, 326142, 326143, 326173, 337149, 355485, 372656, 372657, 373765. - Übertragung an: **United Biscuits (UK) Limited**, 12, Hope Street, GB-Edinburgh EH2 4DD (Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

266774, 286715, 322108. - Übertragung an: **W. A. Knobel-Dick**, Inhaber Oswald Knobel, Bahnhofstrasse 16, 2502 Biel. - Eingetragen am 15. März 1993.

271300, 326220, 330811. - Übertragung an: **Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien**, Henkelstrasse 67, D-W-4000 Düsseldorf (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1993.

272350. - Übertragung an: **Smithkline Beecham p.l.c.**, New Horizons Court, GB-Brenford (Middx TW8 9EP, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

273400, 273451, 398101. - Übertragung an: **Franpharm AG**, 8750 Riedern. - Eingetragen am 15. März 1993.

274910. - Übertragung an: **Sifco Industries, Inc.**, 970 East 64th Street, Cleveland (OH, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

275382. - Übertragung an: **Librascope Corporation**, 833 Sonora Avenue, Glendale (CA 91201-2433, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

279059, 279060, 279061. - Übertragung an: **Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH**, Talstrasse 9, D-O-8250 Meissen (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1993.

296718, 303733. - Übertragung an: **Palm Beach Company, Inc.**, Suite 1836, 1290 Avenue of the Americas, New York (NY 10104, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

300925. - Übertragung an: **Jürg Meierhans**, Rigiweg 4, 4142 Münchenstein. - Eingetragen am 15. März 1993.

301434, 306886, 307104, 312661. - Übertragung an: **Hans Rudolf Freuler**, Chilweg 5, 8165 Oberweningen. - Eingetragen am 15. März 1993.

302204, 321265, 343156. - Übertragung an: **Camrex Corporation**, Meadowlands Plaza, East Rutherford (NJ 07073, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

315022. - Übertragung an: **Ausimont, U.S.A., Inc.**, 44 Whippany Road, Morristown (NJ 07960, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

337496. - Übertragung an: **Jim Beam Brands Co.**, 510 Lake Cook Road, Deerfield (IL, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

343213, 343214, 355272. - Übertragung an: **St Regis Packaging Limited**, Scotred House, Scotred Lane, GB-Burwell (Cambs CB5 0AJ, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

364509. - Übertragung an: **Bioptron AG**, Esslingerstrasse 32, 8617 Mönchaltorf. - Eingetragen am 15. März 1993.

371132. - Übertragung an: **Bibby Sterilin Limited**, 16, Stratford Place, GB-London W1N 9AF (Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

371699. - Übertragung an: **OLDE Discount Corporation**, 751 Griswold, Detroit (MI 48226, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

377861. - Übertragung an: **Reckitt & Colman (Overseas) Limited**, Dansom Lane, GB-Hull HU8 7DS (Yorkshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

393688. - Übertragung an: **Sintra Holding AG**, Frieslirainstrasse 3, 6210 Sursee. - Eingetragen am 15. März 1993.

396338. - Übertragung an: **Charoen Pokphand (USA), Inc. d.b.a. CP (USA)**, One World Trade Center, No 2841, New York (NY 10048, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1993.

397946. - Übertragung an: **Thorn EMI plc**, 4, Tenterden Street, GB-London W1A 2AY (Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

#### Firmaänderungen Modifications de raison Modificazioni della ditta

300505, 327935, 367837, 379451, 384201. - Firma geändert in: **AxTrade Care Aktiebolag**. - Eingetragen am 15. März 1993.

332301, 347995, 363066, 363067, 366778, 385492, 387836 bis 387838, 390914. - Firma geändert in: **Benckiser (Schweiz) AG**. - Eingetragen am 15. März 1993.

345212. - Firma geändert in: **Kurt Diethelm**. - Eingetragen am 15. März 1993.

366035. - Firma geändert in: **United Dominion Industries, Inc.** - Eingetragen am 15. März 1993.

#### Firma- und Adressänderungen Modifications de raison et changements d'adresse Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

264123, 272877, 272878, 273604, 278230. - Firma geändert in: **Benckiser (Schweiz) AG**. - Neue Adresse: **Im Haldlerli 19, 8405 Winterthur**. - Eingetragen am 15. März 1993.

#### Sitzverlegungen - Transfers de siège Trasferimenti della sede

298186. - Nouveau siège: 24, route des Acacias, 1227 Genève. - Enregistré le 15 mars 1993.

312327. - Neuer Sitz: Marktstrasse 4, 9435 Heerbrugg. - Eingetragen am 15. März 1993.

380209, 381241. - Neuer Sitz: **Ferranti House**, Concord Business Park, GB-Wythenshawe (Manchester M22 5LA, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1993.

393103. - Neuer Sitz: **Wiesenstrasse 8**, Postfach 4488, 8022 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1993.

395005. - Neuer Sitz: **Nöllenstrasse 11b**, 9443 Widnau. - Eingetragen am 15. März 1993.

#### Adressänderungen - Changements d'adresse Modificazioni dell'indirizzo

296419, 297766, 297767, 315709. - Neue Adresse: **Hardturmstrasse 131**, 8005 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1993.

323676. - Nouvelle adresse: **1673 Promasens**. - Enregistré le 15 mars 1993.

#### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits Limitazioni dell'elenco dei prodotti

353647. - Limitation de la liste des produits à: **Matelas et lits d'eau**. - Enregistré le 15 mars 1993.

391746. - Limitation de la liste des produits à: Produits de soin pour véhicules tant qu'ils sont contenus dans la classe 2. Produits de nettoyage, produits à polir, cire, à l'exclusion des savons, parfums, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux et dentifrices. Matériaux de constructions métalliques, constructions transportables métalliques. Centres de lavage pour véhicules et leurs composants tant qu'ils sont contenus dans la classe 7. Distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation. Aspirateurs (fixés au sol). Matériaux de constructions non métalliques, constructions transportables non métalliques. - Enregistré le 15 mars 1993.

#### Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche

375553. - Rectification: classifications internationales des produits: **3, 12, 14, 16, 18, 24, 25, 28, 30, 32**. - Enregistré le 15 mars 1993.

397394. - Berichtigung der Adresse: **15 Rose Road, Grey Lynn, Auckland** (Neuseeland). - Eingetragen am 15. März 1993.

397879. - Berichtigung: Internationale Warenklassen: **17**. - Eingetragen am 15. März 1993.

398476 à 398482. - Rectification de la raison sociale: **WordPerfect Corporation**. - Enregistré le 15 mars 1993.

398717. - Berichtigung der Publikation der Marke:

## SURE SHOT

- Eingetragen am 15. März 1993.

#### Löschungen - Radiations - Radiazioni

326841 (BRUNAZUR)  
 Radiée le: 15 mars 1993.

334460 (ECOLUX)  
 Gelöscht am: 15. März 1993.

337302 (DR. BUER'S REINLEICITHIN, fig.)  
 Gelöscht am: 15. März 1993.

358533 (TIMBER-TIME)  
 Gelöscht am: 15. März 1993.

367213 (ADAMAS)  
 Radiée le: 15 mars 1993.

384559 (VALERIANO)  
 Gelöscht am: 15. März 1993.

393386 (SEMPROSE)  
 Gelöscht am: 15. März 1993.

394511 (ENERGIZER, fig.)  
 Radiée le: 15 mars 1993.

397134 (VENOMED CREATIVE SURGICAL PRODUCTS, fig.)  
 Radiée le: 15 mars 1993.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

EIBA «Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

Jahresbilanz per 31. Dezember 1992

(B 96)

Passiven

Aktiven

	Fr.		Fr.
Bankendebitoren auf Sicht	142 041.25	Bankenkreditoren auf Sicht	—
Bankendebitoren auf Zeit	10 100 000.—	Bankenkreditoren auf Zeit	1 542 952.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	17 179 374.65	Dividende	3 500 000.—
mit Deckung	1 951 480.60	Sonstige Passiven	16 357 902.06
Wertschriften	26 157 572.—	Aktienkapital	35 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	55 058 618.—	Gesetzliche Reserve	33 925 000.—
Liegenschaften	1.—	Andere Reserven	21 000 000.—
Sonstige Aktiven	978 674.80	Vortrag	241 908.24
	<u>111 567 762.30</u>		<u>111 567 762.30</u>

Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar bis 31. Dezember 1992

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	205 881.96	Aktivzinsen	1 943 775.15
Bankbehörden und Personal	2 743 920.60	Wertschriftenertrag	5 368 717.65
Geschäfts- und Bürokosten	1 121 865.75	Ertrag der dauernden Beteiligungen	6 177 833.90
Steuern	1 345 548.70	Verschiedenes	920 510.75
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	5 250 000.—		
Reingewinn	3 743 620.44		
	<u>14 410 837.45</u>		<u>14 410 837.45</u>

## Banque de Dépôts, Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(après répartition du bénéfice)

(B 77)

Passif

Actif	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		6 185 125.—	Engagements en banque à vue	6 881 433.—
Avoirs en banque à vue		9 316 323.—	Engagements en banque à terme	246 309 647.—
Avoirs en banque à terme		395 011 628.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	161 896 147.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	321 455 240.—	17 921 406.—	Créanciers à vue	47 317 042.—
Effets de change et papiers monétaires		25 215 287.—	Créanciers à terme	40 314 338.—
Comptes courants débiteurs en blanc		33 611 432.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	38 574 798.—
Comptes courants débiteurs gagés		6 597 981.—	Dépôts d'épargne	7 755 596.—
- dont garantis par hypothèque	1 894 947.—	123 438 374.—	Livrets et comptes de dépôts	9 053 802.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 000 000.—	Obligations et bons de caisse	3 035 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		6 382 900.—	Autres passifs	53 077 377.—
- dont garantis par hypothèque	18 936 295.—	22 731 679.—	Capital	250 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		45 000 000.—	Réserve légale	8 400 000.—
Titres		49 067 214.—	Réserve spéciale	98 000 000.—
Participations permanentes		20 701 000.—	Report à nouveau	36 114.—
Immeuble à l'usage de la banque (valeur d'assurance Fr. 12 795 000.—)		9 000 000.—		
Autres immeubles		6 382 900.—		
Autres actifs		22 731 679.—		
		<u>770 180 349.—</u>		<u>770 180 349.—</u>

Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1992

Etat des titres	Fr.	Fr.	Fr.
Obligations suisses:			
Cantons et communes	1 200 000.—		
Banques	10 115 875.—	11 315 875.—	
Actions suisses:			
Entreprises industrielles		69 100.—	
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	2 325 563.—		
Autres	13 787 276.—	16 112 839.—	
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		2 101 997.—	
Parts de fonds de placement		19 467 403.—	
		<u>49 067 214.—</u>	
Etat des participations permanentes			
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Autres		50 000.—	
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Banques		19 895 000.—	
Sociétés financières		756 000.—	
		<u>20 701 000.—</u>	
Montant des actifs à l'étranger			
- dont avoires en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	227 255 439.—		
à échéance plus éloignée	45 816 388.—		
		<u>466 579 267.—</u>	
Charges			
Intérêts débiteurs		39 224 284.—	
Commissions		478 758.—	
Organes de la banque et personnel		14 088 846.—	
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		957 937.—	
Frais généraux et de bureau		6 493 999.—	
Impôts		4 161 998.—	
Pertes, amortissements et provisions		2 558 951.—	
Bénéfice net de l'exercice		13 248 097.—	
		<u>81 212 870.—</u>	
Compte de pertes et profits de l'exercice 1992			
Intérêts créanciers			63 591 548.—
Produits des effets de change et des papiers monétaires			1 412 450.—
Commissions			10 103 086.—
Produits des opérations sur devises et métaux précieux			2 734 864.—
Produits des titres			1 823 828.—
Divers			1 547 094.—
			<u>81 212 870.—</u>

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Bénéfice net	13 248 097.—
Report de l'exercice précédent	88 017.—
	<u>13 336 114.—</u>
Réserve légale	700 000.—
Réserve spéciale	12 600 000.—
Report à compte nouveau	36 114.—
	<u>13 336 114.—</u>

## Trafina Privatbank AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1992  
(vor Gewinnverwendung)

Aktiven				(B 92)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		543 279.—	Bankenkreditoren auf Sicht		55 547.—		
Bankendebitoren auf Sicht		1 072 822.—	Kreditoren auf Sicht		2 627 180.—		
Bankendebitoren auf Zeit		32 940 000.—	Kreditoren auf Zeit		30 925 000.—		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 840 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	30 835 000.—			
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung		144 379.—	Depositen- und Einlagekonti		2 499 238.—		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung		1 228 202.—	Sonstige Passiven		1 445 719.—		
- davon mit hypothekarischer Deckung	165 093.—		Aktienkapital		5 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		52 500.—	Allgemeine Reserve		710 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 360 087.—	Freie Reserve		—		
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 688 778.—		Gewinnvortrag		47 832.—		
Wertschriften		3 393 257.—	Reingewinn		620 907.—		
Sonstige Aktiven		196 897.—					
Bilanzsumme		43 931 423.—	Bilanzsumme		43 931 423.—		

## Ergänzende Angaben zur Bilanz

Wertschriften				Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Schweizer Obligationen:					3 000 000.—
- Bund	1 137 103.—				
- Kantone und Gemeinden	513 516.—				
- Banken	1 151 778.—	2 802 397.—			
Schweizer Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
- Banken	76 214.—				
- Industrielle Unternehmen	514 646.—	590 860.—			
Total		3 393 257.—			
Forderungen gegenüber dem Ausland					
Total		232 832.—			
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 103.—				

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1992

Aufwand				Ertrag	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Passivzinsen		1 828 032.—	Aktivzinsen		2 512 640.—
Kommissionsaufwand		55 691.—	Kommissionsertrag		2 788 735.—
Bankbehörden und Personal		1 747 381.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		539 005.—
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		146 213.—	Wertschriftenertrag		217 842.—
Geschäfts- und Bürokosten		1 315 486.—			
Steuern		229 512.—			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		115 000.—			
Reingewinn		620 907.—			
Total		6 058 222.—	Total		6 058 222.—

## Gewinnverwendung

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung den ausgewiesenen

Reingewinn in Höhe von	Fr.	620 907.—
zuzüglich Vortrag aus dem Vorjahr		47 832.—
		<u>668 739.—</u>

wie folgt zu verwenden:

Zuweisung an die allgemeine Reserve	Fr.	290 000.—
Zuweisung an die freie Reserve		350 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		28 739.—
Total		<u>668 739.—</u>

## BIL Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) SA, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1992  
(après décision de l'assemblée générale)

Actif				(B 90)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement, comptes de chèques postaux		4 257 232.57	Engagements en banque à vue		4 364 672.39		
Avoirs en banque à vue		2 480 963.83	Engagements en banque à terme		74 618 387.50		
Avoirs en banque à terme		79 886 375.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	61 666 812.50			
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	54 757 375.—		Créanciers à vue		10 249 106.90		
Effets de change et papiers monétaires		139.98	Créanciers à terme		3 350 000.—		
Comptes courants débiteurs en blanc		1 412 634.72	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	200 000.—			
Comptes courants débiteurs gagés		3 759 521.87	Livrets et carnets de dépôt		7 754.13		
- dont garantis par hypothèque	—		Obligations de caisse et bons de caisse		500 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		257 168.51	Autres passifs		3 263 719.26		
Avances et prêts à terme fixe gagés		6 728 141.38	Capital		10 000 000.—		
- dont garantis par hypothèque	1 000 000.—		Réserve légale		53 000.—		
Placements hypothécaires		559 670.—	Bénéfice reporté		981 487.32		
Titres		4 849 000.—					
Autres actifs		3 197 279.64					
		<u>107 388 127.50</u>					<u>107 388 127.50</u>

## Notes complémentaires au bilan

Titres				Engagements par aval, cautionnements, garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Obligations suisses:					7 022 254.21
Banques		1 269 000.—			
Lettres de gages suisses:		1 510 000.—			
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public	1 467 000.—	1 961 000.—			
Autres	494 000.—	109 000.—			
Parts de fonds de placement		4 849 000.—			
Total titres		4 849 000.—			
Montant des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.			
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	49 806 936.76	83 674 532.24			
- dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	24 129 000.—				

## Charges

Comptes de pertes et profits de l'exercice 1992		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	7 258 454.46	Intérêts créditeurs	8 486 095.82
Commissions	162 681.85	Produits des effets de change	4 522.11
Organe de la banque et personnel	2 419 827.75	Commissions	3 881 354.57
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	217 237.20	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	718 106.41
Frais généraux et de bureau	2 058 388.90	Produits des titres	279 239.37
Impôts	118 807.60	Divers*)	586 091.24
Pertes, amortissements et provisions	1 354 782.06		
Bénéfice net	365 229.70		
	<u>13 955 409.52</u>		<u>13 955 409.52</u>

\*) Dont contribution de la maison-mère Fr. 375 000.—.

## Discount Bank and Trust Company, Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(après décisions de l'assemblée générale)

Actif			(B 80)	Passif et fonds propres
	Fr.	Fr.		
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		41 393 073.—		40 023 307.—
Avoirs en banque à vue		284 615 011.—		641 269 816.—
Avoirs en banque à terme		3 338 881 955.—	553 186 323.—	338 385 214.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 640 329 861.—			3 654 423 637.—
Effets de change et papiers monétaires		269 029 343.—		29 605 962.—
— dont réscriptions et bons du trésor	96 015 263.—			152 905 574.—
Comptes courants débiteurs en blanc		19 753 136.—		18 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		165 803 236.—		50 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	3 226 867.—			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		28 627 354.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		271 572 164.—		
— dont garantis par hypothèques	12 014 919.—			
Prêts à des collectivités de droit public		47 000 000.—		
Titres		569 778 000.—		
— dont certificats de dépôts	11 025 000.—			
Participations permanentes		62 037 687.—		356 361 037.—
Immeubles à l'usage de la banque		31 869 000.—		
Autres immeubles		409 000.—		
Autres actifs		150 205 588.—		
		5 280 974 547.—		5 280 974 547.—

Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1992  
(selon art. 24 de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques)

Etat des titres		Engagements conditionnels et opérations en cours	
Fr.	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Garanties, cautionnements et accreditifs	222 061 807.—
Cantons et communes	1 372 200.—	Engagements par endossement d'effets réescomptés	—
Banques	16 800.—	Engagements de versements sur actions	—
Autres	9 417 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	681 674.—
Lettres de gage suisses		Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	676 272.—
Actions et autres titres suisses de participation			
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	9 222 750.—		
Autres	498 712 310.—		
Certificats de dépôts	11 025 000.—		
Actions et autres titres étrangers de participation:			
Autres			
Parts de fonds de placement			
	569 778 000.—		
<b>Etat des participations permanentes</b>			
Actions et autres titres suisses de participation:			
Sociétés financières	450 000.—		
Actions et autres titres étrangers de participation:			
Banques	43 014 000.—		
Sociétés financières	18 573 687.—		
	62 037 687.—		
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>			
— dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	2 688 788 000.—		
de plus de 90 jours d'échéance	643 003 000.—		
<b>Charges</b>		<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1992</b>	<b>Produits</b>
Intérêts débiteurs	281 312 137.—	Intérêts créditeurs	295 065 179.—
Commissions payées	3 356 143.—	Produit des effets de change et papiers monétaires	21 076 296.—
Organes de la banque et personnel	52 715 113.—	Commissions reçues	69 916 591.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	4 660 473.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	15 084 679.—
Frais généraux et de bureau	37 861 689.—	Produit des titres	28 985 811.—
Impôts	5 954 093.—	Produit des participations permanentes	6 145 527.—
Pertes, amortissements et provisions	19 628 112.—	Divers	1 314 448.—
Résultat de l'exercice	32 100 771.—		
	437 588 531.—		437 588 531.—

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-  
Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
w + f Bern  
Abteilung Einkauf  
Stauffacherstrasse 65  
CH-3000 Bern 22
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Bern
- Art und Menge:  
1 Entlackungsanlage  
Von Produkten unterschiedlicher Dimensionen mit verschiedenen Lackaufbauten und Lackqualitäten. Geschlossene Anlage.  
Badgrösse:  
Länge 1,2 m  
Breite 1,2 m  
Tiefe 1,0 m  
Max. Chargen-Gewicht ca. 400 kg
- Liefertermin:  
1994
- Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle:  
(Siehe unter Ziffer 1)
- Sprache:  
Der Schriftverkehr hat in deutscher Sprache zu erfolgen.  
Besondere Bedingungen:  
— Niederlassung oder Vertretung mit Unterhaltsdienst in der Schweiz.  
— Gewährleistungen des Unterhalts und von Ersatzteillieferungen während 15 Jahren.

## GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif  
aux marchés publics

- Instance d'acquisition:  
w + f Bern  
Section des achats  
Stauffacherstrasse 65  
CH-3000 Bern 22
- Mode de passation:  
Procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Bern
- Nature et quantité:  
1 installation de délaquage  
Pour le traitement de produits de dimensions diverses, recouverts de couches de laque de constitutions et de qualités différentes. Installation fermée.  
Dimension du bain:  
Longueur 1,2 m  
Largeur 1,2 m  
Profondeur 1,0 m  
Poids maximal de charge env. 400 kg
- Délai de livraison:  
1994
- Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission:  
voir sous chiffre 1
- Langue:  
Les relations par écrit sont à rédiger en allemand  
Conditions particulières:  
— Existence en Suisse d'une entreprise ou d'une représentation avec service d'entretien.  
— Garantie de l'entretien des installations et de la fourniture des pièces de rechange nécessaires pendant 15 ans à partir de la mise en service.

## Aussenhandelsstatistik der Schweiz

Die Eidgenössische Oberzolldirektion ruft den interessierten Kreisen die über den schweizerischen Aussenhandel verfügbaren Publikationen in Erinnerung:

**Pressebericht**  
Monatlich, Quartal, Jahr  
Jahresabonnement: Fr. 14.—

**Monatsstatistik**  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und Ländern (ca. 420 Seiten pro Heft); erscheint um den 25. des Folgemonats.  
Jahresabonnement: Fr. 204.—

**Jahresstatistik, Band I**  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und nach Ländern (ca. 820 Seiten pro Heft); erscheint Mitte Februar: Fr. 66.—

**Jahresstatistik, Band II**  
Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert, nach Ländern und nach den 4-stelligen HS-Positionen (ca. 620 Seiten); erscheint Mitte März: Fr. 66.—

**Jahresstatistik, Band III**  
Aussenhandel und Transit nach Verkehrsweisen, Veredlungs- und Grenzverkehr, Zollerträge und prozentuale Belastung nach Zolltarifpositionen usw. (ca. 220 Seiten); erscheint Ende April: Fr. 50.—

**Jahresbericht**  
Kommentare, Grafiken, Tabellen (ca. 250 Seiten); erscheint im 2. Halbjahr des folgenden Jahres: Fr. 28.—

**Jahresstatistik komplett**  
Band I, II, III und Jahresbericht: Fr. 187.—

Bestelladresse:  
Eidgenössische Oberzolldirektion, Sektion Statistik, Mombijoustrasse 40, 3003 Bern, Telefon 031 61 66 10.

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost, 8036 Zürich

Flums  
Postgebäude Umbau und Erweiterung

Folgende Arbeitsgattungen gelangen zur öffentlichen Ausschreibung:

BKP	211	Baumeisterarbeiten
	221.1	Fenster Holz/Metall
	221.8	Spezielle lichtdurchlässige Bauteile (bandförmige Pulbohle)
	224.1	Flachdach
	228.4	Blendschutzanlage (Metallbauarbeiten)
	23	Elektroanlage
	243	Heizung (nur Wärmeverteilung)
	25	Sanitäranlagen

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis zum 23. April 1993 (Datum des Poststempels) beim Architekten **Hauenstein Wehrli Partner, dipl. Architekten ETH/SIA, Zürcherstrasse 11, 7320 Sargans**, unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Der Anmeldung ist ein mit Fr. 3.- frankiertes und adressiertes C4-Retourcouvert beizulegen. Es sind über diese Arbeiten keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt am Ende April 1993.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner mitzuteilen. (M 122)

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

**Concorso per lavori di costruzione**

Ufficio delle costruzioni federali; Circondario 2, Lugano

**Luogo:** Isole, piazza d'armi  
**Oggetto:** Sostituzione del pavimento della palestra e isolamento termico e sottofondo di asfalto fuso

**Committente:** Dipartimento militare federale rappresentato dall'Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2, via Pioda 10, 6901 Lugano  
**Progettista:** Arch. Chr. Dermittel, Lugano  
**Direzione lavori:** Studio d'architettura d'Azzo e Groh, Lugano

**Opere:** 281 Pavimenti sollevamento e sgombero del pavimento esistente della palestra, ca. 1150 m<sup>2</sup>/esecuzione del sottofondo con isolamento termico e asfalto fuso/posa del nuovo pavimento sintetico

**Termine d'iscrizione:** venerdì 30 aprile 1993  
**Invio degli atti di concorso:** 25 giugno 1993  
**Scadenza del concorso:** 16 luglio 1993  
**Apertura degli atti di concorso:** 21 luglio 1993  
**Inizio lavori:** 20 settembre 1993  
**Termine lavori:** 19 novembre 1993

Le imprese interessate sono invitate ad annunciarsi entro il termine d'iscrizione, per iscritto, all'Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2, via Pioda 10, 6901 Lugano, indicando l'oggetto in questione e il genere di lavoro.

Non saranno pubblicati ulteriori avvisi di concorso. È possibile la formazione di consorzi.

Eventuali domande possono essere fatte per iscritto allo studio d'architettura d'Azzo e Groh, via Berna 3, Lugano, entro il 2 luglio 1993; le risposte saranno inviate per iscritto a tutte le ditte concorrenti entro il 9 luglio 1993.

Verranno tenute in considerazione unicamente imprese o consorzi in grado di garantire la loro idoneità all'esecuzione dei lavori. Unitamente alla richiesta di partecipazione dovranno quindi essere date indicazioni relative all'organizzazione dell'impresa e all'effettivo del suo personale, nonché referenze ed eventualmente i nomi degli associati e dei principali subappaltanti. (M 121)

**Concorso per lavori di costruzione**

Ufficio delle costruzioni federali; Circondario 2, Lugano

**Luogo:** Isole, piazza d'armi  
**Oggetto:** Risanamento energetico Dipartimento militare federale rappresentato dall'Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2, via Pioda 10, 6901 Lugano

**Progettista:** Arch. Chr. Dermittel, Lugano  
**Direzione lavori:** Studio d'architettura d'Azzo e Groh, Lugano

**Opere:** 224 Copertura tetti smontaggio Eternit, ca. 50 m<sup>2</sup>/posa di isolamento termico, ca. 650 m<sup>2</sup>/posa di elementi di sopralluce, ca. 100 m<sup>2</sup>/rimontaggio e/o nuova copertura di Eternit, ca. 900 m<sup>2</sup>

**Termine d'iscrizione:** venerdì 30 aprile 1993  
**Invio degli atti di concorso:** 25 giugno 1993  
**Scadenza del concorso:** 16 luglio 1993  
**Apertura degli atti di concorso:** 21 luglio 1993  
**Inizio lavori:** 20 settembre 1993  
**Termine lavori:** 22 ottobre 1993

Le imprese interessate sono invitate ad annunciarsi entro il termine d'iscrizione, per iscritto, all'Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2, via Pioda 10, 6901 Lugano, indicando l'oggetto in questione e il genere di lavoro.

Non saranno pubblicati ulteriori avvisi di concorso.

È possibile la formazione di consorzi.

Eventuali domande possono essere fatte per iscritto allo studio d'architettura d'Azzo e Groh, via Berna 3, Lugano, entro il 2 luglio 1993; le risposte saranno inviate per iscritto a tutte le ditte concorrenti entro il 9 luglio 1993.

Verranno tenute in considerazione unicamente imprese o consorzi in grado di garantire la loro idoneità all'esecuzione dei lavori. Unitamente alla richiesta di partecipazione dovranno quindi essere date indicazioni relative all'organizzazione dell'impresa e all'effettivo del suo personale, nonché referenze ed eventualmente i nomi degli associati e dei principali subappaltanti. (M 120)

*L'homme met son espoir dans l'homme. Proverbe roumain*

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**


**Société Nationale des Chemins de fer Français, Paris**

**4 1/2%** Anleihe 1993-2001  
von SFr. 300 000 000

mit Aufstockungsmöglichkeit

Ausstehende Anleihen werden von Moody's mit «Aaa» und von Standard & Poor's mit «AAA» bewertet.

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für Finanzoperationen der Schuldnerin verwendet.

**Wichtige Anleihebedingungen:**

<b>Titel:</b>	Inhaberoobligationen von SFr. 5000, SFr. 100 000 und SFr. 1 000 000 Nennwert
<b>Coupons:</b>	4 1/2% p.a.; Jahrescoupons am 20. April
<b>Emissionspreis:</b>	101 1/2%
<b>Laufzeit:</b>	8 Jahre fest
<b>Rückzahlung:</b>	20. April 2001
<b>Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten:</b>	mit 60 Tagen Vorankündigung durch die Schuldnerin; nur aus Steuergründen: jederzeit zu 100%
<b>Verkaufsbeschränkung:</b>	Frankreich; U.S.A.: <i>The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.</i>
<b>Kotierung:</b>	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
<b>Liberierung:</b>	20. April 1993
<b>Zeichnungsschluss:</b>	8. April 1993, mittags
<b>Valoren-Nummer:</b>	61.009

Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque Paribas (Suisse) S.A.

Schweizerischer Bankverein  
Lehman Brothers Bank (Switzerland)

Bank J. Vontobel & Co. AG, Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Schweizerische Volksbank, Bank Sarasin & Cie, Schweizerische Kantonalbanken, Coutts & Co. AG, Deutsche Bank (Suisse) S.A., Dresdner Bank (Schweiz) AG, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, J. P. Morgan (Switzerland) Ltd., Merrill Lynch Capital Markets AG, Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd., Nomura Bank (Schweiz) AG, Sanwa Bank (Schweiz) AG, The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited, Union Bancaire Privée, Schweizer Verband der Raiffeisenbanken.

**Inter-American Development Bank  
Washington, D.C., USA**

**6% Anleihe 1984-96  
von SFr. 100 000 000**

(Valoren-Nummer 879 833 / ISIN CH 000 879 833 9)

An die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per **5. April 1993** fällige Tilgungssumme von **SFr. 5 000 000** wurden Titel im Nennwert von **SFr. 750 000** am Markt zurückgekauft.

Nach dem 5. April 1993 bleiben somit noch Titel im Nennwert von **SFr. 84 250 000** dieser Anleihe ausstehend.

Zürich, im April 1993

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**Intelbond****Fonds de placement en obligations  
de la Banque Scandinave en Suisse**

(Valeur 276 997)

<b>1. Répartition annuelle</b>	
Contre remise du coupon no 2	
a. aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	
montant brut	fr. s. 5.30
- impôt anticipé	fr. s. 1.855
Montant net	fr. s. 3.445
b. aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger avec déclaration bancaire	
montant net	fr. s. 5.30
- Date de paiement: dès le 27 avril 1993	
- Domicile: Banque Scandinave en Suisse, cours de Rive 11, case postale 901, 1211 Genève 3.	

**Grida per resa d'inventario quale  
esecutore testamentario**

Il sottoscritto notaio Avv. Dott. Alfredo Cattori, via Ramogna 10, Locarno, è esecutore testamentario nella successione del defunto Dott. Antoine Hild, figlio di Hildesheimer Levi e di Adrienne Antonia n. Goetzl, nato il 17 settembre 1906, da Ginevra, già domiciliato a Locarno, ivi deceduto il 13 marzo 1993, invita tutti i creditori e debitori del defunto, compresi i creditori per fideiussione, a notificare tutti i loro debiti e crediti entro il 15 maggio 1993.

Locarno, 31 marzo 1993

Avv. Dott. Alfredo Cattori, notaio

Offen steht die Türe zum  
Schweizerischen Handelsamts-  
blatt für

**Immobilien-Inserate**

die Handel, Gewerbe und  
Industrie berühren

**Das Senlorenspareheft  
Nr. 42-1 451 500/08**, ausgestellt von der Migrosbank, Filiale Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 5642.85, Wert: 31. 12. 1992, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 29. März 1993

Migrosbank



## Steirische Wasserkraft- und Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Graz / Republik Österreich

### 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1993-2003 von SFr. 100 000 000

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für allgemeine Zwecke der STEWAG verwendet.

#### Anleihebedingungen

<b>Titel</b>	Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert
<b>Coupons</b>	Jahrescoupons per 22. April
<b>Laufzeit</b>	10 Jahre fest
<b>Liberierung</b>	22. April 1993
<b>Rückzahlung</b>	Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit nur aus Steuergründen jederzeit zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 22. April 2003.
<b>Kotierung</b>	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
<b>Emissionspreis</b>	102%
<b>Zeichnungsschluss</b>	8. April 1993, mittags
<b>Verkaufsrestriktionen</b>	USA The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States or to U.S. persons.
<b>Valoren-Nummer</b>	059.545

Emissionsprospekte stehen bei den unten genannten Banken zur Verfügung:

<b>Bank Austria (Schweiz) AG</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Deutsche Bank (Suisse) SA</b>
<b>Banca del Gottardo</b>	<b>Banque Paribas (Suisse) SA</b>	<b>Bank Leu AG</b>
<b>Bank Sarasin &amp; Cie.</b>	<b>Bank Julius Bär &amp; Co. AG</b>	<b>Fuji Bank (Schweiz) AG</b>
<b>Groupement des Banquiers Privés Genevois</b>	<b>Dresdner Bank (Schweiz) AG</b>	<b>Nomura Bank (Switzerland) Ltd</b>
<b>The Sakura Bank (Schweiz) AG</b>	<b>The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG</b>	<b>Union Bancaire Privée</b>
	<b>Schweizer Verband der Raiffeisenbanken</b>	



Jahresauschüttung 1992/93 für Schweizer Anlagefonds

**BONDWERT**  
Anlagefonds für festverzinsliche Werte

**PazifikWERT**  
Anlagefonds für Werte des pazifischen Raumes

**UNIWERT**  
Anlagefonds für Wertpapiere

<b>Jahresauschüttung ab 20. April 1993</b>	<b>BONDWERT</b> Valorennr. 277 100 Coupons Nr. 13	<b>PazifikWERT</b> Valorennr. 277 226 Coupons Nr. 6	<b>UNIWERT</b> Valorennr. 277 225 Coupons Nr. 19
--	---	---	--

An in der Schweiz domiziliert  
Anteilscheininhaber

brutto	sFr. 9.900	sFr. 3.80	sFr. 3.900
abzügl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	sFr. 3.465	sFr. 1.33	sFr. 1.365
<b>netto</b>	<b>sFr. 6.435</b>	<b>sFr. 2.47</b>	<b>sFr. 2.535</b>

An nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

brutto	sFr. 9.90	sFr. 3.80	sFr. 3.90
abzügl. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	sFr. —,—	sFr. —,—	sFr. —,15
<b>netto</b>	<b>sFr. 9.90</b>	<b>sFr. 3.80</b>	<b>sFr. 3.75</b>

Die Coupons können spesenfrei bei der Coutts & Co AG, Zürich, Chiasso und Genf eingelöst werden.

Zürich, den 5. April 1993

FOLAG Fondsleitung AG, Zürich

Senden Sie mir bitte

- Einen Rechenschaftsbericht Bond-, Pazifik- und Uniwert 92/93  
 Eine Umtauschformulare  
 Eine Broschüre Coutts Anlagefonds

Name, Vorname

Strasse

PLZ, Ort



Talstrasse 59, 8022 Zürich, Tel. 01 214 51 11, Telex 812 186, Fax 01 214 53 96  
Via Valdani 2, 6830 Chiasso, Tel. 091 41 20 02, Telex 842 132, Fax 091 44 52 51  
Case Postale 308, 1211 Genève 11, Tel. 022 319 03 19, Telex 429 097, Fax 022 28 38 57

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Algerische Aussenhandelsbank AG Zürich

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, 27. April 1993, 11 Uhr, am Sitz der Bank.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. April 1992.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1992.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1992.
5. Beschlussfassung über die Verwaltung des Reingewinnes.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung per 31. Dezember 1992 sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären am Sitz der Bank, Schützenstrasse 4, 8023 Zürich zur Verfügung.

Zürich, 24. März 1993

Der Verwaltungsrat

## Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen



### Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 27. April 1993, 11 Uhr, in der Rhyfallhalle Neuhausen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1992  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1992  
Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Gewährung der Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1992.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Gewinnverwendung gemäss Seite 22 des Geschäftsberichtes.
4. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Es wird beantragt, die Firma Mäder + Baumgartner Treuhänder AG, Neuhausen am Rheinfall, für eine Amtsperiode von 3 Jahren als Revisionsstelle zu wählen.

Stimmberechtigt sind die am 6. April 1993 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Bis zum 27. April 1993 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine persönliche Einladung zur Generalversammlung, ferner den Geschäftsbericht für das Jahr 1992 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Revisionsstelle.

Neuhausen am Rheinfall, 6. April 1993

Der Verwaltungsrat

## Mühlegg St. Gallen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, 4. Mai 1993, 17 Uhr, Café Mühlegg, vis-à-vis Bergstation St. Gallen-St. Georgen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Erfolgsrechnung und Bilanz 1992 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Antrag des Verwaltungsrates für einen Zusatzkredit zum Verpflichtungskredit über die Erneuerungsarbeiten.
4. Antrag des Verwaltungsrates über eine Statutenrevision (Anpassung an das neue Aktienrecht).
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Sofern für die Statutenrevision das nötige Quorum gemäss Art. 10 Abs. 4 der Statuten nicht zustande kommt, wird im Anschluss an die erste eine zweite Generalversammlung einberufen.

Die Eintrittskarten mit dem Geschäftsbericht können mittels Nachweis des Aktienbesitzes bis 3. Mai 1993 bei den Verkehrsbetrieben St. Gallen, Steinachstrasse 42, 9001 St. Gallen, bezogen werden. Am Tag der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe



## Offerte zum Umtausch von Anteilen der Schweizer Anlagefonds

BONDWERT  
UNI WERT  
Pazifik WERT

in

Anteile der Teilfonds

Global Income Fund - (Swiss Franc)  
Global Equity Fund  
Japanese Convertible Fund

des

COUTTS GLOBAL FUND

eines Anlagefonds in der Rechtsform eines Unit Trust  
irischen Rechtes ("der irische Anlagefonds")

Die Umtauschofferte erstreckt sich auf die Zeit vom 31.3.1993 bis 5.5.1993

### ERLÄUTERUNGEN ZUM ANGEBOT

#### 1. Gründe für das Umtauschangebot

Das vorliegende Angebot für den Umtausch von Anteilen der oben erwähnten Schweizer Anlagefonds in Anteile des irischen Anlagefonds erfolgt aus verschiedenen Gründen. Die weltweit tätige Coutts & Co Gruppe hat aus Rationalisierungsüberlegungen beschlossen, die Fondsleistungstätigkeit sämtlicher Wertschriftenanlagefonds der Coutts & Co Gruppe in Irland zusammenzufassen, wo eine der Coutts & Co Gruppe nahestehende Gesellschaft bereits über eine Fondsverwaltungs-Organisation mit internationaler Erfahrung verfügt. Die Wahl des Standortes Dublin ermöglicht es der Coutts & Co Gruppe, die Vorteile der weitgehenden Vertriebsfreiheit unter der EG-Richtlinie 85/611/EWG (Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren), welcher der irische Anlagefonds entspricht, zu nutzen.

Zusätzlich wird die Coutts & Co Gruppe ihr Angebot von Wertschriftenanlagefonds erweitern. Durch die Wahl einer sog. Umbrella-Struktur, in der vorerst 14 verschiedene Teilfonds mit unterschiedlicher Anlagepolitik zusammengefasst sind, kann der Anleger durch Austausch von Anteilen eines Teilfonds in solche eines anderen kostengünstig neue Anlagenschwerpunkte setzen.

Die aus dem Umtausch zulasten der Anleger und der Schweizer Fonds erwachsenden Kosten und Gebühren wurden auf ein Minimum begrenzt.

#### 2. Umtauschofferte

Coutts & Co AG, Zürich, unterbreitet diese Offerte namens und auftrags der Hauptvertriebsstelle, Coutts & Co (Isle of Man) Ltd., Onchan, Isle of Man, und mit Genehmigung der Fondsleitung und Depotbank des irischen Anlagefonds (vgl. Ziff. 8 unten). Coutts & Co AG, Zürich, bietet hiermit den Anteilnehmern der oben erwähnten Schweizer Anlagefonds an, ihre Anteile gegen Anteile spezifischer Teilfonds des Coutts Global Fund umzutauschen, deren Anlagepolitik oder effektive Vermögensanlage derjenigen der Schweizer Anlagefonds jeweils entspricht oder ähnlich ist. Der Umtauschwert für die betroffenen Schweizer Anlagefonds wird auf der Grundlage des Inventarwertes je Anteil der Schweizer Anlagefonds am Stichtag, abzüglich der anfallenden Umsatzaufgaben und Gebühren (vgl. Ziff. 4 und 6 unten) bestimmt. Berücksichtigt wird überdies die je nach Anleger verschiedene Belastung mit der Eidgenössischen Verrechnungssteuer und mit dem zusätzlichen Steuerückbehalt der Vereinigten Staaten. Dies führt zu jeweils unterschiedlichen Umtauschwerten.

Die Anteile der Teilfonds des irischen Anlagefonds, welche die Anteilnehmer im Tausch erhalten, sind für den BONDWERT der Teilfonds "Global Income Fund - (Swiss Franc)", für den UNI WERT der "Global Equity Fund" und für den Pazifik WERT der "Japanese Convertible Fund". Mit den umtauschbaren angebotenen Anteilen soll den Anlegern der Schweizer Anlagefonds ein gleichwertiges Anlageinstrument zur Verfügung gestellt werden.

Es ist beabsichtigt, mit dem Umtausch eine Übertragung von Vermögenswerten der Schweizer Anlagefonds auf den irischen Anlagefonds zu verbinden. Die Übertragung der Vermögenswerte erfolgt ebenso wie der Umtausch auf den Stichtag des 7.5.1993 (Valutatum).

#### 3. Ausschüttung

Auf den 20. April 1993 erfolgt überdies die Ertragsausschüttung des Geschäftsjahres 1992 (vom 1. Februar 1992 bis 31. Januar 1993) der Schweizer Anlagefonds. Der Anleger kann das Ausschüttungsbetrag ebenfalls in Anteile des irischen Anlagefonds re-investieren. Eine solche Wiederanlage erfolgt unabhängig vom vorliegenden Umtausch. Bei Wiederanlage in Anteilen des Coutts Global Fund wird durch die Vertriebsstelle in der Schweiz keine Ausgabe Kommission erhoben.

#### 4. Umtauschwert

Der Umtauschwert für die betroffenen Schweizer Anlagefonds wird auf den Stichtag des 7.5.1993 bestimmt. Dem Umtauschwert der Anlagefonds liegt deren Inventarwert je Anteil am Stichtag zugrunde. Im übrigen hängt er davon ab, ob ein Anteilnehmer in den Genuss der Bankenerklärung kommt (vgl. Ziff. 6 unten). Bei der Abgabe letzterer wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den per Stichtag der vorliegenden Offerte aufgelaufenen oder fälligen Erträgen nicht erhoben. Anteilnehmer mit Schweizer Steuerdomizil des UNI WERT haben demgegenüber anteilmässig Anspruch auf Auszahlung des zusätzlichen Steuerückbehalts der Vereinigten Staaten.

Anteilnehmer, die das Umtauschangebot annehmen, erhalten die ihrer Beteiligung entsprechende Anzahl von Anteilen und Bruchteilanteilen des irischen Anlagefonds. Der Wert der irischen Teilfonds bestimmt sich nach ihrem Erstaussgabepreis, der in "Informationen über Coutts Global Fund", Ziff. 7 dargelegt ist. Eine Ausgabe Kommission wird nicht erhoben.

Der Umtauschwert der Anteile der Schweizer Fonds bestimmt sich jeweils für den einzelnen Anleger wie folgt:

- Inventarwert per 7.5.1993,
- abzüglich 35% schweizerischer Verrechnungssteuer auf den bis zum 7.5.1993 fälligen und aufgelaufenen Erträgen, falls keine Bankenerklärung abgegeben wird,
- abzüglich einem allfälligen zusätzlichen Steuerückbehalt USA für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilnehmer,
- zuzüglich dem allfälligen Betrag einer Rückerstattung ausländischer Quellensteuern für in der Schweiz domizillierte Anteilnehmer,
- abzüglich einer halben eidgenössischen Umsatzaufgabe, Gebühren des Kantons Zürich und Abgabe an den Zürcher Effektenbörsenverein (insgesamt 1.65 %).

#### 5. Kündigung der Schweizer Fonds durch die Fondsleitung, Liquidation der Schweizer Anlagefonds

An dem auf den Stichtag des Umtausches folgenden Bankerbeitstag in Zürich, dem 10.5.1993, werden die Schweizer Anlagefonds durch die Fondsleitung, FOLAG Fondsleitung AG, Zürich, gekündigt.

Zur Liquidation der Schweizer Anlagefonds sind folgende Detailangaben zu machen:

- Die Kündigungsfrist beträgt für den BONDWERT und den Pazifik WERT 30 Tage, für den UNI WERT 6 Monate. Nach Kündigung erfolgt während der gesamten Liquidationsperiode keine Ausgabe oder Rücknahme von Anteilen. Die Anleger werden demzufolge vom 10.5.1993 an bis zum Abschluss der Liquidation nicht mehr in der Lage sein, ihre Anteile zum inneren Wert zu realisieren.

- Nach Abschluss der Liquidation wird dem Anteilnehmer das auf ihn entfallende Liquidationsbetreffnis ausbezahlt. Bis zum Abschluss der Liquidation aufgelaufene Erträge unterliegen, soweit der Coutts & Co AG keine Bankenerklärung zugeht, der Verrechnungssteuer von 35%.

- Die Depotbank und die Fondsleitung erheben die reglementarischen Vergütungen, namentlich eine Kommission für die Auszahlung des Liquidationsbetreffnisses von 0.25% des Inventarwertes der Anteile.

#### 6. Gebühren, Steuern, Abgaben

- Den Inhabern von Anteilen der Schweizer Anlagefonds werden durch Coutts & Co AG, Zürich, und die Hauptvertriebsstelle im Rahmen des vorliegenden Tausches keine Kommissionen, Courtagen oder Gebühren in Abzug gebracht. Beim Umtausch fallen die in der Berechnung des Umtauschwertes, Ziff. 4 oben einbezogenen Verkehrssteuern und Abgaben an (Eidg. Umsatzaufgabe, kantonale Abgabe und Gebühr Effektenbörsenverein). Für die im Zusammenhang mit dem Umtausch vorgesehene Übertragung von Vermögenswerten der Schweizer auf den irischen Anlagefonds belastet die Depotbank der Schweizer Anlagefonds und diejenigen des irischen Anlagefonds und ihre Beauftragten keine Kommissionen, Courtagen oder Gebühren. Auf der im Rahmen des Umtausches erfolgenden Ausgabe von Anteilen der irischen Anlagefonds wird keine Ausgabe Kommission erhoben.

- Für Anleger mit Wohnsitz bzw. Sitz im Ausland, welche in den Genuss einer Bankenerklärung (Affidavit) kommen, ist der Umtausch ohne schweizerische Verrechnungssteuerfolgen. Bei diesen Anlegern wird demgegenüber im Falle des UNI WERT ein zusätzlicher Steuerückbehalt der Vereinigten Staaten in Abzug gebracht.

- Für Anleger mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz, sowie für ausländische Anleger, die nicht in den Genuss der Bankenerklärung kommen (liechtensteinische Stiftungen, Anstalten und Treuhänderschaften), wird auf den per 7.5.1993 fälligen und aufgelaufenen Erträgen der Schweizer Anlagefonds die Verrechnungssteuer von 35% in Abzug gebracht. Dieser Steuerabzug wird im Rahmen der Ermittlung des Austauschwertes berücksichtigt. Für abgezogene Verrechnungssteuer gelten die üblichen Anrechnungs- und Rückforderungsmöglichkeiten.

- Vorbehältlich der besonderen Lage der in Irland niedergelassenen Anleger, geht die Fondsleitung des irischen Anlagefonds zur Zeit davon aus, dass der Anlagefonds von der irischen Einkommens- und Kapitalgewinnsteuer befreit ist, dass Ausschüttungen keiner Verrechnungssteuer unterliegen und dass in Irland keine Stempelsteuer auf der Ausgabe oder Rücknahme von Anteilen erhoben wird.

- Anteilnehmern, welche auf die vorliegende Umtauschofferte nicht eintreten, werden die reglementarischen Vergütungen belastet.

#### 7. Überwachung durch die Revisionsstellen

Die Revisionsstelle der Schweizer Anlagefonds, Curator Revision, Zürich, und diejenige des irischen Anlagefonds, KPMG Stokes Kennedy Crowley, Dublin, werden die Durchführung des Umtausches überwachen. Gegenstand der Prüfung bildet auch die Bewertung der aus dem Portfeuille des Schweizer Anlegers auf den irischen Anlagefonds übertragenen Anlagen.

#### 8. Zustimmung der Fondsleitung und der Depotbank des irischen Anlagefonds

Die Fondsleitung des irischen Anlagefonds, Coutts & Co Fund Managers Limited, Dublin, und die Depotbank, Ulster Bank Custodial Services, Dublin, haben der vorliegenden Umtauschofferte ihre Zustimmung erteilt.

#### 9. Erwerbsrestriktionen des Coutts Global Fund

Für den Erwerb von Anteilen des irischen Anlagefonds gelten die folgenden Restriktionen.

- Anteile dürfen grundsätzlich weder direkt noch indirekt durch eine Person, die nach steuerlichen Gesichtspunkten in Irland Wohnsitz hat ("Personen mit irischem Wohnsitz"), gehalten werden.

- Die Anteile sind nicht nach dem United States Securities Act von 1933 registriert. Sie dürfen weder direkt noch indirekt in den Vereinigten Staaten oder einer "Person der Vereinigten Staaten" angeboten oder verkauft werden. Der Begriff "Vereinigte Staaten" umfasst die Vereinigten Staaten von Amerika, deren Territorien, Besitzungen und sämtliche ihrer Rechtsprechung unterworfenen Gebiete (einschliesslich des Commonwealth von Puerto Rico).

- Es bestehen gewisse Einschränkungen für den Erwerb von Anteilen des Teilfonds Japan Equity Fund durch Personen mit Wohnsitz in Japan.

Für Details in bezug auf die Restriktionen (auch Ausnahmen für Personen mit irischem Wohnsitz) wird auf den Verkaufsprospekt des Coutts Global Fund verwiesen.

Diese Restriktionen finden auch auf die vorliegende Umtauschofferte Anwendung. Annahmeerklärungen von Anlegern, deren Ausführung solche Restriktionen verletzen würden, können zurückgewiesen werden.

#### 10. Handlungsalternativen des Inhabers der Schweizer Anlagefonds

Zusammenfassend stehen einem Inhaber von Anteilen der Schweizer Anlagefonds BONDWERT, UNI WERT und Pazifik WERT folgende Handlungsalternativen offen:

a) Annahme der vorliegenden Umtauschofferte für die Gesamtheit seiner Anteile oder Teilen hiervon,

b) Rückgabe der Anteile an die Fondsleitung bis zum 7.5.1992 gegen Erstattung des Rücknahmepreises nach Massgabe der reglementarischen Bestimmungen; dabei fällt keine Rücknahmekommission zugunsten der Fondsleitung oder der Depotbank an.

c) Verzicht auf irgendwelche Handlungen. Diesfalls wird dem Anleger nach Kündigung des Kollektivanlagevertrages durch die Fondsleitung und Abschluss der Liquidation das Liquidationsbetreffnis ausbezahlt. Zwischen dem 10.5.1992 und dem Abschluss der Liquidation finden keine Rücknahmen statt.

### INFORMATIONEN ÜBER DEN COUTTS GLOBAL FUND

#### 1. Fondsleitung

Coutts & Co Fund Managers Limited  
2 Hume Street  
Dublin 2

#### 2. Depotbank (Trustee)

Ulster Bank Custodial Services  
2 Hume Street  
Dublin 2

#### 3. Vertreterbank und Vertriebsstelle in der Schweiz

Coutts & Co AG  
Talstrasse 59  
Postfach  
8022 Zürich

4. Coutts Global Fund ist ein Unit Trust irischen Rechtes mit Umbrella-Struktur. Er wurde durch eine von der Coutts & Co Fund Managers Limited (der "Fondsleitung") und der Ulster Bank Custodial Services (der "Depotbank") am 13. November 1992 eingegangene Trusturkunde errichtet. Der Anlagefonds wurde von der Zentralbank von Irland als Organismus für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren ("OGAW") im Sinne der EG-Richtlinie 85/611/EWG bewilligt.

5. Der Anlagefonds ist ein Umbrellafonds (Dachfonds), bei dem dieselbe Fondsleitung jeweils verschiedene Klassen von Anteilen ausgeben kann. Für jede Klasse von Anteilen wird ein getrenntes Trust-Vermögen (ein Teilfonds) geführt. Es wird nach den Anlagezielen des betreffenden Teilfonds angelegt.

6. Die Erstaussgabe erfolgt per 7.5.1993. Die Zeichnungsfrist läuft vom 31.3.1993 bis 5.5.1993. Bei Erstaussgabe stehen Anteile der nachstehend genannten Teilfonds zur Verfügung. Einzelheiten sind im Verkaufsprospekt des Anlagefonds enthalten, welcher bei der Vertriebsstelle in der Schweiz bezogen werden kann. Die Ausführungen in Ziff. 7 unten sind summatischer Natur.

## 7. Anlageschwerpunkt der Teilfonds

a) **North American Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz in den Staaten Nordamerikas oder mit Sitz in einem anderen Staat, welche jedoch ihre wirtschaftliche Tätigkeit hauptsächlich in den Staaten Nordamerikas ausüben, sowie bis zu 10% des Nettovermögens in Mexiko.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der US-Dollar (\$).

Erstausgabepreis: \$ 20 pro Anteil

b) **United Kingdom Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz im Vereinigten Königreich oder mit Sitz in einem anderen Staat, welche jedoch ihre wirtschaftliche Tätigkeit hauptsächlich im Vereinigten Königreich ausüben.

Basiswährung dieses Teilfonds ist das £-Sterling (£).

Erstausgabepreis: £ 10 pro Anteil

c) **Continental European Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft (unter Ausschluss des Vereinigten Königreiches) oder der EFTA oder mit Sitz in einem anderen Staat, welche jedoch ihre wirtschaftliche Tätigkeit überwiegend in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft oder der EFTA ausüben.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der ECU.

Erstausgabepreis: ECU 100 pro Anteil

d) **Japan Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz in Japan.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der YEN.

Erstausgabepreis: YEN 5'000 pro Anteil

e) **Pacific Basin Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz in den Staaten des Pazifischen Beckens (umfassend: Hongkong, Singapur, Australien, Neuseeland, Malaysia, Korea, Taiwan, Thailand, Indonesien und die Philippinen).

Basiswährung dieses Teilfonds ist der \$.

Erstausgabepreis: \$ 20 pro Anteil

f) **Global Equity Fund**

Aktien, Wandelinstrumente (bis 25% des Nettovermögens) und ähnliche Wertpapiere von Gesellschaften mit Sitz in einem Mitgliedstaat der OECD oder in Mexiko, Hong Kong oder Singapur.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der Sfr.

Erstausgabepreis: Sfr. 100 pro Anteil

g) **Dollar Income Fund**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, die auf \$ lauten oder (bis 35% des Nettovermögens) gegen \$ abgesichert sind und die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten der Vereinigten Staaten gehandelt werden.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der \$.

Erstausgabepreis: \$ 20 pro Anteil

h) **Sterling Income Fund**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, die auf £ lauten oder (bis 35% des Nettovermögens) gegen £ abgesichert sind und die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten des Vereinigten Königreiches gehandelt werden.

Basiswährung dieses Teilfonds ist das £.

Erstausgabepreis: £ 10 pro Anteil

i) **Deutsche Mark Income Fund**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, die auf DM lauten oder (bis 35% des Nettovermögens) gegen DM abgesichert sind und die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten Deutschlands gehandelt werden.

Basiswährung dieses Teilfonds ist die DM.

Erstausgabepreis: DM 100 pro Anteil

j) **Euro Currency Income Fund**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, die auf eine europäische Währung oder ECU lauten oder (bis 35% des Nettovermögens) dagegen abgesichert sind und die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten eines Mitgliedstaates der Europäischen Gemeinschaft oder der EFTA gehandelt werden.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der ECU.

Erstausgabepreis: ECU 100 pro Anteil

k) **Global Income Fund - (Sterling)**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, die auf irgendeine Währung lauten, die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten eines OECD-Staates gehandelt werden. Ein bedeutender Teil des Teilfondsvermögens wird in Sterling angelegt oder dagegen abgesichert. Der Begriff "Sterling", welcher im Namen des Teilfonds enthalten ist, bezeichnet die Währung, in der die Bücher geführt, die Preise publiziert, die Ergebnisse ausgewiesen werden und in der der Anleger die Anlageperformance messen kann. Sterling ist jedoch nicht notwendigerweise die Währung, auf welche die durch den Teilfonds getätigten Anlagen lauten.

Basiswährung dieses Teilfonds ist das £.

Erstausgabepreis: £ 10 pro Anteil

l) **Global Income Fund - (Swiss Franc)**

Verzinsliche oder zinsthesaurierende Wertpapiere, welche auf irgendeine Währung lauten, die überwiegend am Eurobondmarkt oder an irgendeinem Hauptfinanzmarkt eines Mitgliedstaates der OECD gehandelt werden. Ein bedeutender Teil des Teilfondsvermögens kann im Ermessen der Fondsleitung in Schweizerfranken angelegt oder dagegen abgesichert werden. Der "Schweizerfranken", welcher im Namen des Teilfonds enthalten ist, bezeichnet die Währung, in der die Bücher geführt, die Preise publiziert, die Ergebnisse ausgewiesen werden und in der der Anleger die Anlageperformance messen kann. Schweizerfranken ist jedoch nicht notwendigerweise die Währung, auf welche die durch den Teilfonds getätigten Anlagen lauten.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der Sfr.

Erstausgabepreis: Sfr 100 pro Anteil

m) **Japanese Convertible Fund**

Anlagen, die die Möglichkeit bieten, Kapitalwachstum durch Beteiligung an den japanischen Aktienmärkten zu erzielen, ohne sich dem vollen Risiko einer Direktinvestition in Aktien aussetzen. Dieser Teilfonds setzt sich aus einem Portefeuille von Wandelanleihen, Bonds mit Aktienwarrants (die nicht mehr als 20% des Fonds ausmachen dürfen) oder ähnlichen Wertschriften, die von japanischen oder durch solche beherrschten Gesellschaften ausgegeben werden und die hauptsächlich auf Schweizerfranken, DM, Dollar oder YEN lauten, zusammen.

Basiswährung dieses Teilfonds ist der Sfr.

Erstausgabepreis: Sfr 100 pro Anteil

n) **Managed Assets Fund - (Sterling)**

Schuld- und Beteiligungswertpapiere, die überwiegend am Eurobondmarkt oder an den Hauptfinanzmärkten eines OECD-Mitgliedstaates gehandelt werden. Mindestens 50% dieses Teilfonds sollen jederzeit in £ investiert oder (bis 35% des Nettovermögens) dagegen abgesichert sein. Der Begriff "Sterling", welcher im Namen des Teilfonds enthalten ist, bezeichnet die Währung, in der die Bücher geführt, die Preise publiziert, die Ergebnisse ausgewiesen werden und in der der Anleger die Anlageperformance messen kann. Sterling ist jedoch nicht notwendigerweise die Währung, auf welche die durch den Teilfonds getätigten Anlagen lauten.

Basiswährung dieses Teilfonds ist das £.

Erstausgabepreis: £ 10 pro Anteil

## GEGENÜBERSTELLUNG DER DREI SCHWEIZER UND DES IRISCHEN ANLAGEFONDS

## 1. Die irischen Teilfonds sind Elemente einer Umbrella-Struktur.

Der Anleger kann durch Wechsel von einem Teilvermögen in ein anderes jederzeit seinen Anlageschwerpunkt verändern. Dabei fällt - anders als bei einem Wechsel zwischen Schweizer Fonds - keine Ausgabeabgabe an. Neben den ausserhalb der Kontrolle der Fondsleitung liegenden Steuern und Abgaben wird bei Konversionen bei in der Schweiz vertriebenen Anteilen bloss eine Bearbeitungsgebühr von Fr. 100.- erhoben. Der irische Anlagefonds selbst unterliegt z. Zt. ebenso wie die Schweizer Anlagefonds keiner Einkommens-, Vermögens- oder Ertragsbesteuerung. Eine Quellensteuer auf Ausschüttungen des irischen Anlagefonds wird heute nicht erhoben. Der irische Anlagefonds kennt Vorschriften über Mindestanlage je Teilfonds.

## 2. BONDWERT im Vergleich zum Teilfonds Global Income Fund - (Swiss Franc)

Die in der Schweiz angewandte Ausgabeabgabe ist mit 1% identisch. Ausschüttungen finden einmal jährlich statt. Die Anlagepolitik des irischen Teilfonds entspricht im wesentlichen derselben des Schweizer Anlagefonds. Basiswährung beider Fonds ist der Schweizerfranken; der Schweizerfranken ist jedoch nicht die Währung, auf welche notwendigerweise die lauten.

## 3. UNIWERT im Vergleich zum Teilfonds Global Equity Fund

Die in der Schweiz angewandte Ausgabeabgabe ist mit 1% identisch. Ausschüttungen finden einmal jährlich statt. Die Anlagepolitik des irischen Teilfonds entspricht im wesentlichen derselben des Schweizer Anlagefonds. Basiswährung beider Fonds ist der Schweizerfranken.

## 4. PazifikWERT im Vergleich zum Teilfonds Japanese Global Equity Fund

Die in der Schweiz angewandte Ausgabeabgabe ist mit 1% identisch. Ausschüttungen finden einmal jährlich statt. Die Anlagepolitik ist insofern unterschiedlich, als der PazifikWERT Anlagen in Wandelanleihen und vergleichbaren Instrumenten neben solchen in eigentlichen Beteiligungspapieren und Anlagen in Titeln von Emittenten des gesamten pazifischen Raumes gestattet. Der tatsächliche Anlageschwerpunkt des PazifikWERT während der letzten Jahre entspricht indessen der Anlagepolitik des Japanese Convertible Fund. In beiden Fällen ist der Schweizerfranken Basiswährung.

## UMTAUSCHOFFERTE

Coutts & Co AG, Zürich, unterbreitet den Inhabern von Anteilen der nachstehenden Schweizer Anlagefonds folgende Umtauschofferterte:

1. Coutts & Co AG, Zürich, bietet den Inhabern von Anteilen der Schweizer Anlagefonds BONDWERT, UNIWERT und PazifikWERT den Tausch ihrer Anteile in solche der nachstehend genannten Teilfonds des irischen Anlagefonds (Unit Trust) Coutts Global Fund an. Der Umtauschwert bestimmt sich nach dem per 7.5.1993 berechneten Inventarwert des betroffenen Schweizer Anlagefonds, abzüglich der anfallenden eigenössischen und kantonalen Steuern und Abgaben auf Wertschriftentransaktionen und der Gebühr des Effektenbörsenvereins (insgesamt 0.165%). Soweit Verrechnungssteuer erhoben wird, vermindert sich der Umtauschwert überdies um die eigenössische Verrechnungssteuer auf den bis zum Stichtag des Umtauschs angewachsenen Erträgen). Berücksichtigung findet überdies der je nach Lage des Anteilinhabers anfallende zusätzliche Steuerrückbehalt der Vereinigten Staaten.

Der Umtausch erfolgt in folgende Teilfonds des Coutts Global Fund:

- Anteile BONDWERT in Anteile des Teilfonds "Global Income Fund - (Swiss Franc)",
- Anteile UNIWERT in Anteile des Teilfonds "Global Equity Fund",
- Anteile PazifikWERT in Anteile des Teilfonds "Japanese Convertible Fund".

Der Umtauschwert der betroffenen Teilfonds bestimmt sich nach deren Erstausgabepreis. Eine Ausgabeabgabe oder eine Bearbeitungsgebühr für den Umtausch wird durch Coutts & Co. AG, die betroffenen Fondsleitungen und Depotbanken nicht erhoben. Der Umtausch erfolgt in Anteile des Coutts Global Fund sowie in Bruchteile von Anteilen. Die beim Coutts Global Fund vorgesehene Mindestanlage finden im Rahmen des Umtauschs keine Anwendung. Coutts & Co AG unterbreitet dieses Angebot namens und auftrags der Hauptvertriebsstelle des Coutts Global Fund, Coutts & Co (Isle of Man) Ltd., Onchan, Isle of Man.

2. Das Angebot ist bis zum 5.5.1993, 16.00 Uhr begrenzt. Annahmeerklärungen sind verbindlich und unwiderruflich.

3. Anteilinhaber, die das vorliegende Umtauschangebot annehmen wollen, haben die ihre Beteiligung verurkundenden Anteilscheine (einschliesslich aller per 5.5.1993 nicht fälligen Coupons) zusammen mit einer ausgefüllten Umtauscherklärung bis zum 5.5.1993, 16.00 Uhr der

Coutts & Co AG  
Ref: Abt. KFW  
Talstrasse 59  
Postfach  
8022 Zürich

zugehen zu lassen.

Die genannte Referenz ist auf Sendungen ausdrücklich zu nennen.

4. Das Angebot gilt als angenommen, wenn die unter Ziff. 3 genannten Dokumente bis zu dem in Ziff. 2 genannten Stichtagzeitpunkt vollständig, umfassend und gehörig ausgefüllt bei Coutts & Co AG, Zürich, eingehen. Vorbehalten bleibt eine Ablehnung der Umtauscherklärung zufolge der beim irischen Anlagefonds bestehenden Erwerbsrestriktionen (vgl. Ziff. 6, unten). Anleger, deren Erklärung wegen Verletzung von Erwerbsrestriktionen abgewiesen wird, oder die nicht berücksichtigt werden können, weil ihre Erklärung Coutts & Co AG nicht vollständig, gehörig oder fristgerecht zugeht, werden darüber umgehend informiert.

5. Umtauscherklärungs-Formulare können bei Coutts & Co. AG, Zürich bezogen werden.

6. Bezüglich des Erwerbs von Anteilen des Coutts Global Fund bestehen Restriktionen für bestimmte Kategorien von Anlegern ("Personen der Vereinigten Staaten", "Personen mit inischem Wohnsitz und Personen mit Wohnsitz in Japan). Details sind in der Umtauscherklärung und im Verkaufsprospekt enthalten.

7. Nach Abschluss des Umtauschs wird den beteiligten Anteilinhabern durch Coutts & Co AG namens der Hauptvertriebsstelle eine Abrechnung zugestellt.

8. Das Ergebnis des Umtauschs wird innert 14 Tagen nach Abschluss des Verfahrens im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert.

9. Die betroffenen Titel tragen folgende Wertschriftennummern:

- Anteil BONDWERT:	277'100
- Anteile UNIWERT:	277'225
- Anteile PazifikWERT:	277'226
- Anteil Coutts Global Fund,	
- Teilfonds "Global Income Fund - (Swiss Franc)":	053'685
- Anteil Coutts Global Fund,	
- Teilfonds "Global Equity Fund":	053'666
- Anteil Coutts Global Fund,	
- Teilfonds "Japanese Convertible Fund":	053'714

10. Das vorliegende Angebot untersteht Schweizer Recht. Ausschliesslicher Gerichtsstand für allfällige Streitigkeiten ist Zürich.

## Nokia-Maillefer Holding SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 avril 1993, à 11 h., à Lausanne, Hôtel Beau-Rivage Palace.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion, présentation des comptes de l'exercice 1992 et rapport de l'organe de révision.
2. Décision sur
  - 2.1 Rapport annuel et comptes de l'exercice  
Proposition du conseil d'administration: approbation.
  - 2.2 Répartition du bénéfice et fixation du dividende  
Le conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice disponible comme suit: versement d'un dividende de fr. 14.- par action nominative, d'un dividende de fr. 42.- par action au porteur et report à nouveau du solde du dividende de fr. 6 873 512.-.
  - 2.3 Décharge à l'administration  
Proposition: décharge à tous les membres.
3. Nomination du conseil d'administration: la réélection des membres sortants sera proposée. En remplacement de M. S. Ahonen, qui a démissionné, M. T. Hintikka, Directeur général de Nokia Cables & Machinery, sera proposé comme nouveau membre.
4. Nomination de l'organe de révision: le renouvellement du mandat de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA sera proposé pour la révision des comptes et des comptes de groupe.

Le rapport de gestion (rapport annuel, comptes annuels et comptes de groupe), les comptes de l'exercice, le rapport de l'organe de révision et les propositions concernant la répartition du bénéfice net peuvent être consultés au siège de la société, à Ecublens (ils seront envoyés aux actionnaires sur demande écrite envoyée à Nokia-Maillefer SA, attn M. Berger, 1024 Ecublens). Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées aux actionnaires moyennant dépôt de leurs actions auprès du Crédit Suisse à Lausanne, rue du Lion-d'Or 5-7, jusqu'au lundi 26 avril 1993.

Ecublens VD, 2 avril 1993

Le conseil d'administration

## Nokia-Maillefer Holding SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mercredi 28 avril 1993, à 10 h. 30, à Lausanne, Hôtel Beau-Rivage Palace.

Ordre du jour: modifications des statuts.

Le conseil d'administration propose les modifications suivantes des statuts:

1. Art. 7  
Le texte de l'article est remplacé par le texte suivant:  
«Le conseil d'administration tient un registre des actions nominatives qui mentionne le nom et l'adresse des propriétaires et des usufruitiers. N'est reconnu comme actionnaire ou usufruitier à l'égard de la société que celui qui est inscrit au registre des actions. Le transfert d'actions exige dans tous les cas l'approbation du conseil d'administration.  
L'approbation peut être refusée pour de justes motifs. Sont réputés justes motifs:  
1. Le refus d'acquiescer qui exploite une entreprise en concurrence avec le but de la société ou de ses filiales, qui participent financièrement à une telle entreprise ou qui en sont employés ou organes;  
2. L'acquisition ou la détention d'actions au nom ou dans l'intérêt de tiers.  
L'approbation peut être refusée sans indication de motifs pour autant que le conseil d'administration reprenne les actions (pour le compte de la société, d'actionnaires déterminés ou de tiers) à la valeur réelle à l'époque de la requête.  
La société peut, après avoir entendu la personne concernée, biffer les inscriptions au registre des actions lorsque celles-ci ont été faites sur la base d'informations fausses données par l'acquéreur. Ce dernier doit en être immédiatement informé.»
2. Art. 8 à 11  
Suppression des articles (Bons de participation)
3. Art. 13  
Si les bons de participation sont supprimés, l'al. 1 est adapté comme suit:  
«Les actionnaires disposent d'un droit, proportionnel à la valeur nominale des actions qu'ils détiennent, à souscrire aux nouveaux titres émis, dans la mesure où les décisions portant sur l'augmentation de capital ne modifient ou ne suppriment pas ce droit».  
Les al. 2 à 4 sont supprimés.
4. Art. 14  
Adaptation terminologique:  
«Les organes de la société sont:  
.....  
c) l'organe de révision.»
5. Art. 16  
Nouveau texte des paragraphes 1, 2, 4 et 5:  
al. 1: «L'assemblée générale est convoquée par le conseil d'administration, au besoin par l'organe de révision. Le droit de convocation appartient également aux liquidateurs».  
al. 2: «L'assemblée générale est convoquée au moins 20 jours avant la date de sa réunion par un avis unique inséré dans l'organe de publication de la société».  
al. 4: «En cas de modification des statuts, la convocation doit indiquer les modifications proposées».  
al. 5: «La convocation à l'assemblée générale ordinaire doit également mentionner que le compte de profits et pertes et le bilan, les comptes de groupe de même que les rapports de l'organe de révision sur les comptes et les comptes de groupe, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société».  
al. 6 et 7: inchangés.
6. Art. 19  
Nouveau texte proposé:  
«Les attributions de l'assemblée générale sont notamment les suivantes:  
.....  
b) elle nomme les membres du conseil d'administration et l'organe de révision.  
c) elle se prononce sur le rapport annuel, les comptes annuels et les comptes de groupe, ainsi que sur la décharge à donner au conseil d'administration.  
.....  
e) elle se prononce sur les propositions qui lui sont faites par le conseil d'administration, l'organe de révision ou un actionnaire, communiquées au conseil d'administration quarante jours au moins avant l'assemblée générale».  
(Les lettres a) et d) restent inchangées.)

7. Art. 23

- Nouveau texte proposé:  
al. 1 «La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres qui doivent être actionnaires».  
al. 2 «Les membres du conseil d'administration sont élus par l'assemblée générale pour une année, leur mandat étant renouvelable et se terminant le jour de la prochaine assemblée générale ordinaire».

8. Art. 26

- Suppression (actions de garantie)

9. Art. 29 (organe de révision)

Nouveau texte proposé:

«L'assemblée générale ordinaire élit chaque année une ou plusieurs personnes physiques ou morales comme organe de révision dans le sens des art. 727 et suivants du Code des obligations».

10. Art. 30

Nouveau texte proposé:

al. 1. «Les réviseurs soumettent à l'assemblée générale, au sujet des comptes annuels et des comptes de groupe présentés par l'administration, un rapport écrit où ils proposent leur approbation, avec ou sans réserve, ou le renvoi au conseil d'administration et préavisent en outre sur les propositions de ce dernier relatives à la répartition du bénéfice net».

al. 2: «L'assemblée générale ne peut se prononcer sur les comptes annuels et les comptes de groupe si un rapport ne lui a pas été soumis».

al. 3: «Les réviseurs sont tenus d'observer les prescriptions des art. 728 et suivants du Code des obligations. Ils sont tenus d'assister à l'assemblée générale».

Les statuts feront l'objet d'une nouvelle numération tenant compte de ces modifications.

Ecublens VD, 2 avril 1993

Le conseil d'administration

## Sealake Shipping SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mardi 27 avril 1993, à 10 h. 30, en l'étude de Me Emmanuelle Eardley-Mossaz, rue de Rive 4, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Nomination d'un nouvel organe de contrôle suite à la faillite du précédent.
2. Entrée en liquidation de la société.
3. Nomination d'un liquidateur.
4. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant des titres.

La direction sur demande de plus de 50% des actionnaires représentant ensemble plus du 10e du capital-actions.

## Doñana 3 Landerschliessungs AG Thônex

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le 30 avril 1993, à 10 h., en l'étude de Mes Denis Keller et Liesel Glaser, notaires, à Genève, cours de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Genève, 1er avril 1993

Le conseil d'administration

## Doñana Landerschliessungs AG, Thônex

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le 30 avril 1993, à 10 h., en l'étude de Mes Denis Keller et Liesel Glaser, notaires, à Genève, cours de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Genève, 1er avril 1993

Le conseil d'administration

## Doñana 2 Landerschliessungs AG Thônex

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le 30 avril 1993, à 10 h. 15, en l'étude de Mes Denis Keller et Liesel Glaser, notaires, à Genève, cours de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Genève, 1er avril 1993

Le conseil d'administration

## Geschäftsliegenschaften

### Im Zentrum von Buchs SG

(10.000 EW) in ehem. Fabrikliegenschaft

**günstig zu vermieten:**

**Räume für Gewerbe,**

**Industrie,**

**Lager oder Verkauf**

Infrastruktur, Büros etc. vorhanden.

Verlangen Sie Detailunterlagen bei:

**TEPPICHFABRIK BUCHS AG**

9470 Buchs Tel. 081-756 19 04

### SAFAG VERWALTUNGS AG

Rapperswil (AG)

Wir vermieten im steuergünstigen Rapperswil an zentraler, verkehrsgünstiger Lage, unmittelbar im Gemeindeforum bei Post und Bahnhof, in repräsentativen Neubau preisgünstig im Parterre

**Geschäfts-, Praxis-, Laden- oder Büroräume**

geeignet für Textil-, Radio-, Fernseh-, Treuhand- oder Dienstleistungsunternehmen oder auch Zahnärzte und Anwälte.

Praxishäuser 76 m<sup>2</sup> vermietet

Laden/Büro 102 m<sup>2</sup> frei

Laden/Büro 236 m<sup>2</sup> frei

Laden/Büro 126 m<sup>2</sup> frei

Praxis/Büro 124 m<sup>2</sup> frei

Die Flächen sind noch gut in grössere oder auch kleinere Einheiten unterteilbar. Ausbautwünsche können berücksichtigt werden.

Anfragen lohnt sich. Nähere Auskünfte geben wir Ihnen gerne telefonisch unter (01) 833 29 15, oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

SAFAG VERWALTUNGS AG 8435 FISIBACH

**Insertate erschliessen den Markt**